



UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA
La Universidad Católica de Loja

AREA SOCIOHUMANÍSTICA

**TÍTULO DE LICENCIADO EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN MENCIÓN
QUÍMICA Y BIOLOGÍA ECTS**

**Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el
ámbito educativo**

TRABAJO DE TITULACIÓN

AUTORA: Bustos Torres, Shirley Irina

TUTORA: Loyola Román, Zoila Isabel, Dra.

CENTRO UNIVERSITARIO MADRID

2017



Esta versión digital, ha sido acreditada bajo la licencia Creative Commons 4.0, CC BY-NC-SA: Reconocimiento-No comercial-Compartir igual; la cual permite copiar, distribuir y comunicar públicamente la obra, mientras se reconozca la autoría original, no se utilice con fines comerciales y se permiten obras derivadas, siempre que mantenga la misma licencia al ser divulgada. <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/deed.es>

2017

APROBACIÓN DE LA DIRECTORA DEL TRABAJO DE TITULACIÓN

Doctora.

Zoila Isabel Loyola Román

DOCENTE DE LA TITULACIÓN

De mi consideración:

El presente trabajo de titulación: Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo, realizado por Shirley Irina, Bustos Torres, ha sido orientado y revisado durante su ejecución, por cuanto se aprueba la presentación del mismo.

Loja, febrero 2017

f)

DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS

Yo Bustos Torres Shirley Irina, declaro ser autora del presente trabajo de titulación: Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo, de la Titulación de Licenciada en Ciencias de la Educación Mención Química y Biología ECTS, siendo Loyola Román Zoila Isabel directora del presente trabajo; y eximo expresamente a la Universidad Técnica Particular de Loja y a sus representantes legales de posibles reclamos o acciones legales. Además, certifico que las ideas, conceptos, procedimientos y resultados vertidos en el presente trabajo investigativo, son de mi exclusiva responsabilidad.

Adicionalmente, declaro conocer y aceptar la disposición del Art. 88 del Estatuto Orgánico vigente de la Universidad Técnica Particular de Loja que en su parte pertinente textualmente dice: “forman parte del patrimonio de la Universidad la propiedad intelectual de investigaciones, trabajos científicos o técnicos y tesis de grado o trabajos de titulación que se realicen con el apoyo financiero, académico o institucional (operativo) de la Universidad”.

f.

Bustos Torres Shirley Irina

CI:1802644839

DEDICATORIA

Mi tesis va dedicada con todo mi amor y cariño a mi hija Katherine que ha sido mi impulso durante mi carrera, que con su apoyo constante y amor incondicional me ha dado fuerzas a seguir en mi carrera universitaria.

Shirley Irina Bustos Torres

AGRADECIMIENTO

A Dios por darme la vida y por llevarme por el camino del bien.

A mi hija que es mi orgullo y mi motivación, que con su existencia misma me ha llenado de fuerzas para superarme y ofrecerle siempre lo mejor, a mi esposo Edwin por su apoyo comprensión y creer en mi capacidad.

Agradezco enormemente a mis jefes, Doña Concepción de Laiglesia y a Don Roberto Bermúdez (+) por su gran apoyo y confianza depositadas en mí, desde el primer momento que inicié la carrera.

Un agradecimiento muy especial a la Universidad Técnica Particular de Loja por abrirme las puertas y permitir formarme como profesional, así como también a todos los maestros que en el transcurso de mi carrera me han brindado sus conocimientos y su apoyo para seguir adelante día a día.

Mi agradecimiento también va dirigido a mi tutora Zoila Isabel Loyola Román por su paciencia, apoyo y colaboración y sobre todo por guiarme durante el desarrollo de mi tesis.

Y para finalizar agradezco a todas aquellas personas que aceptaron participar y colaborar en las encuestas.

Shirley Irina Bustos Torres

ÍNDICE DE CONTENIDOS

PORTADA.....	i
APROBACIÓN DE LA DIRECTORA DEL TRABAJO DE TITULACIÓN	ii
DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS.....	iii
DEDICATORIA	iv
AGRADECIMIENTO	v
ÍNDICE DE CONTENIDOS.....	vi
PORTADA	vi
RESUMEN.....	1
ABSTRACT	2
INTRODUCCIÓN.....	3
CAPÍTULO I.....	5
MARCO TEÓRICO	5
1. La comunicación y el habla en el ámbito educativo.....	6
1.1. El habla	8
1.1.1. Anatomía y fisiología del habla.	9
1.1.1.1. Órganos de respiración: pulmones, bronquios y tráquea.	9
1.1.1.2. Órganos de fonación: laringe y cuerdas vocales.....	10
1.1.1.3. Órganos de articulación (resonancia): faringe, boca y la cavidad bucal.....	10
1.1.2. Producción del sonido.	11
1.2. El habla ecuatoriana.....	11
1.3. Modismos.....	12
1.4. Definición de vocablo	14
1.5. Procesos de la comunicación	14
1.6. Niveles y funciones del lenguaje	16
1.6.1. Niveles del lenguaje	16
1.6.2. Funciones del lenguaje.....	18
2. La lengua como identidad cultural y social del Ecuador	20

2.1. Lengua, cultura, identidad y diversidad. Conceptos e importancia	22
2.1.1. Concepto e importancia de lengua.	22
2.1.2. Concepto e importancia de cultura.	23
2.1.3. Concepto e importancia de identidad.	26
2.1.4. Concepto e importancia de diversidad cultural.	28
2.2. Ecuador su identidad cultural y social.....	30
2.2.1. Cultura indígena.	31
2.2.2. La cultura mestiza.	32
2.2.3. Cultura montubia.	33
2.2.4. Cultura afroecuatoriana.	34
3. Categorías de análisis de los vocablos del ecuador: identificación, significado, representatividad, frecuencia, vigencia, tipo de perfil delimitados.	35
3.1. Palabra y significado	35
CAPÍTULO II.....	38
METODOLOGÍA.....	38
2.1. Tipo de investigación.....	39
2.1.1. Investigación cualitativa.....	39
2.1.2. Descriptiva.	39
2.1.3. De campo.....	39
2.1.4. Bibliográfica.....	39
2.2. Métodos de investigación	40
2.2.1. Método inductivo.	40
2.2.2. Método Hermenéutico.	40
2.3. Contexto.....	40
2.4. Población a investigar	41
2.5. Instrumentos empleados	41
2.6. Diseño y procedimiento	42
2.6.1. Recolección de datos.	42

CAPÍTULO III.....	43
ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE DATOS	43
3.1. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo abalear	44
3.2. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo aducción	49
3.3. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo agujeta	50
3.4. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo alhajito	54
3.5. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo andinismo	58
3.6. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo ardido.....	62
3.7. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo aviado	67
3.8. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo banano.....	68
3.9. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo bijao	72
3.10. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo brusquero.....	73
3.11. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo cachiporrero	74
3.12. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo cambio, cambio de aros	78
3.13. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo cantina	79
3.14. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo carnetización.....	84
3.15. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo caucho	85
3.16. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo chacra	89
3.17. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo chicha	93
3.18. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo chonta	97
3.19. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo codo, a	98
3.20. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo conchabar	102
3.21. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo copetín	103
3.22. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo cuero.....	104
3.23. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo desaterrar	108
3.24. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo destemplar	109
3.25. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo embarrar	110
3.26. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo encartuchar	114
3.27. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo epa.....	115

3.28. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo faical	116
3.29. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo fólder	117
3.30. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo funcionario	121
3.31. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo gasfitería	125
3.32. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo guagua	126
3.33. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo guindar	130
3.34. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo hula-hula	134
3.35. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo jamonada	138
3.36. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo lancha	139
3.37. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo llapingacho	143
3.38. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo malcriadez	147
3.39. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo mano	151
3.40. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo meco	155
CONCLUSIONES	156
RECOMENDACIONES	157
CAPÍTULO IV	158
PROPUESTA	158
4.1. Tema	159
4.2. Objetivos	159
4.3. Justificación	159
4.4. Metodología	160
4.6. Recurso utilizado	163
4.7. Resultados esperados	165
BIBLIOGRAFÍA	166
ANEXOS	169

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1: Resultados censo población y vivienda 2010	32
Tabla 2: Estructuración de la encuesta	41
Tabla 3: Palabras conocidas y desconocidas	44
Tabla 4: Significados de abalear	44
Tabla 5: Significados de agujeta	50
Tabla 6: Significado de alhajito	54
Tabla 7: Significados de andinismo.....	58
Tabla 8: Significados de ardido.....	62
Tabla 9: Significados de banano	68
Tabla 10: Significados de cachiporrero	74
Tabla 11: Significados de cantina	79
Tabla 12: Significados de caucho	85
Tabla 13: Significados de chacra	89
Tabla 14: Significados de chicha.....	93
Tabla 15: Significados de codo, a	98
Tabla 16: Significados de cuero.....	104
Tabla 17: Significados de embarrar	110
Tabla 18: Significados de fólder.....	117
Tabla 19: Significados de funcionario	121
Tabla 20: Significados de guagua.....	126
Tabla 21: Significados de guindar	130
Tabla 22: Significados de hula-hula	134
Tabla 23: Significados de lancha	139
Tabla 24: Significados de llapingacho.....	143
Tabla 25: Significados de malcriadez.....	147
Tabla 26: Significados de mano.....	151
Tabla 27: Datos generales de la lección de clase	162
Tabla 28: Estrategias y actividades de clase	162

RESUMEN

El presente trabajo investigativo denominado “Los ecuatorianismos como elementos de identidad cultural y social en el ámbito educativo” tuvo como objetivo analizar los vocablos usados frecuentemente por los ecuatorianos dentro del proceso de comunicación, para de esta manera incentivar al rescate y valoración de la identidad y costumbres lingüísticas del Ecuador. La investigación se basó en la recolección de datos a través de una encuesta aplicada a 26 ecuatorianos que residen en el territorio español, la cual estaba constituida por 40 vocablos tomados del habla propia del país, para determinar su frecuencia de uso, vigencia, perfil de la palabra, nivel y su representatividad.

Una vez analizada la información se determina que existe un gran número de encuestados que se identifican con los vocablos investigados, es decir lo utilizan comúnmente en su habla cotidiana, razón por la cual es de suma importancia transmitir la cultura ecuatoriana, y más aún en el ámbito educativo, pues de esta manera se fomenta en los jóvenes el amor a su territorio.

Palabras clave: ecuatorianismos, vocablos, identidad, cultural, lengua, educación

ABSTRACT

This research work called "The ecuatorianismos as elements of cultural and social identity in education" aimed to analyze the words frequently used by Ecuadorians in the communication process, to thereby encourage the rescue and appreciation of identity and linguistic customs of Ecuador. The research was based on data collection through a survey of 26 Ecuadorians residing in the Spanish territory, which consisted of 40 words taken from own speech in the country to determine their frequency of use, validity, the word profile, level and representativeness.

Having analyzed the information it is determined that there is a large number of respondents who identify with the investigated words, that is what is commonly used in everyday speech, which is why it is important to convey the Ecuadorian culture, and even more in the educational field, because in this way the love of its territory is encouraged in young people.

Keywords: ecuatorianismos, words, identity, culture, language, education

INTRODUCCIÓN

La identidad cultural y social del Ecuador, es uno de los aspectos más fascinantes del país, porque a través de ella sus habitantes han logrado un sentido y valor social en el mundo entero. El estudio de la lengua como aspecto cultural del Ecuador es imprescindible para comprender su dimensión social, debido a que se afirma que el hombre con su lengua ha estado estrechamente ligado a su comunidad histórica, pues ésta ha venido desempeñando un papel de suma importancia, ya que existe un vínculo muy estrecho entre la lengua, la cultura y la vida social, es decir la lengua va unida a la cultura y a la manera de ver el mundo.

La presente investigación tuvo como objetivo identificar los vocablos más utilizados por los ecuatorianos residentes en España, es decir aquellos que forman parte de su identidad cultural y social, para de esta manera profundizar el sentimiento de pertenencia a su país, pues se ha podido apreciar que con el pasar de los años su uso va decayendo, y en especial en los jóvenes, razón por la cual se pretende contribuir al rescate de estos valores culturales, especialmente en el ámbito educativo.

El desarrollo del proyecto presentó cierto grado de dificultad debido al poco interés que mostraron ciertos ecuatorianos residentes en España por el tema, pues la entrevista precisó un tiempo considerable del que los mismos no disponían por sus labores diarias, sin embargo existieron personas que presentaron gran entusiasmo en la revisión de los vocablos que consideran forman parte de sus conversaciones cotidianas, razón por la cual se logró establecer el nivel de conocimiento, significado, frecuencia de uso, vigencia, perfil, nivel de la palabra, ubicación geográfica y representatividad de cada una de ellas.

Para alcanzar los objetivos que se han planteado en la investigación se incentiva la producción de leyendas con el uso de ecuatorianismos, lo que favorece la revalorización de elementos socioculturales del país como parte de identidad y representatividad, por lo que teniendo en cuenta estos beneficios, las unidades educativas apoyan su ejecución en favor de la enseñanza.

A continuación, se presenta la estructura por capítulos del presente proyecto

El capítulo I comprende la información teórica sobre las temáticas importantes para el desarrollo del proyecto, tales como identidad cultural, lengua y los significados de vocablos considerados como ecuatorianismos.

En el capítulo II se detalla la metodología utilizada en la investigación, es decir describe el diseño de investigación, contexto, la población y el instrumento a emplear.

El capítulo III detalla la discusión y el análisis de los vocablos investigados en contraste con los significados otorgados por los informantes y los establecidos por la Real Academia de la lengua.

Tras el análisis de datos se redactan las conclusiones y recomendaciones desprendidas de la investigación

En el capítulo IV se encuentra una breve explicación de la propuesta planteada para fomentar el rescate de la cultura lingüística de los ecuatorianos en el ámbito educativo.

CAPÍTULO I
MARCO TEÓRICO

1. La comunicación y el habla en el ámbito educativo

La comunicación y el habla dentro del aula representan un papel de suma importancia dentro del ámbito educativo, son procesos inseparables y necesitan uno del otro. Toda comunicación, sea dentro o fuera del aula tiene influencia educativa, puesto que el hombre en todo proceso de socialización aprende y enseña a la vez.

En la praxis pedagógica, la introducción del habla en la enseñanza del lenguaje es de gran importancia, debido a que el habla es una competencia que necesita ser desarrollada en cada uno de los alumnos. El hablar en el aula se apoya en el hecho de que los alumnos pueden alcanzar y perfeccionar los recursos y las estrategias para superar la desigualdad comunicativa con la que en ella ingresan. Saló (2006) afirma:

El habla, entendida en sentido amplio de discurso comunicativo, incluyendo lo hablado y lo escrito, acompaña, precede, introduce y complementa la mayoría de actividades de aprendizaje que se desarrollan en los contextos educativos y permite crear un ámbito común de experiencias e informaciones individuales y colectivas creando un conjunto de referencias disponibles. (p.18)

Por consiguiente, la comunicación es esencial en cualquier campo de interacción humana a nivel mundial, y más aún dentro del proceso educativo, ya que es una etapa donde los docentes preparan a los estudiantes para insertarse en una sociedad, cuyos principios se sustentan en una participación activa que se basa en el diálogo y en la escucha.

En la interacción comunicativa entre docente y alumno existe un doble propósito, por un lado, el discurso del docente y por el otro la atención que presta el alumno. Este comportamiento interactivo entre docente y alumno basado en la comunicación ya sea verbal o no verbal es una acción. “Aprender hablar implica aprender a escuchar y da la posibilidad y el derecho de ser escuchado. No debemos olvidar que la palabra hablada puede ser, también, una forma de acción” (Álvarez, p. 18). De manera similar Villasmil (2004) afirma:

La educación no es un ente en sí, es una acción, de ahí la importancia de estudiar las interacciones que llevan a cabo los docentes y los alumnos en el ámbito escolar. Una de las características más relevantes que envuelve dichas interacciones es la comunicación, (...). La comunicación que es un hecho que crea vida social, adquiere en el aula unas connotaciones pedagógicas de primer orden. La problemática de las relaciones interpersonales entre docentes y alumnos exige de los docentes que su acción educativa se realice a través de una comunicación abierta e enriquecedora que permita la comprensión del conocimiento y despierte el deseo de conocer.

Hoy en día la vida en las aulas se ha convertido en un espacio preferente de observación y de análisis, el aula ya no es solo el escenario físico del aprendizaje escolar; sino también ese escenario comunicativo donde se habla y se escucha (Lomas & Calsamiglia, 2002). Por lo tanto, todo alumno de cualquier nivel educativo siente el deseo y la necesidad de hablar, de comunicarse, de leer y escuchar, acciones que una vez llevadas a cabo permiten construir el conocimiento, y a su vez, intercambian experiencias, dialogan y resuelven problemas. En este intercambio comunicativo aprenden a regular la conducta personal y ajena, en fin, aprenden a poner en juego las estrategias de cooperación que hacen posible el intercambio comunicativo con las demás personas.

Entender la clase como situación de comunicación nos proporciona una perspectiva muy interesante sobre los elementos y los agentes que intervienen en la actividad docente. Analizarlos nos puede ser muy útil, tanto para planificar la actividad y el discurso como para detectar obstáculos a la consecución de los objetivos comunicativos y pedagógicos. (Sanz, 2005, p. 32)

Para que un proceso educativo sea eficiente es necesario que exista una buena comunicación a la hora de transmitir y fijar los conocimientos. La mayor parte del proceso educativo está vertebrada por la lengua oral, por lo que es la base principal para que exista una buena explicación de contenidos y organización del aprendizaje.

En el proceso de enseñanza-aprendizaje la comunicación dentro de un contexto educativo planificado obliga a que el maestro como sujeto educador, debe poner en toda la capacidad y recursos para lograrla, y así contribuir a mejorar el uso de esa herramienta de comunicación y de representación que es el lenguaje. De ahí que la convivencia educativa se oriente al dominio comprensivo y expresivo de los usos verbales y no verbales de la comunicación humana, y por tanto, a favorecer desde el aula el aprendizaje de las destrezas del hablar, entender, escuchar y escribir. (Lomas & Calsamiglia, 2002)

Hymes mencionado en Lomas (2002). Concebir la educación como un aprendizaje de la comunicación supone contribuir desde las aulas al dominio de las destrezas comunicativas más habituales en la vida de las personas (hablar, y escuchar, leer, entender y escribir) y favorecer, en la medida de lo posible, la adquisición y el desarrollo de los conocimientos, de las habilidades y de las actitudes que hacen posible la competencia comunicativa de las personas.

Toda institución educativa está en la obligación de adecuar los contenidos escolares, las formas de interacción en el aula y los métodos de enseñanza, de manera que hagan posible que los alumnos puedan entender y expresarse. Como es bien sabido las interacciones

entre los alumnos y el maestro muestran desigualdades, y que, gracias a esta relación, la finalidad de cada institución educativa es la socialización de los alumnos dentro y fuera del centro educativo. “Lo social no puede existir sin los diferentes individuos que lo forma, (...). Lo social se construye a través de las interacciones cotidianas de los hablantes, entre los cuales se halla, evidentemente, los niños” (Pujol, 1992, p.121). Cuando se lleva a cabo dichas interacciones del habla dentro del aula, se puede lograr una dinámica de diálogo activa, favoreciendo la convivencia entre personas para la construcción de la vida en sociedad.

Como se señaló anteriormente, la función básica de los docentes dentro del aula es la comunicación, ya que a través de ella se puede facilitar el progreso de aprendizaje de los contenidos de la materia que enseña.

En consecuencia, en las instituciones educativas la comunicación es vital para el buen desempeño escolar, para de esta manera crear vínculos que fortalezcan el conocimiento del educando, y a su vez contribuir a la humanización mediante el lenguaje estructurado en función del aprendizaje. El deseo de comunicarse es la motivación que hace que el lenguaje evolucione, revelando así toda una cultura y una forma de civilización, que puede llegar a transformarse gracias al arte de la educación.

1.1. El habla

El habla es probablemente una de las características más importante de la conducta del ser humano, la cual nos hace distintos al resto de los animales. No se sabe con exactitud cuándo apareció el habla en la tierra, pero sí se sabe qué órganos evolucionaron para que esta se lleve a cabo.

Entre las distintas consideraciones sobre el habla se hace mención a la de Serra (2013) y la define como: “El medio físico mediante el cual los humanos nos comunicamos. El habla es la realización sonora del lenguaje y el escaparate que los interlocutores perciben para comprender intenciones y contenidos” (p. 435).

El habla, por tanto, es la utilización particular de una lengua de manera espontánea, es el medio oral de comunicación, es el modo de cómo se emplea o constituye el código audio fonatorio mediante el cual nos expresamos a través de la palabra hablada.

La habilidad para producir “habla” depende de la estructura particular del aparato fisiológico que nos permite producir el variado número de sonidos que usamos en la lengua natural. Este aparato fisiológico está compuesto por una serie de órganos responsables de la emisión de sonidos que se sitúa en el tramo superior de las vías respiratorias: la faringe, la laringe, y las cavidades orales y nasales, y que recibe el nombre de tracto vocal. El primer dato relevante en nuestro estudio es que nuestro tracto vocal difiere enormemente del de los otros primates y, en general, del resto de los mamíferos capaces de producir sonidos (Olarrea, 2005, p.12).

En efecto, todos los órganos fonoarticulatorios mencionados por el autor son los responsables en la materialización del habla. Estas estructuras anatómicas pueden originar una gran cantidad de sonidos muy complejos de difícil manipulación y percepción, tanto por sus dimensiones físicas como por la rapidez de sus cambios y la particularidad de las realizaciones, además de la diversidad y la cantidad enorme de información que lleva. Serra (2009) afirma:

El habla es psicofísica porque el ser humano hace el uso de órganos del habla que permiten la emisión física oíble de los sonidos articulados, es la percepción de señales acústicas naturales. Es un fenómeno rápido, continuo y diverso, (...). El habla es una señal, que incluso en condiciones de mala transmisión, se reconstruye con cierta facilidad. (p. 460)

En base a lo expuesto en los párrafos anteriores la autora considera necesario exponer el proceso de la producción del habla y los órganos que participan en dicho proceso, y así tener una noción más amplia sobre el tema.

1.1.1. Anatomía y fisiología del habla.

El habla humana se da gracias a la interacción de varias estructuras anatómicas que para su estudio se han dividido en tres partes: órganos de respiración, órganos de fonación (vibrador) y órganos de articulación (resonador).

1.1.1.1. Órganos de respiración: pulmones, bronquios y tráquea.

La respiración es considerada fundamental en la producción del habla, debido a que la fonación se realiza durante la respiración, cuando el aire contenido en los pulmones, sale por simple relajación, de la caja torácica y el diafragma, y a través de los bronquios y tráquea llega a la laringe.

En la respiración, las cuerdas vocales permanecen abiertas, dejando libre el paso del aire. Durante la fonación las cuerdas vocales se cierran y vibran por efecto de la presión del aire contra la glotis.

1.1.1.2. Órganos de fonación: laringe y cuerdas vocales.

Los órganos del aparato fonador son los encargados de producir las emisiones sonoras. La laringe es el órgano principal del aparato fonador que es una especie de caja cartilaginosa situada al final de la tráquea y es móvil.

1.1.1.3. Órganos de articulación (resonancia): faringe, boca y la cavidad bucal.

Tras su paso por la laringe, la columna de aire pasa a la faringe, actuando como resonadores del tono laríngeo. La faringe conecta la boca, nariz, laringe y el esófago, y tiene un cartílago llamado epiglotis que cumple con la función de controlar el paso del aire por la laringe o alimentos hacia el esófago. Al respecto Cruz (s, f) establece las siguientes características:

La faringe es un espacio que permite conectar o unir cuatro zonas bien definidas:

- a. La boca
- b. Las fosas nasales
- c. La laringe (vía respiratoria que permite el paso del aire hacia los pulmones),
- d. El esófago (vía digestiva que conduce alimentos al estómago).
- e. La faringe, como parte del sistema fonoarticulador, permite la amplificación de la voz, por ser esta una importante cavidad resonancial. (p. 109)

La cavidad bucal como órgano resonador está formada por el paladar, y éste a su vez se divide en dos partes: el paladar blando y el paladar duro; los labios y la lengua son órganos que también forman parte del suelo de la boca y son móviles. Gracias a la gran movilidad de los labios se puede modificar el efecto de la cavidad bucal. La lengua es el órgano más importante en la producción del habla para la producción de los sonidos vocálicos, los mismos que dependen de su posición. Cruz (s,f) afirma:

La producción de los sonidos del habla requiere el movimiento de la lengua -principal órgano articulador-, los labios y el velo del paladar, que son llamados órganos activos de la articulación porque se mueven o desplazan según corresponda cada sonido. Los llamados órganos pasivos, como los dientes, la zona detrás de los incisivos superiores (llamada zona alveolar) y el paladar duro, sirven de apoyo para la emisión de sonidos articulados. (p. 48)

1.1.2. Producción del sonido.

En el lenguaje humano es imprescindible que el hablante relacione unos sonidos con un significado y que a su vez ese significado sea captado y comprendido por las demás personas que comparten la misma lengua. Al respecto Serra (2013) afirma:

El sonido del habla no solo es modulado lingüísticamente en sus diversos componentes, sino que, además, lleva información adicional. Este sonido también nos informa de las condiciones físicas en las que se comunica (origen, fuente, espacio, y escena auditivos), de las condiciones del emisor (género, edad, ánimo, intención, origen geográfico...). (p. 439)

El habla es un conjunto de sonidos que se manifiesta cuando la columna de aire sonoro es modificada en su trayecto por los órganos fonoarticulatorios; lo cual comienza cuando el aire ingresa a los pulmones atravesando los bronquios y la tráquea produciendo una corriente de aire, y este a su vez pasa por las cuerdas vocales haciéndolas vibrar dando origen a los sonidos.

Al proceso de la fonación Cruz (s,f) lo resume de la siguiente manera:

1. La inspiración llena de aire los pulmones.
2. El aire sale de los pulmones.
3. El impulso nervioso cierra los músculos vocales.
4. Se produce la vibración laríngea (voz) con un tono e intensidad determinados.
5. La voz se amplifica en las cavidades de resonancia corporales.
6. El mecanismo articulatorio y del lenguaje traducen el pensamiento en palabras habladas o cantadas. (p. 122)

En este proceso fonatorio se puede ver que el habla es extremadamente compleja, pero maravillosa, es un aspecto único y determinante en el ser humano por las consecuencias que tiene dentro de la especie. El habla es la clave perfecta para hacerse entender adecuadamente, porque el hombre por naturaleza desde que nace siente la necesidad de aprender a hablar y hacer uso de ella.

1.2. El habla ecuatoriana.

El habla del pueblo ecuatoriano tiene sus propias características, lo cual depende de muchos factores, y uno de los principales es la región a la que pertenece el hablante. En la nación se puede distinguir claramente el hablado de tres regiones:

El hablado costeño

El hablado Andino

Hablado amazónico

Al respecto Córdoba (1995) afirma:

Nuestra lengua castellana del Ecuador es susceptible de clasificarse en variedades dialectales debido a sus matices diferenciales, en áreas más o menos bien definidas, aptas para la conformación del mapa lingüístico ecuatoriano. Las dos grandes regiones sobresalientes son el habla de la Costa y el habla de la Sierra. La región Oriental o Amazónica es un segmento mixto, indiferenciado por heterogéneo comparable a lo que acontece también en el Archipiélago de Colón o Islas Galápagos. (p. 4)

Tal y como dice el autor Córdoba, la región costa y sierra son las más habitadas, donde su habla es de gran significación, presentando una marcada diferencia el uno con el otro.

Así pues, el costeño tiene una cierta particularidad en su hablado que tiende a aspirar la letra "s" cuando va detrás de una consonante (por ejemplo, costa, se pronuncia "coh ta"; aspecto se pronuncia ah'pekto, y hay omisión en ciertos casos de la "s" al final de las palabras. Aun así, por lo general, en las clases más cultas se corrige el acento hacia un castellano más estandarizado, mientras que en clases menos escolarizadas hay ciertas variantes: un ejemplo es la pronunciación de "s" como /ʃ/: serio se pronuncia 'ʃe.rio

Mientras que el español hablado en la sierra suele hablarse una variante del español que muchos extranjeros suelen comparar con la del español chilango mexicano. El español hablado en los Andes ecuatorianos tiende a tener muchos modismos tomados del idioma quichua, la lengua indígena más extendida en esta región. El voseo está bastante extendido en esta parte del país, usado sólo para conversaciones informales entre amigos o familiares.

1.3. Modismos

Según el Diccionario de la Real Academia Española, "modismo es expresión fija, privada de una lengua, cuyo significado no se deduce de las palabras que la forman".

En base a este concepto se puede decir que el significado de un modismo no debe entenderse en sentido literal, sino, en sentido figurado; sirven para expresar algo de modo indirecto, para abordar asuntos con sarcasmo, alegría o desagrado mediante expresiones que dicen más de lo que se puede entender. Los modismos son comprensibles cuando son

transmitidos a todas aquellas personas que poseen la misma lengua, siendo necesario que los hablantes tengan un dominio profundo de un idioma y sepan reconocer su significado, tanto en su sentido literal como en su sentido figurado. Cuando más familiar sea cierto modismo para una persona, más transparente se volverá el sentido figurado con respecto a su sentido literal.

El término modismo recoge aquellas creaciones léxicas, tanto espontáneas como derivadas de refranes y dichos populares, constituidos por una secuencia de palabras que operan como una sola unidad semántica y cuyo significado conjunto no puede ser deducido de la suma de sus elementos constituyentes. (Pinilla, 1996, p. 349)

De manera muy similar se expresa Bosque (como se citó en García, 2006) cuando afirma que los modismos se lexicalizan y su valor es conocido por los hablantes, pasando a formar parte de su competencia léxica, lo cual implica que el significado de los modismos esté ligado a las diferentes realidades socioculturales de las diferentes épocas y regiones.

Por lo general los modismos poseen un carácter cultural informal, siendo común encontrar este tipo expresiones en una conversación cotidiana y natural, donde normalmente un hablante nativo escoge esta manera de expresarse, reflejando a su vez su entorno cultural. Es una costumbre lingüística que está presente en todas las lenguas y en el habla de todas las personas, exclusivamente entre los que ya conocen el idioma y la vida común de los que los usan, que normalmente representan una situación con frases o palabras que tienen diferente significado.

Los modismos están relacionados con el comportamiento sociolingüístico de una comunidad, y se han convertido en un acto de habla, debido a que son conocidos y empleados por los hablantes de una lengua que se heredan y se repiten porque son palabras ya empleadas por otros hablantes en similares contextos que ayudan a describir una situación.

Los modismos forman parte del lenguaje, en especial del lenguaje oral, que una vez entendido lo que significan se puede llegar a establecer una buena comunicación y socializar. Con los modismos nos implicamos más porque nos implicamos subjetivamente, por lo que se convierten en actos de habla indirectos con gran fuerza pragmática con los que el hablante quiere enfatizar su intención. (Prieto, 2007, p. 6)

No cabe duda que los modismos representan un alto porcentaje en los actos de comunicación y logran traspasar fronteras ya sea a través de relatos de textos, medios de comunicación: como la televisión, internet o la prensa, favoreciendo el surgimiento de

modismos en el habla de los habitantes del mundo entero, y debido a la globalización de dichos medios, muchos de nuestros modismos llegan a otras naciones informando sobre los puntos de vista, las intenciones y un sinnúmero de categorías sociolingüísticas.

1.4. Definición de vocablo

El término vocablo hace referencia al conjunto de letras que conforman una palabra para nombrar un elemento o idea, los mismos que se pueden utilizar de forma oral o escrita. Las palabras que de ellas proceden son fundamentales para los efectos de la comunicación. Los vocablos pueden ser encontrados fácilmente en el diccionario, tan solo basta con buscar la palabra para interpretar lo que significa. Los vocablos pueden destinarse ya sea en función de su acentuación (agudas, graves esdrújulas y sobre esdrújulas o bien en función de su fonología (sílabas).

El número de vocablos que circulan en un determinado país es incalculable, pero también hay vocablos procedentes de otros países que se van incorporando al vocabulario de una lengua. Gómez (2015) afirma:

No pueden considerarse de la misma manera todas las palabras de origen extranjero que llegan a la lengua. Según su grado de adaptación a las normas fonéticas y ortográficas de la lengua en la que se integran, se distinguen dos tipos de vocablos: los préstamos y los extranjerismos.

- **Préstamos:** Palabras de origen extranjero que se han ido incorporando a la lengua tras un proceso de modificación de la pronunciación y de la ortografía. Los préstamos son necesarios, ya que la lengua carece de un vocablo específico para designar esa realidad.
- **Extranjerismos:** Vocablos extranjeros que no se han incorporado a la lengua de manera definitiva porque su uso no se ha generalizado o porque compiten con otra palabra ya existente en la lengua propia. (p. 60)

1.5. Procesos de la comunicación

En cualquier tipo de comunicación existen un conjunto de actividades y procesos bien coordinados que permiten el intercambio de datos para su buen funcionamiento, siendo necesario emitir un mensaje para que éste sea recibido por el otro. Toda conducta de comunicación tiene como objetivo de provocar una respuesta en una persona definida Larouse (2000) afirma:

Toda persona tiene una capacidad innata para comunicarse, pero tiene que aprender los principios que regulan el uso del lenguaje en la comunicación, es decir, las condiciones que determinan la emisión de mensajes por parte de hablantes concretos en situaciones comunicativas determinadas, y su interpretación por parte de los oyentes. (p. 12)

Por consiguiente, al considerar a la comunicación como un proceso, es necesario conocer los elementos que intervienen en ella, para comprender su función dentro del proceso comunicativo.

David K. Berlo, autor del proceso de la comunicación (como se citó en UNAM, 1999) adapta el modelo de Shanon y esquematiza su primer modelo psicológico en cuatro elementos: fuente, mensaje, canal y receptor. Más adelante otros estudiosos han presentado otros elementos que intervienen en dicho proceso. Sin embargo, los que se ha mencionado son los principales, ya sea en una comunicación verbal, no verbal o escrita.

Al respecto, Antúnez (2008) describe los elementos de la comunicación de la siguiente manera:

- Emisor: La persona (o personas) que emite un mensaje. Percibe, piensa y siente esta situación y sus reglas, procesa la información recogida y establece el objetivo.
- Receptor: La persona (o personas) que recibe el mensaje. Éstos son los dos elementos funcionales básicos en la comunicación.
- Actúa y se comporta (elabora mensajes). Inicia movimientos de acercamiento. Estos movimientos y actuación serán diferentes dependiendo de la historia, información y entrenamiento que posean. Serán diferentes si únicamente están propulsados por los sentimientos y sensaciones (a), por sus objetivos o por ambos (b).
- Mensaje: Contenido de la información que se envía.
- Canal: Medio por el que se envía el mensaje.
- Código: Signos y reglas empleadas para enviar el mensaje.
- Contexto: Situación en la que se produce la comunicación. (p.2)

Para que este proceso de comunicación sea eficaz, es indispensable que la comunicación sea clara y directa por parte del emisor, con la finalidad de que el mensaje sea captado sin ninguna dificultad por parte del receptor. En una comunicación eficaz existe dinamismo y no sufre alteraciones, y por consiguiente no conlleva a mal entendidos.

En base a lo expuesto en los párrafos anteriores la autora pasa a resumir los elementos que intervienen en el proceso de la comunicación y las relaciones que se establecen entre ellos en la siguiente figura:

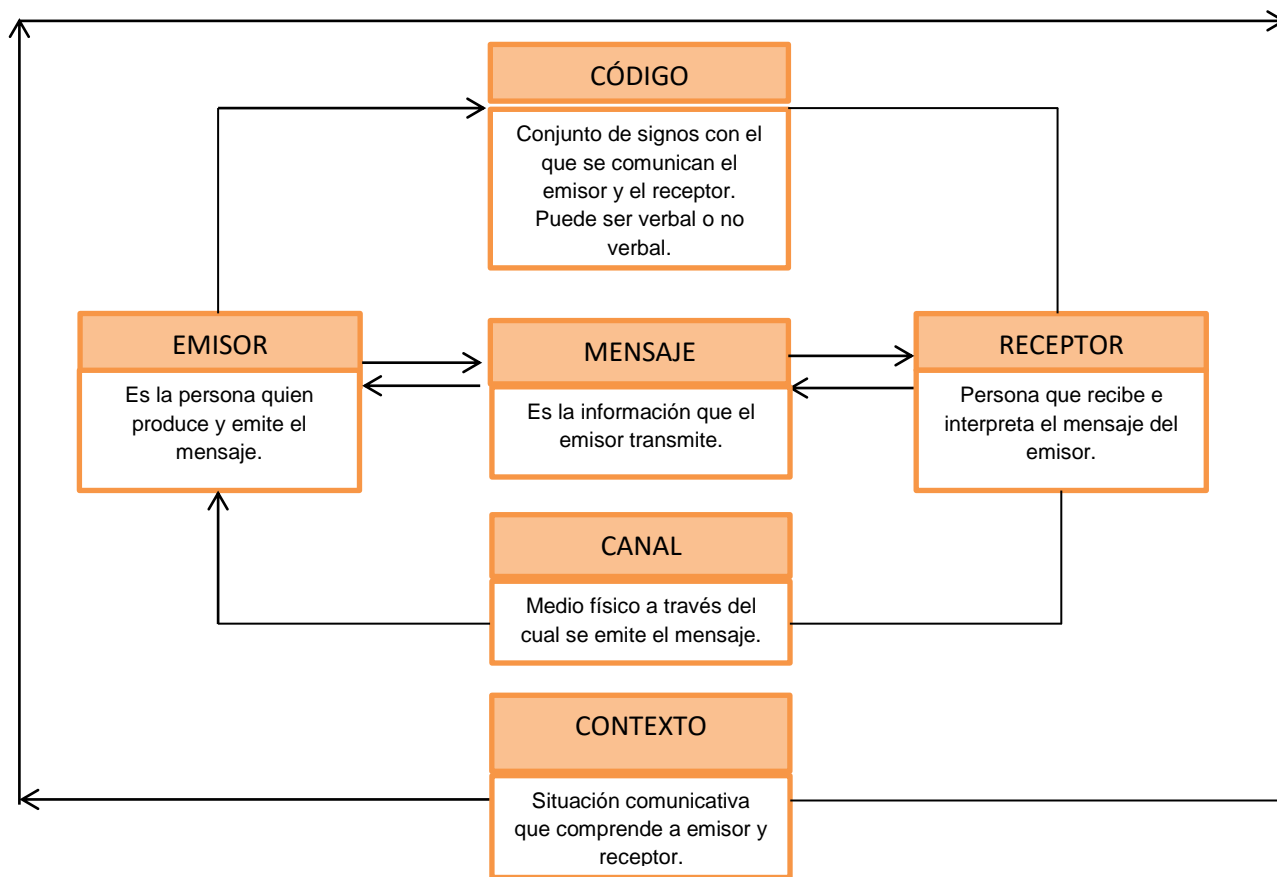


Figura 1: Elementos que intervienen en el proceso de la comunicación
Elaborado por: La investigadora

Los seis factores mencionados en el modelo anterior permiten establecer seis funciones esenciales dentro del proceso comunicativo, las mismas que están íntimamente ligadas, no puede funcionar una sin la otra.

1.6. Niveles y funciones del lenguaje

Sabiendo la importancia que tiene el lenguaje en los procesos comunicativos, en el siguiente apartado se explicará los niveles y funciones del lenguaje con sus respectivas definiciones.

1.6.1. Niveles del lenguaje

¿Nos expresamos de la misma forma en cualquier situación de la vida? ¿Hablamos igual en una reunión con nuestro jefe de trabajo que cuando estamos con nuestros amigos?

En respuesta a estas interrogantes podemos decir que es evidente que no. Hay factores como la cultura, la educación, edad, nivel social, profesión, etc. que determinan que las personas no utilicen la lengua de una manera uniforme, lo que genera diferentes niveles de uso. Por lo tanto, en el nivel lingüístico sucede lo mismo ya que tenemos un registro formal para situaciones más formales y un registro informal para situaciones más informales. El hablante debe adaptar su discurso al de sus interlocutores y tomar como referencia la distancia social, a continuación, expongo un análisis para establecer las diferencias que se producen en la lengua cuando la utilizamos en una situación formal e informal.

A la utilización de las diferentes maneras de hablar o escribir una lengua se le denomina nivel del lenguaje. Estas formas de usar una lengua vienen condicionadas por un sinnúmero de factores que influyen en su uso, como la clase social, la educación, la profesión, la cultura y el lugar de nacimiento. Específicamente el lenguaje puede manifestarse en situaciones formales e informales. Al respecto Fonseca (2005) clasifica a estos dos niveles en base al contexto:

- a) Formal: está sujeta al orden, las normas y los papeles establecidos por el grupo en cierto nivel o estrato de la sociedad.
- b) Informal: es espontánea, más natural, de acuerdo con gustos y preferencias individuales. (p. 11)

A la lengua también se la actualiza en tres niveles fundamentales que son: nivel vulgar, nivel común o coloquial y nivel culto. Fonseca (2005) los define de la siguiente manera:

- **Culta:** los lenguajes académico, especializado, técnico.
- **Estándar:** el lenguaje que habla y entiende la mayoría de los individuos que conforman una sociedad o un país.
- **Coloquial:** el lenguaje más personalizado o familiar entre personas cuya interacción es cercana (amigos).
- **Popular:** el lenguaje común, vulgar, propio de todos los hablantes de pueblos, regiones o grupos específicos. Puede llegar a ser obsceno. (p. 11)

Partiendo de estas características se puede distinguir claramente que el lenguaje no es utilizado de la misma manera en todos los ámbitos sociales, ya sea porque existen diferencias regionales, según la educación, o según las influencias personales de cada individuo. Sin embargo, una misma lengua empleada por una persona de clase alta y otra de clase baja no la determina la clase social, sino el nivel cultural que normalmente va asociada a aquella, pues está claro que existe una gran desigualdad en el sector educativo que disponen los niveles de la sociedad.

Dada la importancia del lenguaje como aspecto de igualdad social – y aún más como recurso que garantiza buena parte del desarrollo infantil y desempeño escolar posteriores-, vale la pena considerar la necesidad de incorporar a los programas de atención a los niños en edad temprana, proyectos de formación de padres que fomenten mayor conciencia de su papel como mediadores, así como la especialización de los maestros en enseñanza del lenguaje, lo cual podría llevarse a cabo mediante diversas modalidades de formación en servicio. (Rangel, Lacasela, & Guevara, 2008, p. 14)

A modo de conclusión sobre este apartado, se puede decir que es de suma importancia estimular los niveles del lenguaje desde tempranas edades, así los niños crecerán seguros de sí mismo, y tendrán mejores posibilidades para desarrollarse y adaptarse a cualquier medio social.

1.6.2. Funciones del lenguaje.

En la comunicación todo mensaje tiene la finalidad de transmitir información; pero no todos los mensajes desempeñan la misma función, ya que algunos se limitan a informar, otros tienen el propósito de provocar una determinada reacción en el receptor, otros tienen la intención de cautivar la sensibilidad del destinatario. El predominio de alguno de estos elementos en el proceso comunicativo determina la función que cumple el mensaje. También hay que tomar en cuenta el grado de relación social que hay entre ambos, lo cual depende de una serie de factores sociales como la cultura, posición social, lenguaje, etc.

Conviene señalar que en cualquier acto de comunicación oral en un mismo mensaje puede predominar una o varias de las funciones lingüísticas, gracias al contacto físico entre la persona que emite el mensaje y la persona que lo recepta como lo estableció Roman Jakobson en la década de los 60.

Roman Jakobson (como se cita en Cabrera & Pelayo, 2001) En 1960 el lingüista Roman Jakobson miembro del círculo de Praga publica un ensayo titulado “Lingüística y Poética” en el que expone su modelo de la comunicación basado en los postulados funcionalistas (...). Con este modelo demuestra que la lengua es el sistema semiótico fundamental.

Modelo de las funciones del lenguaje de Roman Jakobson, 1960

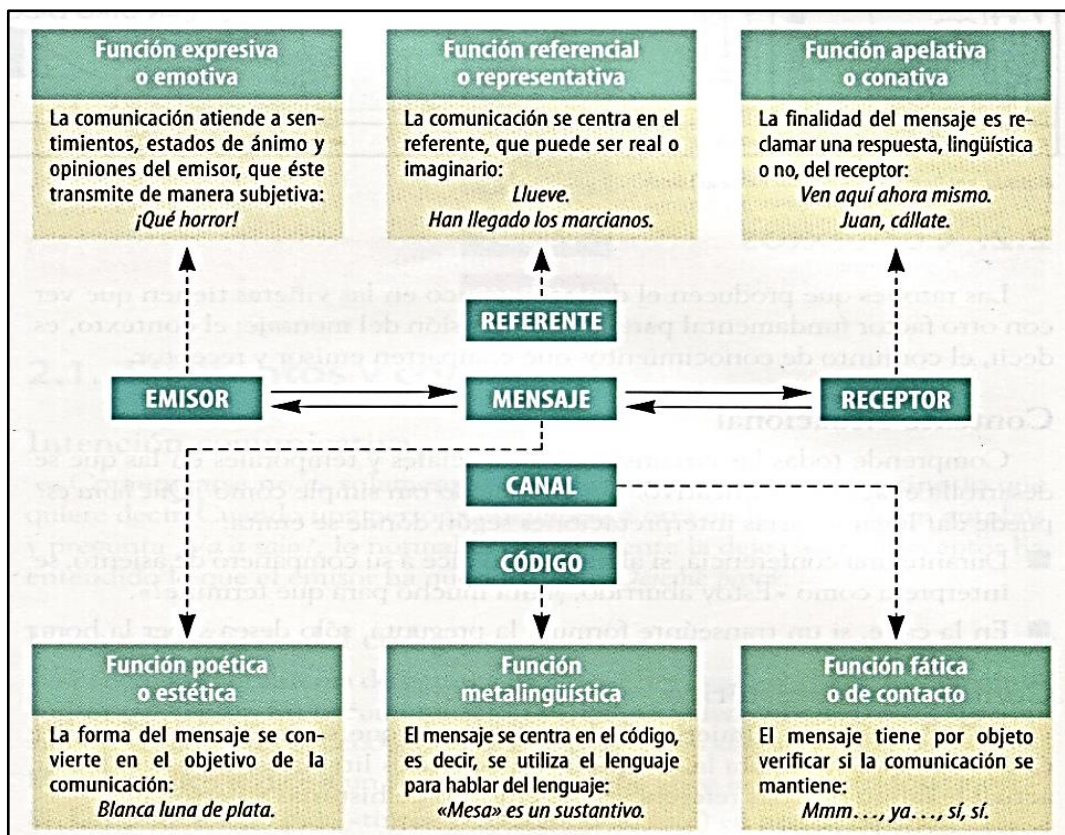


Figura 2: Proceso de la comunicación según Roman Jakobson.

A continuación, se detallan las características básicas de cada una de las funciones del lenguaje donde Larouse (2000) las describe de la siguiente manera:

- **Función expresiva (emotiva)**

Son los mensajes cuando el emisor manifiesta su estado de ánimo. “Predomina en los mensajes en que el hablante o emisor manifiesta su actitud, sentimientos o intención. En este tipo de comunicación el hablante expresa su estado psíquico-afectivo, es decir, se implica en el mensaje”.

- **Función conativa (apelativa)**

Es la función que predomina en las órdenes. Si se pretende actuar sobre el receptor para obtener de él un determinado comportamiento, (...). La intención del mandato más evidente se da con el uso del imperativo.

- **Función referencial (representativa)**

La función referencial predomina en los mensajes con un contenido informativo acerca del mundo exterior o de alguno de sus elementos. Los enunciados de este tipo tienen un valor puramente utilitario; por ejemplo: carretera cortada.

- **Función fática o de contacto**

En situaciones que se comprueba el funcionamiento del canal que une al emisor con el receptor, (...). La función fática se manifiesta también en aquellos casos en los que un emisor transmite mensajes, generalmente sin sentido, para mantener la ocupación del canal. Es lo que sucede cuando se asigna a alguien el uso de la palabra en un debate o mesa redonda

- **Función poética (estética)**

Esta función es frecuente en la literatura. La manera en que se transmite el mensaje es a través de autorreflexión. Las producciones literarias parten de toda una serie de recursos del lenguaje como la rima, el ritmo, las asociaciones de ideas, etc., con esta finalidad poética.

- **Función metalingüística**

Esta función metalingüística se hará más presente cuando menor sea el conocimiento que de una lengua tenga uno de los interlocutores; las conversaciones entre un hablante nativo del castellano y otro que no lo sea, o la exposición de un tema especializado a un público amplio que necesita que se le definan los conceptos utilizados. (p. 16, 17,18, 19)

Para finalizar este tema se puede concluir diciendo que la comunicación con todos sus elementos y funciones, nos lleva a situar el lenguaje en el centro de la vida del ser humano, porque gracias a ella el hombre ha venido desarrollando su mente.

2. La lengua como identidad cultural y social del Ecuador

La lengua como identidad cultural y social del Ecuador, es uno de los aspectos más fascinantes de toda su existencia, porque a través de ella sus habitantes han logrado un sentido y valor social en el mundo entero. El estudio de la lengua como aspecto cultural del

Ecuador es imprescindible para comprender su dimensión social, de ahí la importancia de su estudio, debido a que es un hecho que el hombre con su lengua ha estado estrechamente ligado a su comunidad histórica. Zambrano (2006) afirma: “Una lengua es la base de la construcción y expresión de la cultura de sus usuarios”. Gracias a estos hechos lingüísticos Ecuador tiene una identidad propia y nata.

Desde sus ancestros la identidad social ecuatoriana a lo largo de su desarrollo cultural, la lengua ha venido desempeñando un papel de suma importancia, debido a que existe un vínculo muy estrecho entre la lengua, la cultura y la vida social, Higuera (2006) señala que “la lengua va unida a la cultura y a la manera de ver el mundo, por lo tanto, al aprender una nueva lengua, surgirán conceptos nuevos y objetos que nos serán trasladables (p.14).

El Ecuador es un país que se caracteriza por su multilingüismo, ya que son ocho las lenguas amerindias que coexisten con el castellano, siendo el quichua el que predomina entre las diversas etnias con lenguas locales diferentes. Por lo tanto, la coexistencia del quichua y el castellano en un mismo medio geográfico y social, produce un punto de encuentro entre estos dos sistemas comunicativos y que a lo largo del tiempo en la práctica se han ido mezclando, dando lugar al bilingüismo quichua-español o español-quichua. El quichua está en una situación de sustitución lingüística debido al uso generalizado del castellano como segunda lengua.

Lo que supone una situación de bilingüismo para aquellas áreas monolingües de quichua, e incluso como lengua única por la socialización en castellano que las familias están teniendo, aunque sean familias bilingües. La heterogeneidad del español andino ecuatoriano se muestra de manera más evidente en el hecho de que algunos de estos rasgos de influencia quichua hayan pasado a la norma del español estándar. (Palacios, 2010, pp. 45-46)

Cada cultura existente tiene una manera específica de usar su lengua. Ecuador es un país que hablando se caracteriza por tener unas formas de entonación y de pronunciación locales. “La entonación viene a constituir en el contexto idiomático hispanoamericano la peculiaridad más significativa de las lenguas nacionales, y una de las señas de identidad más perceptible” (Espinosa, 2000, p. 60,61). En el caso de Ecuador, existen varias entonaciones regionales y subregionales que se las puede distinguir claramente.

La pronunciación es uno de los rasgos más evidentes y perceptibles del lenguaje puesto que comprende a la entonación y fonación, dos propiedades fundamentales para el establecimiento de la identidad lingüística.

A nivel de pronunciación en el español hablado en Ecuador, destaca el contraste existente entre el habla costeña y serrana, que a nivel de la conciencia común se perciben como dos formas de hablar dispares y por tanto, opuestas. (Espinosa, 2000, p. 59)

También cabe recalcar que en el lenguaje cotidiano del ecuatoriano se destacan una serie de unidades léxicas comprensibles solo para las personas que pertenecen a la sociedad ecuatoriana, de este modo dentro del país se puede diferenciar claramente el contraste existente entre el habla, a los mismos que se les denominan ecuatorianismos. Espinosa (2000) afirma:

La existencia de los ecuatorianismos obedece en su mayoría a prestamos léxicos del quichua, introducidos con o sin modificaciones en el español; mientras que el resto de términos constituyen en gran parte palabras que se han formado en función de la lógica inherente quichua, en el paso del monolingüismo quichua al monolingüismo español. (p. 53)

La lengua como identidad cultural y social de la región ecuatoriana es una valoración positiva de todas las personas teniendo como base la libertad, lo que le ha permitido establecer y mantener un carácter dinámico en cada uno de los procesos culturales.

En la cultura hablada todo acontecimiento de la vida social, tiene su representación simbólica a través de la actividad oral, (...). Las diversas situaciones de comunicación no son solamente un reflejo de la vida social, sino que ellas mismas son el *locus* en donde esta se recrea y se desarrolla, con todas sus características y conflictos” (Lomas & Calsamiglia, 2002, p. 34)

Para culminar este apartado, cabe señalar que, la lengua hablada es aquella tradición heredada, porque el lenguaje que se recibe y transmite se encarnará en el presente y en el futuro de las nuevas generaciones, permitiendo que el lenguaje continúe con la dimensión histórica y el patrón de subsistencia del país.

2.1. Lengua, cultura, identidad y diversidad. Conceptos e importancia

2.1.1. Concepto e importancia de lengua.

En la Real Academia Española se encuentran algunas definiciones de este término como: “Sistema de comunicación verbal y casi siempre escrito, propio de una comunidad humana”.

También la define como un “sistema lingüístico” cuyos hablantes reconocen modelos de buena expresión. Del mismo modo Tuson (2003) al concepto de lengua le da dos definiciones bastante diferentes.

La primera hace referencia a la construcción interna de cada hablante, en la medida en que posee la facultad lingüística propia concretada en un conjunto de recursos de expresión. (...) La segunda definición alude a la lengua como conjunto de recursos comunes a disposición

del colectivo de los hablantes, y como marco dentro del cual es posible la intercomunicación.
(p.85)

De allí, que la existencia de diferentes idiomas implica la interacción comunicativa, permitiendo la convivencia de las personas dentro de una comunidad. Esta diversidad lingüística está basada en un sistema de signos y códigos regidos por una serie de reglas gramaticales que el individuo los utiliza para poder intercambiar información, los mismos que deben ser conocidos entre ambos oyentes para que la comunicación sea eficaz. Este sistema de comunicación se basa en una serie de símbolos sonoros que el ser humano utiliza dentro de una comunidad para comunicarse. Se trata de símbolos producidos en el seno de una comunidad de hablantes que se modifica y cambia de manera progresiva debido a que están sujetas a la influencia de múltiples factores.

Como conclusión de este apartado hay que afirmar que la lengua, es una realización plena que todo ser humano necesita para expresarse verbalmente y ser entendido. La lengua implica una enorme trascendencia cultural en la medida en que es el agente imprescindible para la relación social, que gracias a la aparición del lenguaje se han establecido miles de lenguas naturales a lo largo del tiempo, permitiendo de esta manera, que las personas interactúen y compartan plenamente vivencias, y a su vez, revelen toda una cultura.

2.1.2. Concepto e importancia de cultura.

Para la palabra cultura existen diversas formas de expresarla, las mismas que han venido cambiando a lo largo de los siglos. Desde su uso en el tiempo del imperio Romano hasta la Europa del siglo XVI la cultura significaba la preocupación de la gente por la producción agrícola. Sin embargo, a partir del siglo XVII se comienza a referirse a la cultura como la acción de cultivar el espíritu, reforzando de este modo la idea del hombre como un ser racional capaz de enriquecer su conocimiento a base de su intelecto.

Camilleri (como se citó en Malo Gonzales, 1996) "Hay un significado mucho más antiguo y común en el cual piensa la mayoría de las personas cuando se pronuncia esta palabra: la de cultura como atributo del hombre "cultivado". Este último es reputado por dominar los saberes que le permiten ir más lejos en el conocimiento de todos los aspectos de lo real, así como los métodos y equipamientos mentales que le permiten multiplicar y profundizar esta ciencia. Por otra parte, se le atribuyen posibilidades del mismo orden en el campo de lo imaginario, donde llega a ser capaz, por ejemplo, de comprender y gustar formas de arte inaccesibles a los otros, así como de crear él mismo otras nuevas. Resumiendo, este tipo de

cultura abarca un cuerpo de informaciones y de valores privilegiados por el grupo a los cuales el individuo accede gracias a un sistema de aprendizaje particular que le da además el poder de enriquecerlos a su vez.

En el siglo XIX numerosos intelectuales reconocen el plural del concepto cultura, que equivale a reconocer la no existencia de una cultura universal y las diferencias de ver y vivir la vida por parte de los diferentes pueblos en el mundo. (Molano, 2007, p. 71)

Una de las primeras formulaciones del término cultura se debe al antropólogo Edward B. Tylor, quien la define como “aquel todo complejo que incluye conocimientos, creencias, arte, leyes, moral, costumbres, y cualquier otra capacidad y hábitos adquiridos por el hombre en cuanto miembro de una sociedad”. Desde ésta primera formulación en el campo de la antropología clásica ha prevalecido la interpretación de la cultura como una compleja herencia social. (Pérez, 1998, p. 13)

La UNESCO (como se citó en Molano, 2007) Cultura: es el conjunto de los rasgos distintivos, espirituales, materiales y afectivos que caracterizan una sociedad o grupo social. Ella engloba, además de las artes y las letras, los modos de vida, los derechos fundamentales del ser humano, los sistemas de valores, creencias y tradiciones.

El concepto definido por el Diccionario de la Real Academia Española: “Conjunto de modos de vida y costumbres, conocimientos y grado de desarrollo artístico, científico, industrial, en una época, grupo social”, etc.

A la cultura también se la puede entender como un procedimiento acumulativo debido a que las costumbres, ideas, tradiciones, etc. se las trae de generación en generación transformándola según la vivencia y las necesidades de las nuevas generaciones. Benítez & Garcés (1993) afirman:

Durante toda la vida se transmiten los diferentes aspectos de la cultura: la forma de alimentarse y de vestir; la manera de comportarse en las diferentes situaciones y contextos; la forma de relacionarse con las diversas personas; la concepción del tiempo y el espacio; la percepción de la realidad, etc. (p. 12)

Finalmente, partiendo de los anteriores conceptos, Guayasamín (2011) afirma:

La cultura es una construcción social, un conjunto de saberes y conocimientos aprendidos desde la infancia por un grupo específico; de ahí se desprende que el relativismo cultural plantea que todo hecho debe ser entendido dentro de su contexto cultural, que no existen verdades universales, ni un monoculturismo, es decir, que existen varios saberes, que la verdad es una construcción cultural, que las sociedades son pluriculturales. (p. 39)

Por tanto, la cultura de una sociedad se basa en una relación mutua, donde cada individuo se rige por los modelos de comportamiento de un determinado grupo social, donde existen normas culturales con códigos y significados que facilitan la convivencia entre los mismos. “Aunque existen diversas definiciones, en general, todas coinciden en que cultura es lo que le da vida al ser humano: sus tradiciones, costumbres, fiestas, conocimiento, creencias, moral”. (Molano, 2007, p. 72)

El papel de la cultura juega un rol muy considerable, debido a que de esta se originan los modelos de conducta, creencias, valores, y principios que las personas adoptan en su diario vivir. Todas las manifestaciones de los hábitos sociales de una comunidad, las reacciones del individuo son influidas por las costumbres del grupo social en que vive, y los productos de las actividades humanas.

La cultura consiste en patrones o moldes, explícitos o implícitos de y para comportamientos adquiridos y transmitidos por símbolos, constituyendo los logros distintivos de los grupos humanos, incluyendo su plasmación en artefactos; el elemento esencial de la cultura consiste en ideas tradicionales y especialmente sus valores agregados a ella; los sistemas culturales pueden, por un lado, ser considerados como productos de la acción, y por otro, como un elemento condicionador de acciones futuras. (Kroeber & Kluckhohn, 1952, p. 283)

Por ello, la vivencia y la participación de una cultura dentro de una comunidad necesita que su gente sea acarreadora de información e ideas, y a su vez reinterpretarlas para que surjan nuevos conocimientos. En definitiva, no existe comportamiento humano que actúe independientemente de la cultura, porque a lo largo de la historia de la vida, toda organización ha venido adoptando una identidad propia con normas y principios que han afianzado su cultura organizativa.

Si la cultura se aprende, entonces una gran parte de ella puede pensarse en términos de conocimiento del mundo. Esto no significa solamente que los miembros de una cultura deban saber ciertos hechos o ser capaces de reconocer objetos, lugares y personas. También significa que deben compartir ciertos modelos de pensamiento, modos de entender el mundo, de hacer inferencias y predicciones. (Duranti, 2000, p. 52)

La cultura también tiene un papel relevante en el desarrollo social, porque a través de ella se aprende y se transmite, gracias a la interacción entre los miembros de una sociedad determinada que presentan una cultura específica. Toda cultura permite representar formas de vida, y pensamiento que los seres humanos ya sea de forma individual o grupal han recibido como herencia a través del aprendizaje, haciendo perdurar sus valores y creencias.

Por ello los procesos de aprendizaje y socialización de las personas son de gran importancia, debido a sus consecuencias trascendentales desde el punto de vista del

desarrollo humano. La cultura es el medio para lograr el desarrollo y adhesión social, porque el hombre como único ser dotado de consciencia es capaz de obtener un perfil intelectual y social, y es capaz de introducir cambios en el entorno en que habita. La cultura es la que da el sello a un determinado grupo, pueblo o nación, de ahí la importancia de que cada persona sea conocedora y portadora de lo mejor de su cultura, para que pueda darla a conocer en cualquier sitio del mundo.

2.1.3. Concepto e importancia de identidad.

Según la definición que se recoge en El diccionario de la Real Academia Española, la identidad es:

1. f. Cualidad de idéntico.
2. f. Conjunto de rasgos propios de un individuo o de una colectividad que los caracterizan frente a los demás.
3. f. Conciencia que una persona tiene de ser ella misma y distinta a las demás.
4. f. Hecho de ser alguien o algo el mismo que se supone o se busca.

Así pues, este proceso del desarrollo de la identidad es un fenómeno de gran trascendencia, porque en ella engloba la esencia de la realidad de una persona que la identifica y la singulariza. Esta identidad hace referencia a la identidad personal, donde el ser humano adquiere su sentido del yo, considerándose a sí mismo como un ente semejante, provisto de ciertas características corporales y psicológicas que dan forma a su propia identidad.

Sin embargo, ese “yo” necesita de la interacción con el entorno que le rodea, dando paso a la construcción de la identidad social. En este proceso de construcción de identidad corresponde a un proceso social y se forma a través de las relaciones sociales, es una manera de definir una realidad individual y colectiva. Así para Cooley (como se citó en Font & Pozo, 2011) los otros actúan como un espejo en el que se construye nuestra propia imagen, es decir, lo que conocemos de nosotros mismos nos viene dado por nuestro reflejo en los demás. Y para Mead (1934) es la interiorización del “otro generalizado” lo que constituye el núcleo de nuestra identidad, en la que se hallan presentes los roles representados en nuestro entorno familiar, social y cultural.

Del mismo modo Hofmann (como se citó en Guayasamín, 2011) afirma: El territorio es un espacio de identidad, o si se prefiere de identificación (...) es esta parcela de espacio que

enraíza en una misma identidad y reúne a los que comparten un mismo sentimiento (...) en este sentido es un lazo antes que ser una frontera.

Para comprender la identidad social Henri Tajfel y John Turner (como se citó en Hannum, 2012) han desarrollado la teoría de la identidad social donde dice que se la utiliza para:

- catalogar a las personas en grupos en función de una creencia, experiencia o característica común (por ejemplo, mujeres ingenieros canadienses);
- identificarnos a nosotros mismos con determinados grupos;
- comparar los grupos a los que pertenecemos con otros, normalmente sosteniendo una opinión más positiva sobre nuestros propios grupos.

De esta manera, se reconoce a las diversas maneras de actuar dentro del contexto que rodea a un individuo y su funcionamiento individual, dando valor a la interacción con los otros. En lo que respecta a esto George Herbert Mead (como se citó en Schaffer, 2000, p. 196) la identidad propia tiene un carácter el cual es diferente del propio del organismo fisiológico. La identidad propia es algo que posee un desarrollo; al principio no está ahí, al nacimiento, pero surge con el proceso de la experiencia, y de las actividades sociales, es decir, se desarrolla en un individuo en particular como resultado de sus relaciones con ese proceso como un todo y con otros individuos dentro del proceso...La identidad propia, como aquello que puede ser objeto de sí mismo, es esencialmente una estructura social, y surge de la experiencia social.

De esta percepción social surgen estereotipos culturales que también sirven de base para la formación de una identidad social, y que, en consecuencia, dan origen a la identidad cultural.

La idea de identidad cultural está también relacionada con algo propio como actitudes y comportamientos. Guerrero (2002) afirma:

Todo ser humano, como todo pueblo, ha buscado siempre construirse una visión, una representación de sí mismo y de los otros, que le permita autoafirmarse mediante el control que autónomamente pueda ejercer sobre los recursos culturales que con su praxis ha sido capaz de generar. No existe individuo ni grupo social que carezca de identidad, puesto que sin ella simplemente no es posible la existencia de la vida social. (p. 97)

Del mismo modo Sánchez afirma: (como se citó en Guayasamín, 2011) “la transformación de una representación individual en una pública es lo que le da la posibilidad de convertirse en representación cultural”. Toda persona necesita un referente cultural, y siente la necesidad de pertenecer a un grupo social, de ahí que las personas consideran importante

referirse a su comunidad como un espacio social que les da una identidad, aunque no habiten en ella. Cortina (como se citó en Ranzolín, 2008) afirma que, en primer momento, tanto la identificación como el sentimiento de pertenencia surge en comunidades descriptivas, en aquellas en las cuales los individuos forman parte por nacimiento –como la familia, la comunidad o el grupo étnico-.

Implica un dualismo entre individuo y sociedad y la cosificación de la conciencia colectiva y, en definitiva, de la sociedad. La identidad de la persona es el reflejo de la identidad colectiva. Al individuo lo convierte en persona aquello en lo que coincide con todos los demás miembros del grupo. (Barañano, 2010, p. 36)

Así pues, la identidad se ha considerado como una dimensión de gran trascendencia, por lo que diferentes disciplinas científicas como la Psicología, la Sociología, Antropología y la Filosofía, han mostrado un profundo interés por el comportamiento y el pensamiento de los individuos.

Es de gran importancia que en todo proceso de identidad toda persona o grupo de personas tengan derecho a vivir su propia identidad y que se la respete. También es importante porque a través de ella se determina la manera de vivir la vida de acuerdo a su orientación sexual, por sus rasgos étnicos, por sus rasgos culturales y creencias religiosas. La identidad es importante siempre y cuando parta desde la valoración y estima social hacia los demás, entendiendo que la identidad también se construye a través de las desigualdades y las asimetrías de los diferentes grupos sociales.

2.1.4. Concepto e importancia de diversidad cultural.

En la declaración universal de la UNESCO sobre la diversidad cultural realizada en París el 2 de noviembre del 2001, se refiere a la diversidad cultural en una amplia variedad de contextos, y el proyecto de convención sobre la diversidad cultural, proclamando los siguientes principios: Granda y Martínez (2007) afirman:

Artículo 1. La diversidad cultural, patrimonio común de la humanidad.

La cultura adquiere formas diversas a través del tiempo y del espacio. Esta diversidad se manifiesta en la originalidad y la pluralidad de las identidades que caracterizan a los grupos y las sociedades que componen la humanidad. Fuente de intercambios, de innovación y de creatividad, la diversidad cultural es tan necesaria para el género humano como la diversidad biológica para los organismos vivos. En este sentido, constituye el patrimonio común de la humanidad y debe ser reconocida y consolidada en beneficio de las generaciones presentes y futuras.

Artículo 3. La diversidad cultural, factor de desarrollo

La diversidad cultural amplía las posibilidades de elección que se brindan a todos; es una de las fuentes del desarrollo, entendido no solamente en términos de crecimiento económico, sino también como medio de acceso a una existencia intelectual, afectiva, moral y espiritual satisfactorio. (p. 11)

Los dos principios mencionados en los párrafos anteriores hacen referencia a una diversidad entendida como fuente de riqueza y desarrollo, considerando como algo bueno y deseable la coexistencia de diferentes culturas dentro de un grupo de personas o una sociedad, donde cada una tiene sus diferencias, sin que ello signifique la superioridad de unas culturas sobre otras. Morales (2008) afirma:

La existencia de sociedades establecidas en las cuales irrumpen grupos de personas que provienen de culturas diferentes, supone un desafío en cuanto a la convivencia intercultural en la cual cada grupo conserva sus propios rasgos culturales, pero, a la vez, debe aceptar al "otro" y su cultura, así como las formas de convivencia y respeto, condición *sine qua non* entre los individuos y entre éstos y las instituciones. (p. 11)

A la diversidad cultural también se la puede entender como una variedad y abundancia de cosas distintas, basada en la interacción entre distintas culturas, donde cada una se caracteriza y se diferencia por su lengua, por su religión, por su arte, por su música, etc. "Múltiples grupos humanos han desarrollado sus propias culturas y éstas les han dado la posibilidad de caracterizarse de una forma determinada, diferente a la del resto de la humanidad, en el tiempo y en el espacio" (Morales, 2008, p. 3).

La diversidad cultural toma importancia en el momento en que se reconoce la coexistencia de las distintas culturas, donde todos los seres humanos han contribuido a esta diversidad, en el momento mismo de permitir el acceso de otras culturas asociadas a grupos y orígenes distintos, permitiendo que mantengan su estilo de vida diferente dentro de cada cultura, conservando la esencia misma de cada una de ellas.

No se trata sólo de aceptar y respetar las diferencias, sino además de legitimar su valor y educar a la ciudadanía en los principios éticos de una convivencia intercultural que incumbe a todas las esferas de la vida social, tanto a las interacciones cotidianas como a las relaciones institucionales. Pero el Estado-nación reorienta su política asimilacionista hacia un respeto de las culturas diferentes que conlleva la necesidad de conservarlas y protegerlas como especies en vías de extinción. (Barañano, 2010, p. 13)

A modo de síntesis, y en opinión de esta investigadora se puede decir, que la diversidad cultural es fruto de la convivencia e interacción entre culturas, de ahí su importancia, porque gracias a ella los individuos se desarrollan en un entorno con valores como la tolerancia y la cooperación, haciendo que la convivencia sea de manera inclusiva y respetuosa.

2.2. Ecuador su identidad cultural y social

El Ecuador es un país que presenta una diversidad cultural y social muy diversa gracias a la presencia de una gran variedad de etnias, lo cual ha influido de forma directa a que la identidad cultural y social sea muy variada en el país, la misma que se ha venido adaptando a perfiles diferentes según ha sido el momento histórico.

La identidad cultural del Ecuador está representada por todas aquellas manifestaciones, costumbres, tradiciones y experiencias heredadas de las ideologías de sus antepasados, que identifica a los grupos sociales dentro de cada una de las comunidades que la conforman. En estos grupos, las personas comparten un conjunto de valores y patrones de comportamiento, lo que ha sido pieza clave para su desarrollo. "Toda cultura, todo pueblo, mantiene vivas sus costumbres que le caracterizan como tal" (Almeida, 1995, p. 84).

En el Ecuador cada grupo social o étnico se ha encargado de construir sus propias representaciones culturales de acuerdo a sus preferencias e intereses. Este hecho se revela en la gastronomía, en el folklore, en el vestuario y accesorios utilizados por los diversos grupos culturales que existen en cada región ecuatoriana. Por ello, dentro del país existen regiones con distintas culturas y dentro de estas existen culturas que representan a diferentes grupos sociales. Al respecto Benítez & Garcés (1998) afirman:

En el Ecuador no existe una sola cultura. Esto se debe fundamentalmente a dos razones: a la estratificación en clases de la sociedad ecuatoriana, y a la presencia de numerosos grupos étnicos con manifestaciones culturales propias e incluso con diferentes lenguas (quichua, shuar, achuar, tsafiqui, etc.). (p. 26)

Se trata, por tanto, de una cultura y una identidad ecuatoriana heterogénea, que se caracteriza por su gran diversidad cultural, donde sus habitantes han venido haciendo historia a través de una infinidad de actividades que representan a cada una de las regiones que la componen, revelando de esta manera la historia que ha venido formando parte de su amplio repertorio cultural, donde su verdadera riqueza está en su gente. Ranzolín, (2008) afirma:

La identidad cultural y social está íntimamente relacionada con la historia y el patrimonio cultural. Depende de la memoria de los pueblos y de los elementos simbólicos de los cuales se han ido apropiando, hasta asumirlos e internalizarlos y, en función de los cuales, es posible construir un futuro. (p. 40)

“Respecto a la distribución geográfica, todos los grupos culturales están presentes en todas las regiones, áreas geográficas, provincias, cantones y ciudades.” (Granda & Martínez, 2007, p. 16). Cada una de ellas cuenta con un clima específico, lo que ha influido de forma directa a la aparición de diversas culturas en todo el país, siendo este el referente principal para la formación de un sinnúmero de identidades muy características de cada región.

En el Ecuador coexisten las culturas indígenas, mestiza montubia, afroecuatoriano y blanca, cada una con perfiles propios de manifestaciones de cultura y organización social. Guayasamín (2011) afirma: “En el caso particular del Ecuador, co-existen catorce nacionalidades y dieciocho pueblos indígenas, el pueblo Montubio, el pueblo Afroecuatoriano y la población blanco- mestiza” (p. 39). Este hecho se revela en toda su totalidad de sobre la autoidentificación de la población (véase tabla 2), donde el 71,9% se considera mestizo; el 7,45, montubio; afroecuatoriano, el 7,2%; indígena, 7%; blanco, el 6,1%.

2.2.1. Cultura indígena.

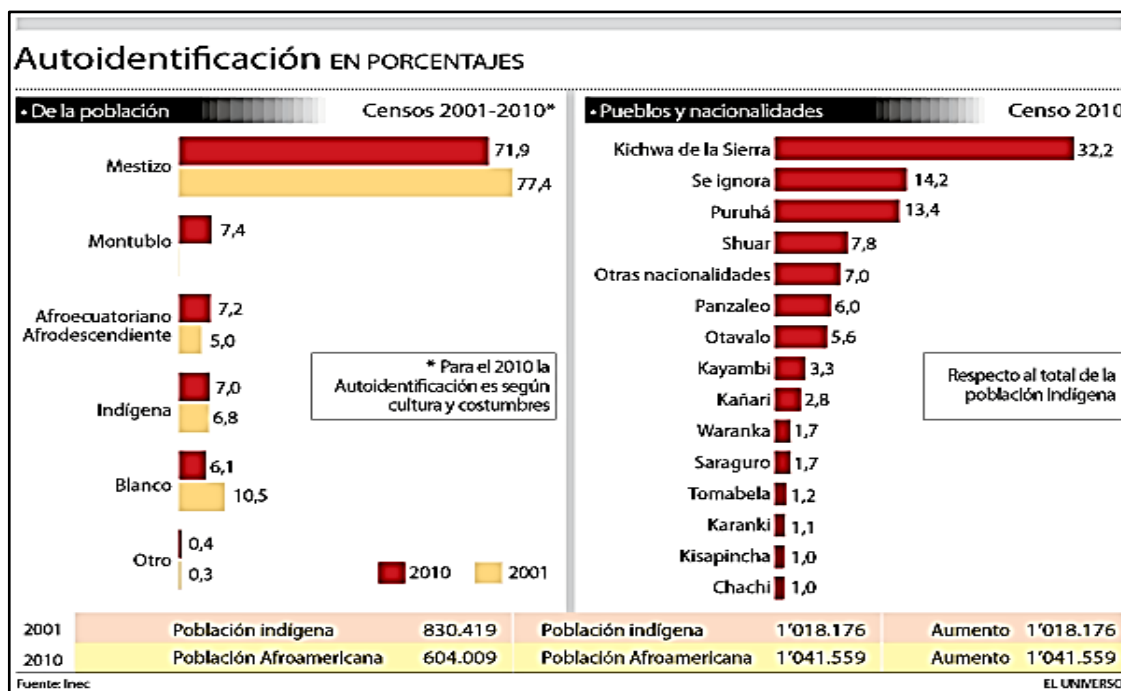
Como se ha mencionado anteriormente, todos los grupos culturales están presentes en todas las regiones y provincias del Ecuador, como es el caso de la cultura indígena.

Una de las regiones con mayor identidad cultural es la Amazonía ecuatoriana, donde se encuentran la mayor concentración de nacionalidades indígenas del oriente, y con ellas una gran variedad de lenguas y tradiciones. Entre ellas se encuentran: Quichua, Huaorani, Achuar, Shuar, Cofán, Siona-Secoya, Shiwiar, Zápara y Andoas. De todas estas etnias las más grandes son el pueblo Shuar y el quichua.

En la Sierra, en los Andes y en el Austro se encuentran los pueblos indígenas quichuas de la Sierra, representados en la provincia de Imbabura por los pueblos Otavalos, Natabuelas y Karanki, en la provincia del Cañar y el Azuay se encuentran los cañaris y saraguros y en la provincia del Tunguragua representados por los Salasacas, Chibuleos, Tomabelas, Quisapinchas. Estos pueblos se caracterizan por su diversidad cultural, la misma que varía de acuerdo a la ubicación geográfica.

Para que el lector tenga una idea clara sobre la autoidentificación del pueblo ecuatoriano respecto al total de la población indígena, la autora ha considerado necesario mostrar la siguiente tabla:

Tabla 1: Resultados censo población y vivienda 2010



Fuente: <http://www.eluniverso.com/2011/10/12/1/1447/censo-revela-aumento-poblac>

Como se puede observar, según los datos del último Censo de Población realizado en el año 2010 revela un aumento de la población indígena y la afroecuatoriana. En el caso, de la población indígena suman 1'018.176: 187.758 más que en el 2001. En el caso de los afroecuatorianos, en cambio, alcanza a 1'041.559 personas, lo que significa que hay un aumento de 437.550 en comparación al conteo del año 2001 (El Universo, 2011).

Las diferentes tribus indígenas que existen en el Ecuador son la base de la cultura ecuatoriana por la originalidad de su representación y la manera de ver al mundo, en la exteriorización sobre la vida y sus manifestaciones religiosas, que han afianzado sus creencias manteniéndolas vivas.

En la Costa se encuentran las nacionalidades indígenas: awa, épera y tsachi.

2.2.2. La cultura mestiza.

La cultura mestiza es la más difundida en todo el Ecuador, la misma que apareció como resultado de la unión de distintos elementos culturales provenientes de las sociedades europeas, amerindias y africanas. El encuentro de estos grupos dio como resultado la identidad cultural mestiza. Este sistema de idealización tiene una amplia gama en las

diferentes regiones del país, tanto a nivel urbano como a nivel rural, pudiéndola clasificar de acuerdo a la región a la que pertenecen.

Hablando en términos culturales los mestizos son de ascendencia indígena quichua, entre los cuales destacan prototipos del mestizaje nacional como el chagra, que es un campesino que habita en los valles y páramos andinos del Ecuador, dedicado principalmente a las labores ganaderas. Su vestimenta típica consiste en poncho de lana, zamarro de piel, bufanda y sombrero de paño. La chola cuencana que es producto del mestizaje indígena-español o el chulla quiteño, todos ellos portadores de elementos culturales socialmente reconocidos por su comida, ritmos musicales, vocabulario e indumentaria. Por consiguiente, los mestizos de ascendencia quichua aparecen como el componente central y primordial de la colectividad mestiza ecuatoriana.

A este respecto Ayala (2002) afirma:

Una de las imágenes paradigmáticas, y más difundidas es la del mestizo serrano, el típico “cholo” de raíz rural, enfundado en su poncho, trabajador y reservado, que dice sentirse orgulloso de lo que tiene de español y de indio, aunque muchas veces lamenta no ser lo primero y parecer más bien lo segundo. El cholo es la expresión de la vida de campo, su simplicidad, su cercanía con la naturaleza y su religiosidad fiestera. En las ciudades, el cholo es el típico “plazuela” de barrio, que trata de trabajar poco y de divertirse cuando puede. Se lo considera lleno de recursos humorísticos. El “chulla” quiteño, dibujado por nuestra literatura, está lleno de esa “sal” que da sabor a la vida, pero a veces se vuelve trágica.

En la cultura regional azuaya, el mestizaje se expresa mas bien en una figura femenina: la chola cuencana, una mujer trabajadora e independiente, vestida impecable y usando sombrero de paja toquilla, que reivindica la calidad de la artesanía local. (p. 25)

En la población mestiza la identidad cultural está marcada por elementos culturales hispánicos e indígenas, ya sea en su vestido, gastronomía, costumbres, fiestas, creencias culturales y religiosas y en el hablado español, el mismo que se caracteriza por el empleo de varios modismos tomados del quichua.

En este sentido el español hablado en Ecuador derivado del dialecto *castellano andaluz preclásico*, ha sufrido alteraciones significativas por la incidencia del quichua ecuatoriano o *chinchay*. (...). Alteraciones que han dado lugar al surgimiento de modalidades específicas comunes del habla, definidas por la presencia de fenómenos y elementos lingüísticos genuinos. (Espinosa, 2000, p. 35)

2.2.3. Cultura montubia.

Los montubios también son parte de la cultura mestiza, y se los encuentra repartidos en las provincias del Guayas, Manabí, Los Ríos, El Oro y la parte Sur de Esmeraldas. Son una de las etnias más conocidas de la región costa, que son el resultado del mestizaje entre

indígenas, negros y blancos. Arboleda (2006) afirma: “Son una cultura mestiza, con casi 300 años de gestación, producto de la fusión de diferentes etnias raciales, regionales y culturales que se relacionaron y articularon a lo largo de los siglos XVI, XVII Y XVIII” (p.65). De esta fusión se origina toda la historia de la raza regional y cultural de los montubios.

De acuerdo al último censo realizado en el 2010 Samaniego (como se citó en Farfán, 2012) del total de la población ecuatoriana que alcanza los 4,5 millones de habitantes, el 7,4% se considera montubio.

Los montubios tienen su modalidad de vida con características propias que los diferencian de otros grupos étnicos y sociales de la región y del país. Son una comunidad del sector rural de la costa con una abundante capacidad productiva, lo que ha generado una mayor generación de divisas. “Gracias a su trabajo Ecuador es un importante exportador de banano, café, cacao, palma africana, frutas tropicales, etc”. (Arboleda, 2006, p. 65). Por eso son representantes productivos del patrimonio tanto a nivel regional como nacional.

Dentro de las prácticas culturales del pueblo montubio se han conservado sus propias tradiciones artísticas y culturales que se manifiestan a través de sus danzas, rodeos montubios, música, indumentaria, vocablos propios dentro de su oralidad.

La imagen de lo montubio gira alrededor de una población que vive en el campo, monta a caballo, usa machete y sombrero, mantiene una entonación lingüística particular, así como un sentido del humor, una serie de costumbres y tradiciones que contrastan con las de otros grupos con los que se relaciona o convive (indígenas, cholos urbanos). (Álvarez, 2004, p. 421)

2.2.4. Cultura afroecuatoriana.

Dentro del Ecuador también se encuentra el grupo étnico afroecuatoriano. Gran parte de ellos descienden de sobrevivientes de barcos negreros varados en la costa norte de Ecuador, que en un principio se asentaron en Esmeraldas y posteriormente comenzaron a migrar a otras zonas del país. Este grupo étnico normalmente provenían de los pueblos de África occidental los mismos que han padecido diversos grados de pobreza, marginación y discriminación.

Al respecto García (2004) afirma:

La población negra de la provincia de Esmeraldas desciende de un grupo de negros que sobrevivieron al naufragio de un barco que iba desde Panamá a Perú, y gracias a la dotación de armamento con la que huyeron, pudieron enfrentar a los indios de la zona, ocasionando, numerosas veces, su retirada tierra adentro. (pp. 115-116)

El grupo étnico afroecuatoriano reside entre el Ecuador y el sur occidente de Colombia; pero, también se encuentran gran parte en el valle del Chota en la cuenca del río Mira y en la provincia de Esmeraldas también habitan en la capital donde pueden ser tanto choteños como esmeraldeños. Dentro de las costumbres se destaca la música, ya que se continúa empleando el uso de instrumentos como la marimba y el tambor, lo que constituye un aspecto de gran relevancia en la representación de la identidad de esta cultura.

3. Categorías de análisis de los vocablos del Ecuador: identificación, significado, representatividad, frecuencia, vigencia, tipo de perfil delimitados.

3.1. Palabra y significado

PALABRA	SIGNIFICADO
Abalear	Disparar con bala sobre alguien o algo; herir o matar a balazos.
Aducción	Del lat. tardío <i>adductio</i> , -ōnis 'acción de atraer hacia sí'. 3. f. Ec. conducción (conjunto de conductos).
Agujeta	de <i>aguja</i> . Cuba, Ec. y R. Dom. Aguja de hacer punto o tejer.
alhajito, ta	De <i>alhaja</i> . 1. adj. Bol. y Ec. Bonito, agradable.
Andinismo	De <i>andino</i> 2 e -ismo. 1. m. Deporte que consiste en la ascensión a los Andes y a otras montañas altas. U. m. en Am.
Ardido	Del part. de <i>arder</i> . 1. adj. Am. Cen., Col., Ec., Méx., Perú y R. Dom. Ofendido, enojado o irritado.
aviado, da	Del part. de <i>aviar</i> 1. 1. f. Ec. Impulso que se da o se toma al aprovechar el declive del terreno. 2. f. Ec. Acción de tomar impulso en una dirección determinada.
Banano	m. Am. Cen., Bol. y Col. Fruta, variedad de plátano, que se come cruda.
Bijao	Del taíno <i>bihao</i> . 1. m. Col., Cuba, Ec., Hond., Pan., P. Rico y Ven. platanillo.
Brusquero	1. m. Ec. matorral .
cachiporrero, ra	m y f. Ec. persona que porta la cachiporra y maniobra con ella en las paradas y desfiles.
cambio, cambio de aros	1. cambio de aros 1. m. coloq. Ec. desposorios.
Cantina	1. f. Arg., Bol., Chile, Col., C. Rica, Ec., Méx., Nic., Par., Perú, R. Dom. y Ur. taberna.
carnetización	1. 1. f. Bol., Col., Ec., Nic., Perú y Ven. Acción y efecto de carnetizar.
Caucho	1. m. Col. Ec. y Ven. Prenda de vestir que se usa para resguardarse de la lluvia.
Chacra	Del quechua <i>chakra</i> . 1. f. Arg., Bol., Ec., Par., Perú y Ur. Alquilería o granja.

Chicha	1. chicha ² De la voz aborigen del Panamá chichab 'maíz'. 1. f. Bebida alcohólica que resulta de la fermentación del maíz en agua azucarada, y que se usa en algunos países de <i>América</i> .
Chonta	f. <i>Bol., Chile, Col., C. Rica, Ec. y Perú</i> . Árbol, variedad de la palma espinosa, cuya madera, fuerte y dura, se emplea en bastones y otros objetos de adorno por su color oscuro y jaspeado.
codo, da	codo ¹ . agarrarse alguien del codo. verb. coloq. Ec. Tomarse demasiadas libertades y actuar con confianza impertinente. codo ² , da . (De codo), adj. Ec., El Salv., Guat., Hond. y Méx. tacaño (II que escatima en el gasto).
conchabar	Arg., Bol., Ec., Par., Ur. y Ven. Contratar a alguien para un servicio de orden inferior, generalmente doméstico. U. t. c. prnl.
Copetín	(De copa), m. 1. Arg., Bol., Chile, Col., Cuba, Ec., Hond., Méx., Par., R. Dotn. y Ur. aperitivo (II bebida que se toma antes de una comida principal).
Cuero	vulg. Ec. y Ven. Mujer que es amante de un hombre.
desaterrar	De des- y aterrar'. ♦ Conjug. c. acertar, tr. C. Rica, Ec., Hond., Méx. y Nic. escombrar (B desembarazar de escombros un lugar para allanarlo).
destemplar	1. Bol., Chile. C. Rica, Ec., El Salv., Guat., Hond., Méx., Nic. y Perú. Sentir dentera.
embarrar	Am. Calumniar o desacreditar a alguien. U. t. c. prnl. II 6. Am. Causar daño, fastidiar. U. t. c. prnl. II 7. Am, Cen., Bol., Cuba. Ec., Méx., Par. y P. Rico. Complicar a alguien en un asunto sucio. U. t. c. prnl. II 8. Arg., Chile, Col., Cuba, Ec., Hond., Pan., Par., R. Dom. y Ven. Cometer un delito. U. t. c. prnl.
encartuchar	1. tr. Chile, Col., Ec., Hond. y P. Rico. Enrollar en forma de cartucho. U. t. c. prnl.
Epa	interj. 1. Bol., Chile, El Salv., Méx. y Perú. U. para animar. II 2. Bol., Méx. y Perú. U. para detener o avisar de algún peligro. II 3. Bol., Méx. y Ven. hola.
Faical	1. m. Ec. Terreno poblado de faiques.
Fólder	(Del ingl.folder) 1. m. Am. carpeta (II útil de escritorio)
funcionario,ria	1. Arg., Ec. y Ur. Empleado jerárquico, particularmente el estatal.
gasfitería	Chile, Ecuad. Y Perú. Oficio del gasfitero.
Guagua	(del quechua wawa, niño de teta.) f. <i>NO. Argent., Bol., Col., Chile., Ecuad. Y Perú</i> . Rorro, niño de teta. En Ecuador es com.
guindar	Can., Am. Gen., Ant., Col., Ec., Méx. y Ven. colgar (II suspender). Ec. amarrar (II atar).
hula-hula	Tb. hulahula. ♦ Del hawaiano hula-hula, danza hawaiana; cf. ingl. huía hoop. 1. m. Bol., Chile, Col., Cuba, Ec., Méx. y Nic. Juego que consiste en hacer girar un aro alrededor de la cintura con el movimiento de las caderas.
jamonada	(De Jamón y ada). f. Ary., Chile. Cuba. Ec., Pan.. Par. y Peni. Fiambre elaborado a base de trozos de carne de cerdo cocidos en agua con sal.
Lancha	(Del quichua lancha), f. Ec. Hongo perjudicial para algunas plantas,

	especialmente la de la papa.
Ilapingacho	(Voz quichua), m. Ec. Tortilla de papas con queso.
malcriadez	f. <i>Amér.</i> Cualidad de malcriado, grosería, indecencia.
Mano	Cuba, Ec., Guin., Hond., R. Dom. y Ven. Conjunto de plátanos que quedan unidos por un extremo luego de ser separados del racimo. // calentar la mano loc. verb. coloq. Ec. sobornar.//
Meco	Ec. maricón, marica (hombre afeminado)

CAPÍTULO II
METODOLOGÍA

2.1 Tipo de investigación

2.1.1. Investigación cualitativa.

Se emplea la metodología cualitativa, la misma que se centra en comprender el significado de los vocablos que las personas encuestadas construyen, y es por eso que el producto de esta investigación es esencialmente descriptivo e interpretativo, cuyos resultados ayudarán a sustentar la propuesta que provienen de las respuestas obtenidas; mismas que permitirán analizar e identificar su uso y preferencia de los vocablos.

Además, el presente estudio se enmarcó dentro de los siguientes tipos de investigación: descriptiva, de campo y bibliográfica.

2.1.2. Descriptiva.

La investigación se reduce a un estudio descriptivo con la que ha permitido describir la aplicación y significado de los vocablos investigados. Se aplicaron las encuestas, y a través de las mismas se ha podido recoger datos cualitativos, los mismos que se exponen de manera sistemática y se interpretan objetivamente los resultados.

2.1.3. De campo.

La investigación se realizó directamente a las personas con selección aleatoria, con las que se mantuvo una relación directa, siendo un total de 26 participantes, comprendidas entre la edad de 18-67 años.

2.1.4. Bibliográfica.

La base teórica de investigación se sustentó mediante consultas a fuentes bibliográficas como textos, artículos y revistas, así como también fuentes informáticas de internet.

2.2. Métodos de investigación

2.2.1. Método inductivo.

Al tratarse de una investigación interpretativa o cualitativa el método utilizado en esta investigación es el método inductivo, se partió de lo particular hasta llegar a obtener conclusiones generales a través de la descripción y análisis de los datos obtenidos.

2.2.2. Método Hermenéutico.

Este método permitió la recolección bibliográfica, lo cual fue la base principal para obtener información necesaria y poder elaborar el marco teórico.

2.3. Contexto

El presente trabajo de investigación fue realizado en España, concretamente en la ciudad de Madrid, es la ciudad más poblada y grande del país. Se encuentra en el centro de España entre las mesetas castellanas



Figura 3: Ciudad de Madrid

Para la realización de este trabajo se aplicó una encuesta, la cual contenía 40 vocablos, la misma que fue facilitada por la Universidad. Cada persona encuestada fue escogida de manera aleatoria, durante visitas a los barrios de Carabanchel, Usera, Puente de Vallecas, Municipio de Pozuelo de Alarcón, y Colonia Jardín, que son sectores donde hay mayor

concentración de inmigrantes ecuatorianos. También cabe indicar que la tarea fue dificultosa, debido a que la mayoría de las personas no querían colaborar. Otro inconveniente fue que durante toda la etapa de la investigación la entrevista necesitó mucho tiempo para su elaboración, donde el encuestado tenía muestras de agobio.

2.4. Población a investigar

La población a investigar está constituida por 26 ecuatorianos residentes en la ciudad de Madrid comprendidos en un rango de edad de 18 a 67 años de edad, los mismos que fueron seleccionados de manera aleatoria.

2.5. Instrumentos empleados

2.5.1. Encuestas.

El instrumento que se utilizará en esta investigación será la encuesta que está dividida en tres apartados, el primero tiene que ver con la presentación e instrucciones, el segundo con la información demográfica del encuestado y por último las preguntas específicas. La encuesta fue estructurada con antelación, en donde exponen cuarenta palabras, cada una estructurada en siete categorías (significado, representatividad, frecuencia, vigencia, perfil, nivel, lugar donde se utiliza), el objetivo fue hacer que cada persona encuestada responda a cada una de las preguntas de acuerdo a su conocimiento.

Tabla 2: Estructuración de la encuesta

Categorías	Descripción
1. Vocablos empleados en Ecuador con su significado y la aplicación en el ámbito educativo.	Identifica los vocablos empleados en Ecuador con su significado y la aplicación en el ámbito educativo.
2. Frecuencia, vigencia, tipo de perfil y nivel de la lengua de los vocablos empleados en Ecuador para su aplicación en el ámbito educativo.	Señala la frecuencia, vigencia, tipo de perfil y nivel de la lengua de los vocablos empleados en Ecuador para su aplicación en el ámbito educativo.
3. Representatividad de los vocablos como identidad cultural y social.	Analiza la representatividad e identidad cultural y social de los vocablos empleados en Ecuador para su aplicación en el ámbito educativo.
4. Propuesta de aplicación de los vocablos investigados en el ámbito educativo.	Elabora una propuesta de aplicación de los vocablos investigados en el ámbito educativo.

Nota Fuente: Requena, R. y Valdivieso T. (2016). *Guía didáctica: Trabajo de titulación Prácticum IV*. Loja

2.6. Diseño y procedimiento

En la presente investigación los pasos seguidos han sido los siguientes:

2.6.1. Recolección de datos.

- **Aplicación del instrumento de medición: aplicación de las encuestas**

Para la aplicación de las encuestas primeramente se buscó personas en forma aleatoria, a las mismas que se les explicó el motivo de la investigación, para luego proceder a la aplicación de la encuesta en el caso de aceptar la entrevista.

Para la recolección de datos el tiempo de aplicación fue de varios días, puesto que no todas las personas abordadas querían responder a la encuesta. La muestra está constituida, en este caso por 26 personas.

- **Codificación de la encuesta**

Luego se procedió a subir cada una de las encuestas a la página web facilitada por la universidad, con los significados de las palabras que cada encuestado había proporcionado, para luego procesarlas electrónicamente y facilitar el tratamiento posterior de los datos. Abascal y Grande afirman: “La información recogida en las encuestas se debe preparar de manera que se convierta en datos y ficheros susceptibles de ser tratados mediante un análisis, generalmente a través de un ordenador” (p.46).

CAPÍTULO III

ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE DATOS

La población investigada estuvo constituida por 26 ecuatorianos residentes en la ciudad de Madrid comprendidos en un rango de edad de 18 a 67 años de edad, los mismos que fueron seleccionados de manera aleatoria durante visitas a los barrios de Carabanchel, Usera, Puente de Vallecas, Municipio de Pozuelo de Alarcón, y Colonia Jardín, que son sectores donde hay mayor concentración de inmigrantes ecuatorianos, además para la realización de este trabajo se aplicó una encuesta con 40 vocablos, obteniéndose los siguientes resultados:

Tabla 3: Palabras conocidas y desconocidas

Vocablos conocidos			Vocablos desconocidos		
23 – 58%			17 – 42%		
Abalear	Agujeta	Alhajito	Aducción	aviado	bijao
Andinismo		Ardido	Brusquero	cambio de aros	
Banano			carnetización chonta		conchabar
Cachiporrero		Cantina	copetín		
Caucho			Desaterrar	Destemplar	encartuchar
Chacra	Chicha	Codo	epa	faical	gasfitería
Cuero	Embarrar	Fólder	Jamonada	meco	
Funcionario		Guagua			
Guindar					
hula-hula		lancha			
Ilapingacho					
malcriadez	mano				

3.1. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo abalear

3.1.1. Contraste de significados.

Tabla 4: Significados de abalear

Principales significados proporcionados por no profesionales	Violencia
	Disparar a alguien
	Balacera
	Dar balazos

Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

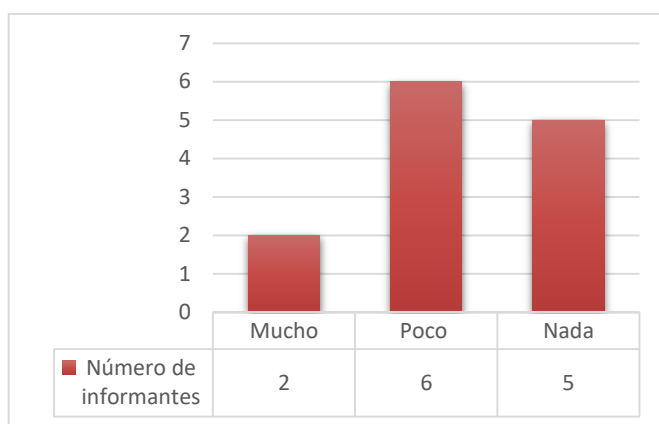
En primera instancia la palabra abalear es conocida por la mayoría de informantes, y en cuanto a su significado, la Real Academia Española (2014), plantea que “abalear” significa limpiar el trigo, la cebada, etc., de granzones y paja gruesa con el abaleo.

De manera similar el autor Miño, F. (1989) le da la siguiente significación: separar los granzones y la paja gruesa del trigo o cebada. / Disparar balas contra alguien o algo. Matar o herir con bala a alguien. Por otro lado, para Córdoba (1995) esta palabra significa: disparar el arma de fuego para herir o para matar: tirotear.

Para las personas encuestadas esta palabra abalear está relacionada con disparar, balacera o dar balazos por lo que se hace notar que el significado del DRAE no coincide con la otorgada por los informantes.

Se puede afirmar además que esta palabra es muy utilizada en el vocabulario de nuestra sociedad, pero bajo la conceptualización emitida por los informantes.

3.1.2. Frecuencia del vocablo.

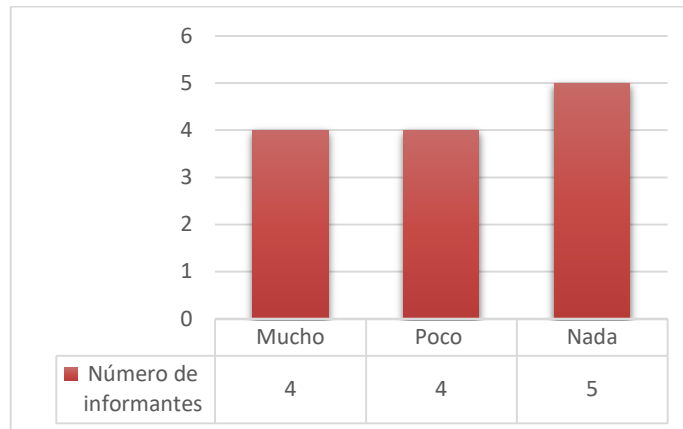


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el término abalear es poco frecuente en la zona pues es necesario tener claro que el uso de términos depende del entorno sociocultural de cada persona y en este caso los informantes a pesar de tener claro el significado del vocablo no lo hacen parte de su dialecto cotidiano.

3.1.3. Vigencia del vocablo.

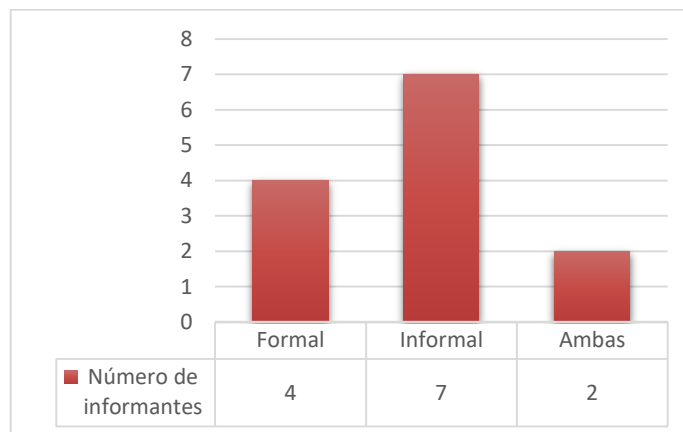


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el término abalear no tiene vigencia actualmente pues no es empleado por los informantes y es de reconocer que mantener o no vigente una palabra depende de su reiteración en la vida diaria.

3.1.4. Perfil del vocablo.

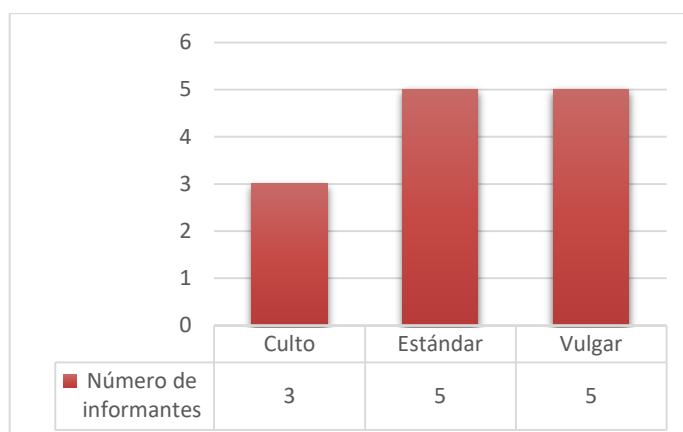


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes el vocablo abalear tiene un perfil informal, es decir que es un vocablo que carece de formalismo y como lo expresa Valera (2013), más bien es utilizado para expresarse espontáneamente, directamente relacionado con la familia y amigos.

3.1.5. Nivel del vocablo.

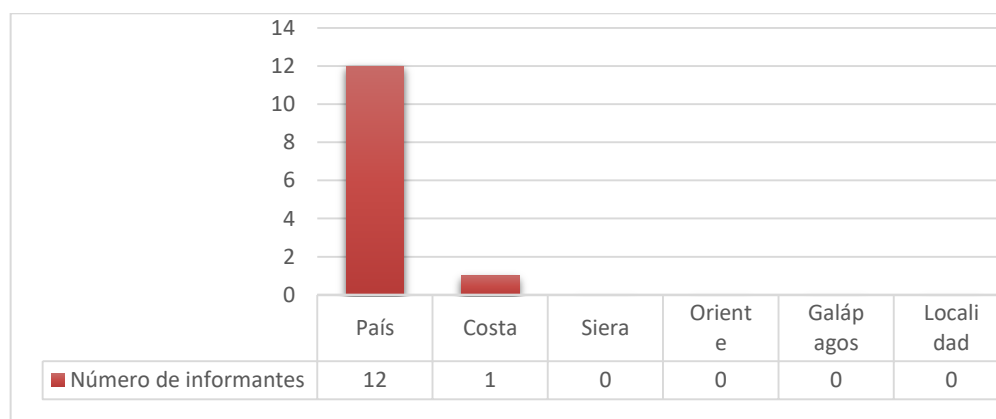


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes el vocablo abalearse tiene un nivel estándar y vulgar, estos niveles a criterio de Oliver (2014) son utilizados en el lenguaje común y natural, que puede incluir mensajes desorganizados pues la fonética tiende a la relajación.

3.1.6. Localización del vocablo.

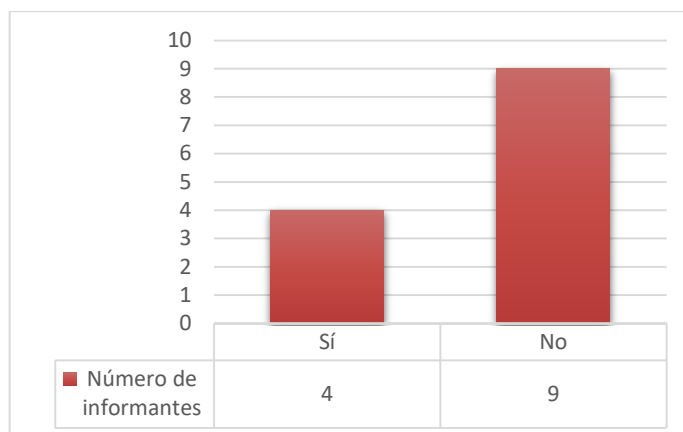


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a las respuestas de los informantes el vocablo abalearse es utilizado en todo el país indistintamente de la región ya que es utilizado en contextos de delincuencia y zonas limítrofes donde se muestran conflictos armados.

3.1.7. Identidad del vocablo.

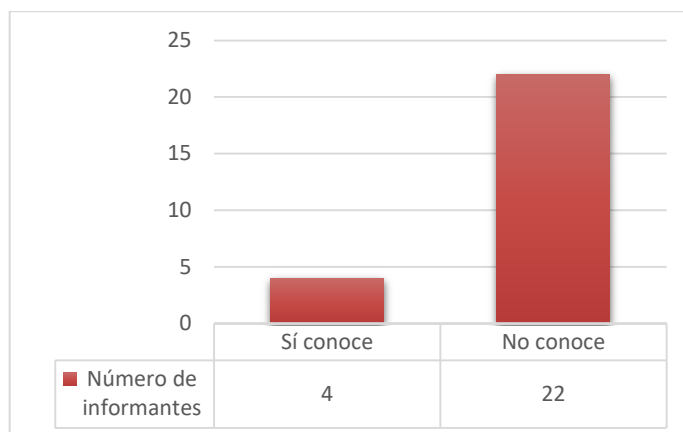


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes la palabra abalear no se considera de la identidad social y cultural del Ecuador al ser un vocablo que no tiene raíces en el país y que es utilizado a nivel mundial y no de uso exclusivo, pues hay que tener en cuenta lo expresado por Ranzolín, (2008): la identidad cultural y social está íntimamente relacionada con la historia y el patrimonio cultural al depender de la memoria de los pueblos y de los elementos simbólicos de los cuales se han ido apropiando hasta asumirlos e internalizarlos.

3.2. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo aducción



Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

El vocablo aducción no es conocido por la mayoría de los informantes, entendiéndose que no es de uso frecuente y que ha perdido vigencia en la actualidad por lo que no puede ser considerada un elemento representativo del Ecuador

Se añade además que de las 26 personas encuestadas solo dos emitieron un significado, de los cuales solo una fue correcta y coincidió con lo planteado por la Real Academia Española (2014), “aducción” significa la acción de aducir (ll presentar o alegar pruebas) y además en anatomía se describe al movimiento por el cual se acerca un miembro u otro órgano al plano medio que divide imaginariamente el cuerpo en dos partes simétricas

Según Córdoba (1995) esta palabra significa: acción y efecto de conducir por un canal de agua, especialmente la potable, o la destinada para la generación eléctrica, desde la captación del elemento hasta el depósito de distribución. //2. Obra de ingeniería destinada a este mismo objeto.

Y finalmente en el diccionario de Miño, F (1989) esta palabra no se encuentra registrada.

3.3. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo agujeta

3.3.1. Contraste de significados.

Tabla 5: Significados de agujeta

Principales significados proporcionados por no profesionales	Herramienta que sirve para la confección de prendas de lana.
	Aguja para tejer
	Dolor del cuerpo después del ejercicio.
	Dolor

Fuente: Entrevista

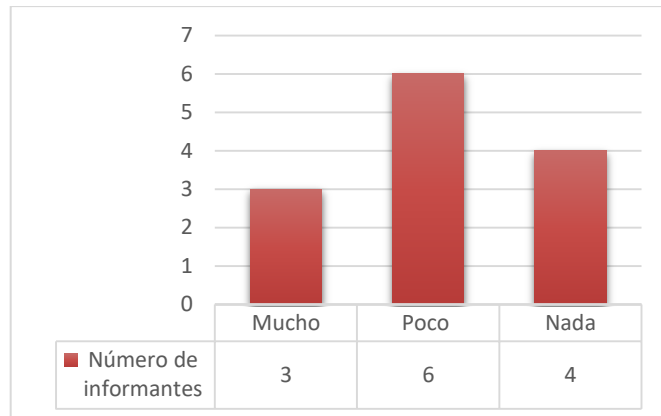
Elaborado por: Shirley Bustos

El vocablo agujeta si es conocido por la mayoría de los informantes y es conceptualizada por la Real Academia Española (2014), como correa o cinta para sujetar algunas prendas de vestir y además como dolor muscular tras un esfuerzo no habitual e intenso.

Por otro lado, Miño, F. (1989) le da el siguiente significado: Alfiler de adorno del tocado de las mujeres.

Al respecto, se puede observar que los informantes conceptualizan el término como una herramienta para la confección de prendas de lana, una aguja para tejer y además como el dolor del cuerpo, se puede añadir que los encuestados son conocedores de los dos significados y los mismo coinciden con los emitidos por el DRAE, por tanto, se puede concluir que esta palabra sí forma parte del vocabulario de nuestra sociedad.

3.3.2. Frecuencia del vocablo

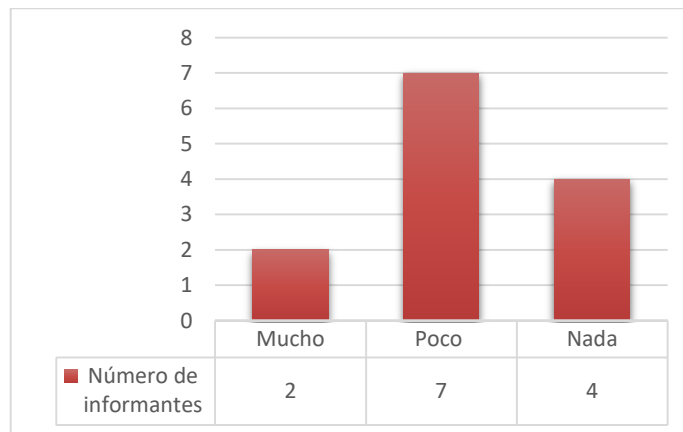


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el término agujeta es poco frecuente en la actualidad, a pesar de que los informantes conocen el significado del vocablo refieren no ser de uso frecuente en el proceso comunicativo que ellos manejan al no estar vinculados con la actividad del tejido que fue la principal concepción otorgada por los informantes

3.3.3. Vigencia del vocablo.

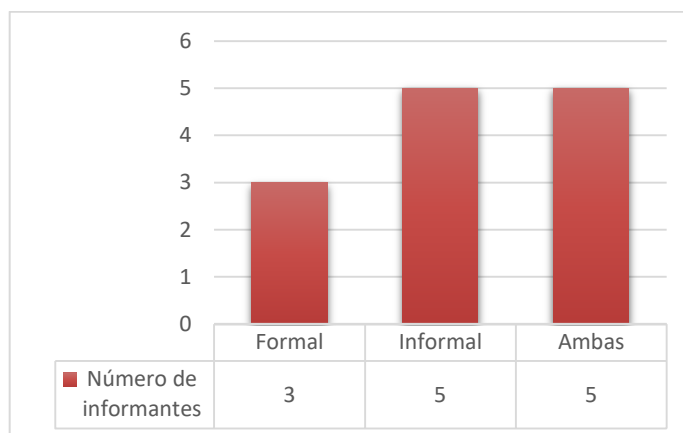


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el término agujeta tiene poca vigencia en el entorno, pues al no ser empleada usualmente ha dejado de permanecer en la memoria de la colectividad.

3.3.4. Perfil del vocablo.

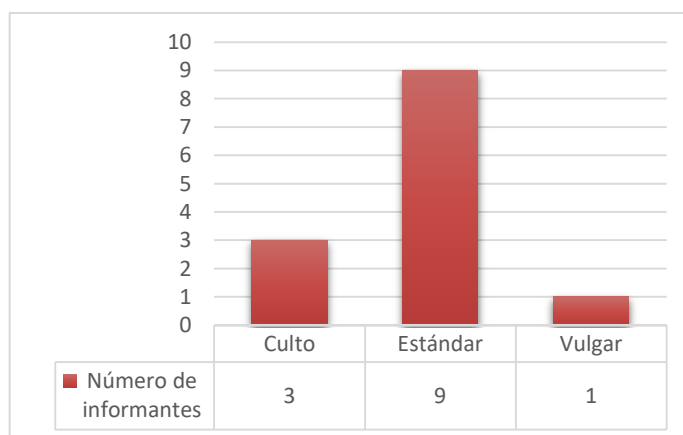


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes el vocablo agujeta tiene un perfil informal o ambas, es decir que es utilizado al conversar con cercanos y como lo expresa Valera (2013), este perfil puede incluir apodos, diminutivos o cualquier tipo de expresión

3.3.5. Nivel del vocablo.



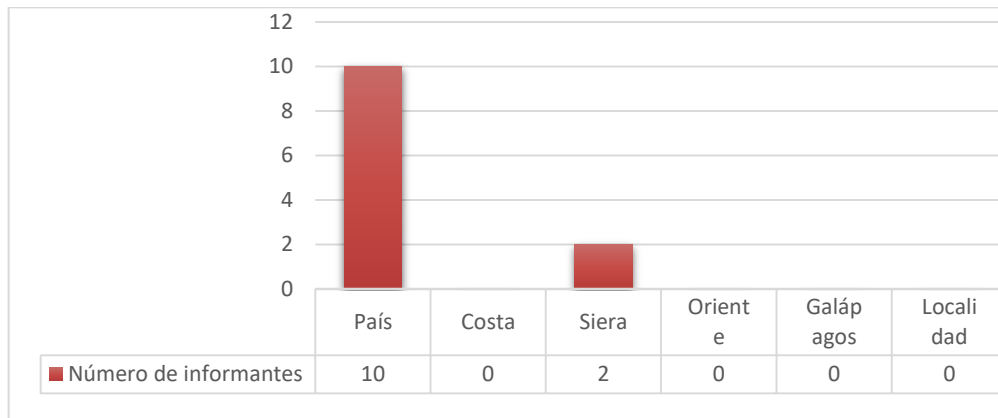
Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes el vocablo agujeta tiene un nivel estándar, es decir que no llega a utilizar riqueza en terminología y pronunciación pero que no llega al uso de vulgarismos, Fonseca (2005), expresa que este nivel de lenguaje es el más utilizado y

entendido comúnmente por la mayoría de los individuos que conforman una sociedad o un país.

3.3.6. Localización del vocablo.

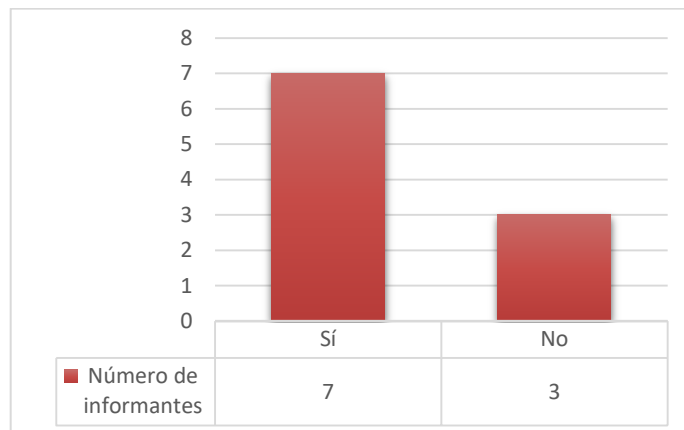


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a las respuestas de los informantes el vocablo agujeta es utilizado en todo el país indistintamente de la región Costa, Sierra, Oriente o Galápagos.

3.3.7. Identidad del vocablo.



Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes la palabra agujeta sí se considera de la identidad social y cultural del Ecuador, al ser entendido y utilizado en la comunidad además al ser un elemento representativo en ciertas regiones donde se elaboran tejidos y como lo señala Zambrano

(2006), una lengua es la base de la construcción y expresión de la cultura de sus usuarios, por cuanto gracias a estos hechos lingüísticos Ecuador tiene una identidad propia y nata.

3.4. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo alhajito

3.4.1. Contraste de significados.

Tabla 6: Significado de alhajito

Principales significados proporcionados por no profesionales	Para referirse a una persona bonita y guapa.
	Guapo
	Simpático
	Lindo

Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

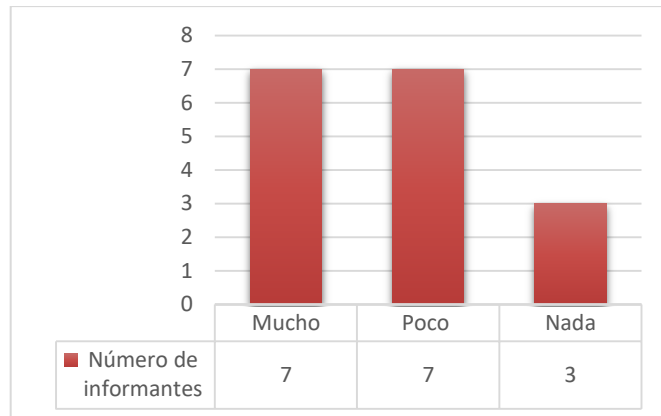
El vocablo alhajito si es conocido por la mayoría de los informantes y aparece en el Diccionario de la Real Academia Española (2014) como una forma del lenguaje coloquial de dos países hispanoamericanos, Bolivia y Ecuador que significa: bonito, agradable.

También se verifica en el diccionario sobre los ecuatorianismos de Córdoba (1995) con el significado de: Simpática, afable, bella, dicho especialmente del mundo animado. Se usa más en diminutivo: alhajita, alhajito.

Este vocablo también aparece registrado en el diccionario de Miño, F (1989) con el significado de lindo, bonito, agradable.

En cuanto a las definiciones de alhajito otorgadas por los informantes se obtuvieron: guapo, simpático, lindo, bonito, se puede aludir que los encuestados conocen el significado de esta palabra y los mismo coinciden con los otorgados por el DRAE, además se puede afirmar que esta palabra forma parte del vocabulario de nuestra sociedad.

3.4.2. Frecuencia del vocablo.

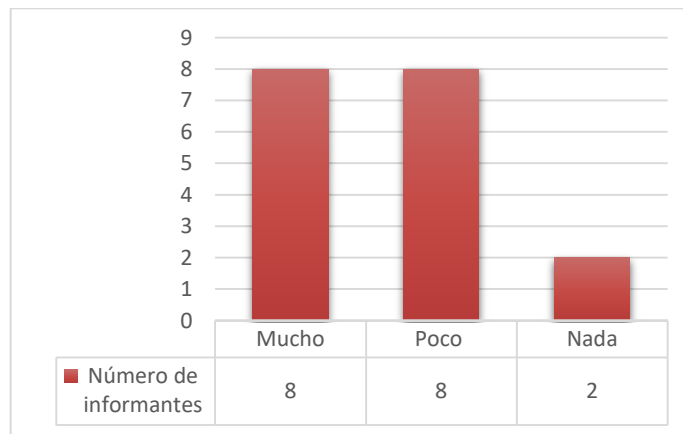


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el término alhajito tiene mucha y poca frecuencia en el entorno, al ser utilizado con mayor o menor reiteración en ciertos grupos humanos, pero la conceptualización del vocablo es clara para los informantes, pero su uso es estricto de acuerdo al contexto donde se desenvuelven.

3.4.3. Vigencia del vocablo.

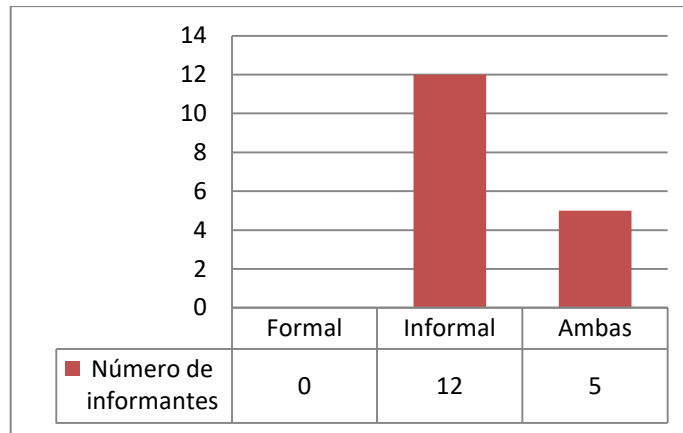


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el término alhajito tiene mucha vigencia, aunque también se considera poco vigente en la actualidad debido a que al ser más o menos usadas van perdiendo vigencia o a su vez aseguran su transmisión de generación en generación.

3.4.4. Perfil del vocablo.

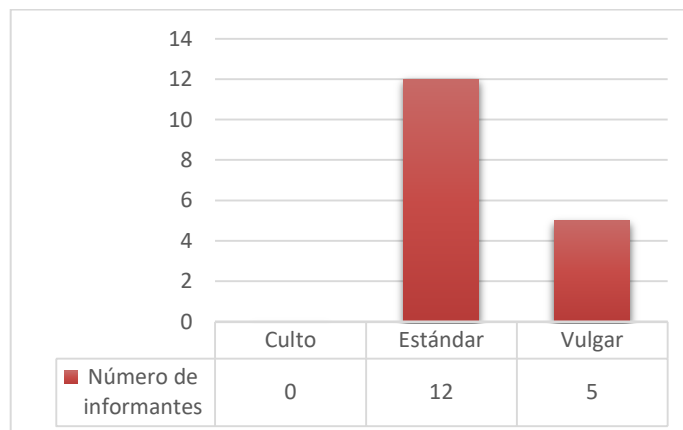


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes el vocablo alhajito tiene un perfil informal, al ser utilizado bajo contextos que no se rigen a una lengua de precisión sino más bien en la espontaneidad, (Lastra, 2016), añade que este perfil se utiliza diariamente y que se caracteriza por ser expresivo y emotivo lo que permite utilizar otros elementos como los apodos, los diminutivos, etc.

3.4.5. Nivel del vocablo.

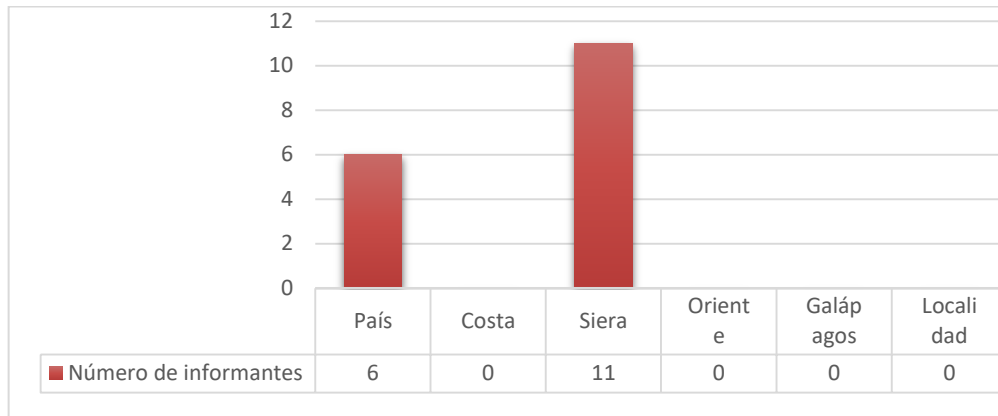


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes el vocablo alhajito tiene un nivel estándar, es decir que forma parte del lenguaje coloquial utilizado en la vida diaria, al ser expresiones relajadas pero que permiten comunicación entre semejantes como lo expresa (Chinlle, 2014).

3.4.6. Localización del vocablo.

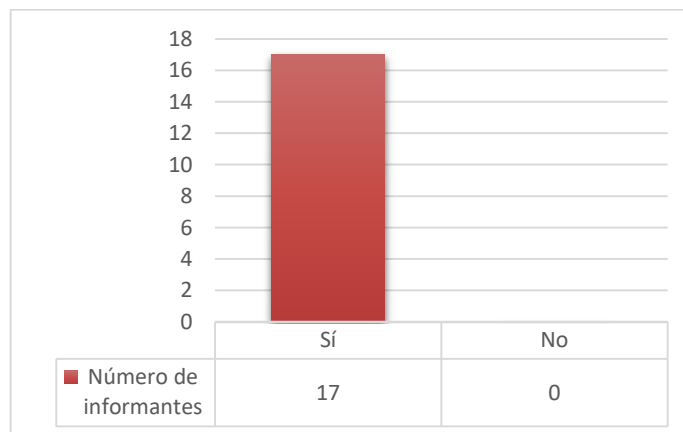


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a las respuestas de los informantes el vocablo alhajito es utilizado en la sierra ecuatoriana.

3.4.7. Identidad del vocablo.



Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes la palabra alhajito sí se considera parte de la identidad social y cultural del Ecuador, pues puede ser fácilmente entendida y utilizada dentro de nuestra sociedad, pues la cultura incluye aquello a lo que las personas se sienten pertenecidos, incluidos e identificados, pues como Cooley (citado por Font & Pozo, 2011) los otros actúan como un espejo en el que se construye nuestra propia imagen, donde lo que conocemos de nosotros mismos nos viene dado por nuestro reflejo en los demás.

3.5. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo andinismo

3.5.1. Contraste de significados.

Tabla 7: Significados de andinismo

Principales significados proporcionados por no profesionales	Persona que escala los andes.
	Hacer montaña
	Escalar
	Escalar los Andes

Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

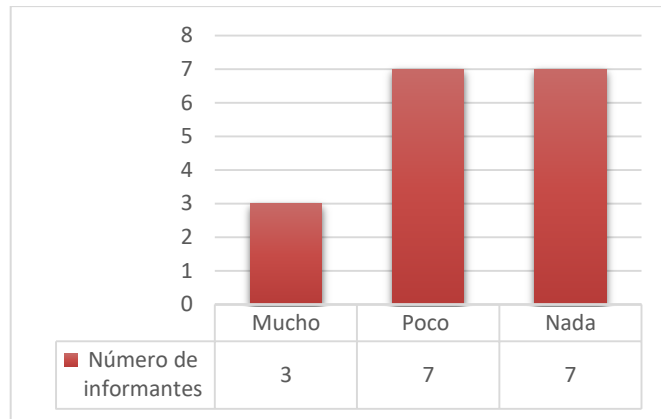
El vocablo andinismo si es conocido por la mayoría de los informantes y aparece en el Diccionario de la Real Academia Española (2014) como un deporte que consiste en la ascensión a los Andes y a otras montañas altas.

De manera similar, esta palabra se registra en el diccionario de Córdoba (1995) dándole la siguiente significación: s. Práctica de excursión y ascensión a las montañas de los Andes.

Según el diccionario de Miño, F. (1989) “andinismo” es deporte de ascensión de montañas (una variedad de alpinismo).

Mientras que las personas encuestadas, refieren las conceptualizaciones de persona que escala los andes, hacer montaña, escalar los Andes, dichas conceptualizaciones si coincide con las plasmadas en el DRAE, y finalmente, se puede afirmar que esta palabra sigue formando parte de nuestro vocabulario.

3.5.2. Frecuencia del vocablo.

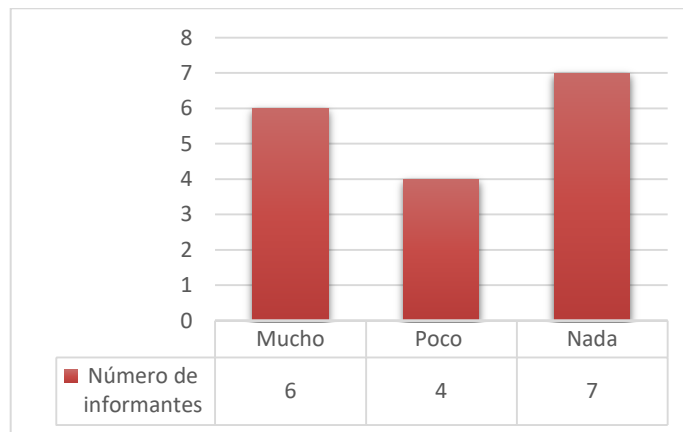


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el término andinismo tiene poca frecuencia y además nada frecuente, no por desconocimiento del vocablo, sino más bien porque no todas las personas emplean el término a diario debido a la región en donde conviven o a las actividades a las que se dedican.

3.5.3. Vigencia del vocablo.

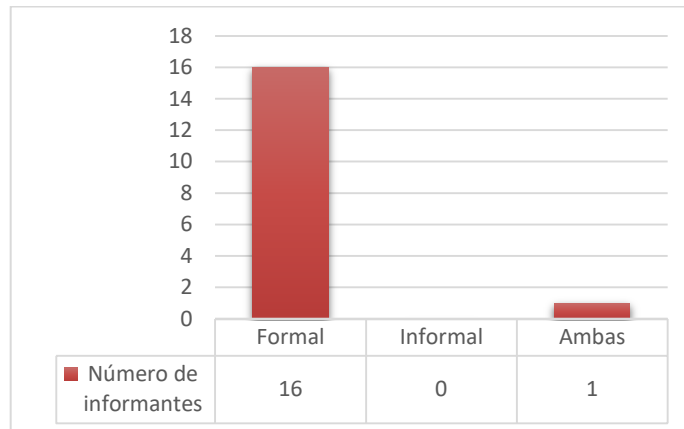


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el término andinismo no está vigente en la localidad, pues al ser un deporte de montaña muy pocas personas incluyen el término en su dialecto.

3.5.4. Perfil del vocablo.

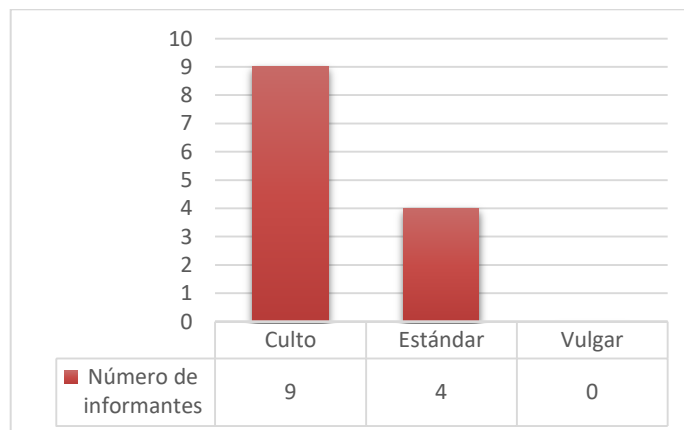


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes el vocablo andinismo tiene un perfil formal, Fonseca (2005) expresa que este se caracteriza por estar sujeto al orden, las normas y los papeles establecidos por el grupo en cierto nivel o estrato de la sociedad, a aquel lenguaje que emplea palabras o expresiones precisas aplicadas a situaciones serias o formales.

3.5.5. Nivel del vocablo.

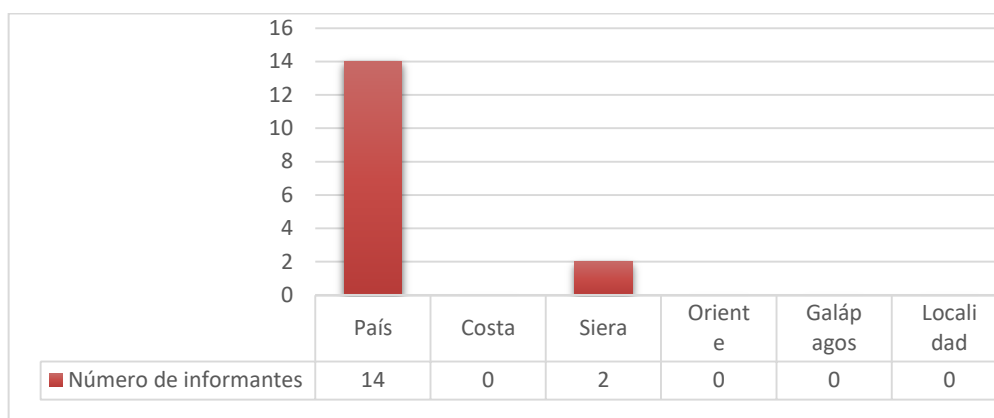


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes el vocablo andinismo tiene un nivel culto, Oliver (2014), menciona que este es empleado por personas con cierto grado de formación académica que utilizan un lenguaje correcto, por esta razón aquí se incluyen los niveles científico y literario.

3.5.6. Localización del vocablo.

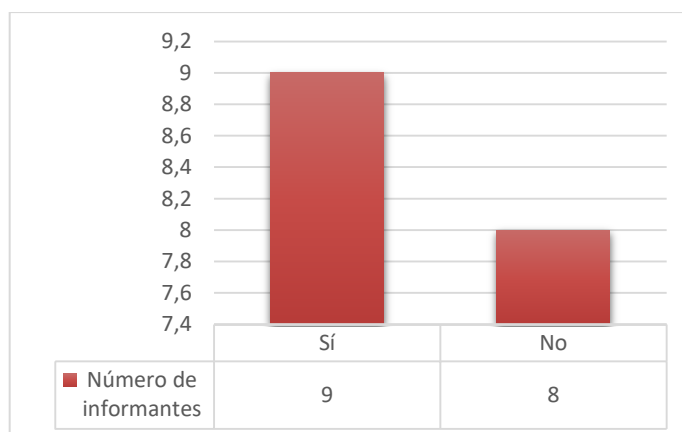


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a las respuestas de los informantes el vocablo andinismo se utiliza en todo el país, indistintamente de una región específica, pues las personas practicantes de andinismo proceden desde todas las regiones.

3.5.7. Identidad del vocablo.



Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes la palabra andinismo sí se considera de la identidad social y cultural del Ecuador, aunque un número cercano de informantes refiere no lo es, pues a pesar de que el deporte evoque los Andes, no todos los ecuatorianos se muestran identificados con el término, ello se desprende de lo dicho por Ranzolín, (2008) quien afirma que la identidad cultural y social está íntimamente relacionada con la historia y el patrimonio cultural. Depende de la memoria de los pueblos y de los elementos simbólicos de los cuales

se han ido apropiando, hasta asumirlos e internalizarlos y, en función de los cuales, es posible construir un futuro.

3.6. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo ardido

3.6.1. Contraste de significados.

Tabla 8: Significados de ardido

Principales significados proporcionados por no profesionales	Dolido con alguien.
	Resentimiento
	Estar enfadado, rencoroso.
	Molesto, eufórico

Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

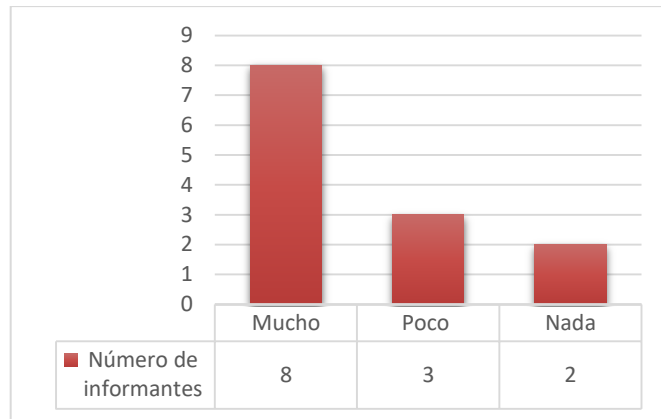
El vocablo ardido si es conocido por la mayoría de los informantes y aparece en el Diccionario de la Real Academia Española (2014) como: valiente, intrépido, denodado. 2, da Del part. De arder. 1. adj. Am. Cen., Col., Ec., Méx., Perú y R. Dom. Ofendido, enojado o irritado.

De la misma forma Córdoba (1995), expresa que la palabra ardido significa: ofendido, enojado

Finalmente, en el diccionario de Miño, F. (1989) esta palabra se encuentra registrada con el siguiente significado: Resentido.

Según las personas encuestadas, se obtuvieron significados de dolido, resentido, enfadado, rencoroso, molesto, es decir que dichas conceptualizaciones si coinciden con las emitidas por el DRAE y, por consiguiente, esta palabra sigue formando parte de nuestro vocabulario.

3.6.2. Frecuencia del vocablo.

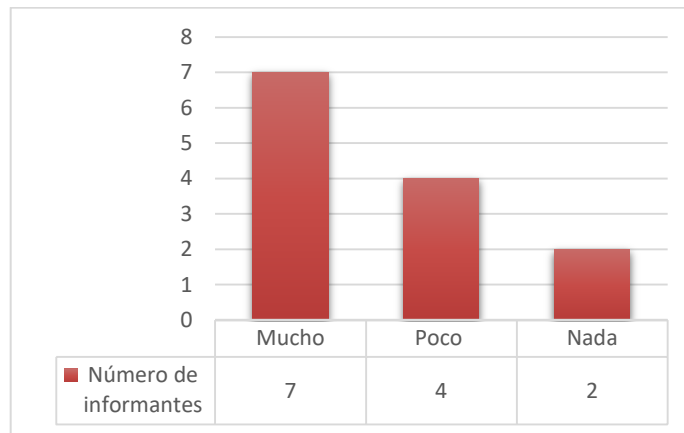


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el término ardido es muy frecuente en la actualidad para referir disgusto, molestia, resentido hacia ciertas circunstancias y es muy frecuente en el diario vivir.

3.6.3. Vigencia del vocablo.

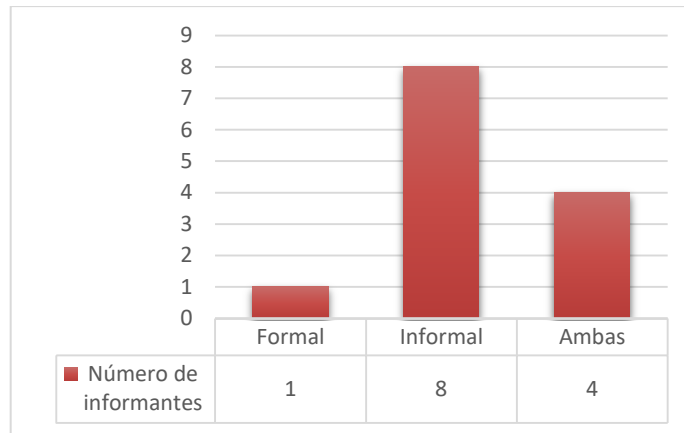


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el término ardido tiene mucha vigencia en el entorno y en la actualidad a causa de su reiterado uso en contextos del diario vivir.

3.6.4. Perfil del vocablo.

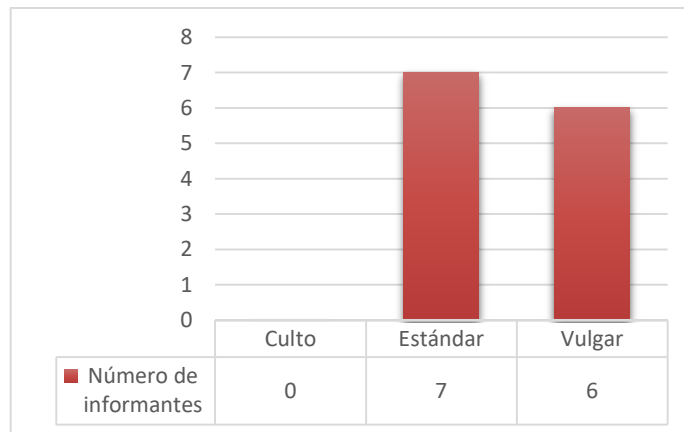


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes el vocablo ardido es una palabra informal, como lo expresa Fonseca (2005), es espontáneo, más natural, de acuerdo con gustos y preferencias individuales, que se emplea en la convivencia con amigos, familiares o cercanos, puede mostrar omisión o reiteración de vocablos, uso de muletillas y más.

3.6.5. Nivel del vocablo.



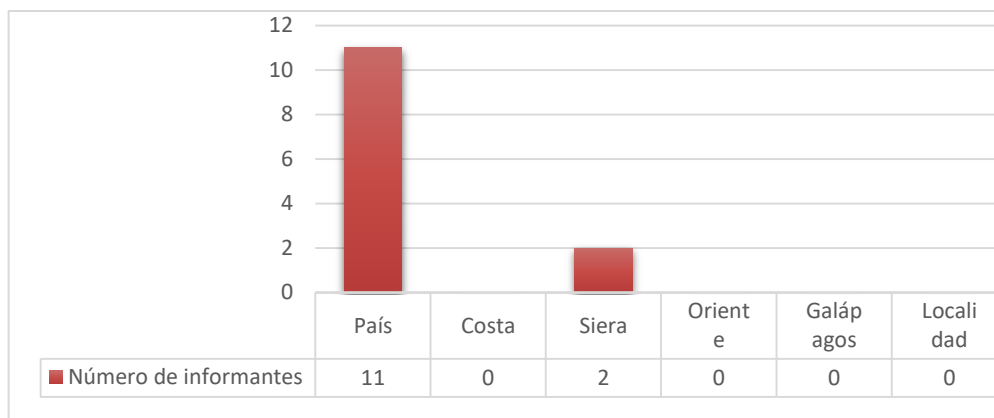
Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes el vocablo ardido es una palabra con un nivel estándar, pero un número cercano de ellos la cataloga como vulgar, es decir que el vocablo se muestra alejado de esferas cultas y más bien utilizado por sectores sociales que no han tenido

amplio acceso a escolaridad, el lenguaje común, vulgar, propio de todos los hablantes de pueblos, regiones o grupos específicos (Fonseca, 2005).

3.6.6. Localización del vocablo.

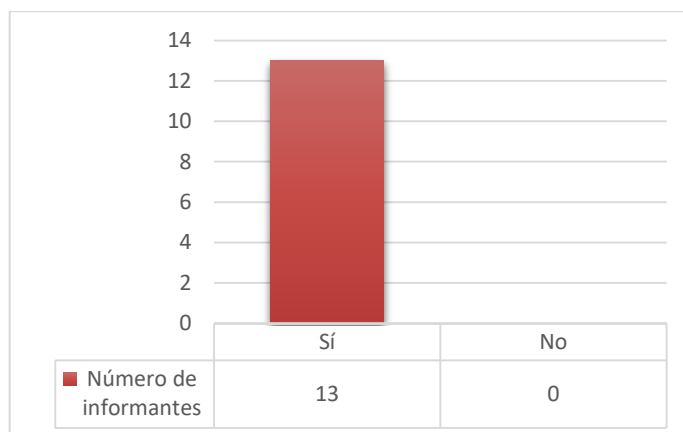


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a las respuestas de los informantes el vocablo ardidado se utiliza en todo el país, indistintamente de una región en especial.

3.6.7. Identidad del vocablo.

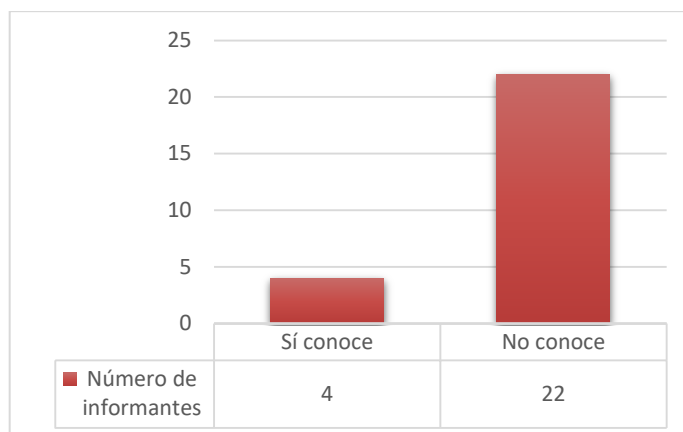


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes la palabra *ardido* sí se considera de la identidad social y cultural del Ecuador, pues a pesar de ser considerada como vulgar es propia de dialecto ecuatoriano, es usada a diario y fácilmente entendida en el medio. Lomas & Calsamiglia (2002), indican que en la cultura hablada todo acontecimiento de la vida social, tiene su representación simbólica a través de la actividad oral, (...). Las diversas situaciones de comunicación no son solamente un reflejo de la vida social, sino que ellas mismas son el locus en donde esta se recrea y se desarrolla, con todas sus características y conflictos.

3.7. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo aviado



Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

El vocablo aviado no es conocido por la mayoría de los informantes, entendiéndose consecuentemente que no es de uso frecuente y que ha perdido vigencia en la actualidad por lo que no puede ser considerada un elemento representativo del Ecuador

Cabe mencionar también que de todas las personas encuestadas solo dos dieron un significado, aunque resultaron incorrectos al DRAE.

El vocablo aviado es conceptualizado por el Diccionario de la Academia Española (2014), como el impulso que se da o se toma al aprovechar el declive del terreno. 2. f. Ec. Acción de tomar impulso en una dirección determinada.

Según Córdoba (1995), es un impulso que se toma o se da. especialmente al aprovechar el descenso en el declive de un terreno; tomar impulso en una dirección determinada: "...lomar aviada para la embestida, la bestia..."

Y finalmente en el diccionario de Miño F. (1989), esta palabra no se encuentra registrada.

3.8. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo banano

3.8.1. Contraste de significados.

Tabla 9: Significados de banano

Principales significados proporcionados por no profesionales	Fruta que se da en la costa ecuatoriana
	Futa tropical
	Plátano
	Fruta de exportación

Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

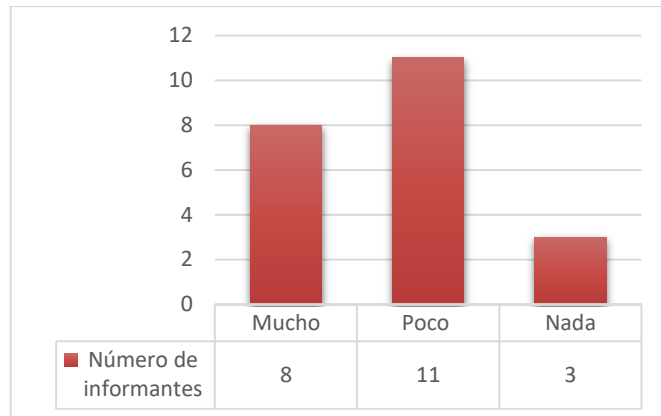
El vocablo banano si es conocido por la mayoría de los informantes y aparece en el Diccionario el Diccionario de la Academia Española (2014) “plátano” significa: 1. m. plátano (ll planta musácea). 2. m. Fruto del banano. 3. m. cambur 4. m. Am. Cen., Bol. y Col. Fruta, variedad de plátano, que se come cruda.

Según Córdoba (1995) s. Planta tropical, plátano. // 2. Fruto de esta planta

Mientras en el diccionario de Miño F. (1989), esta palabra no se encuentra registrada.

Mientras que las personas encuestadas en su gran mayoría son conocedoras del significado de esta palabra y conceptualizan el vocablo como una fruta de la costa ecuatoriana, fruta tropical, plátano, dichas conceptualizaciones sí coinciden con las otorgadas por el DRAE, por consiguiente, se puede concluir que esta palabra forma parte de nuestro vocabulario.

3.8.2. Frecuencia del vocablo.

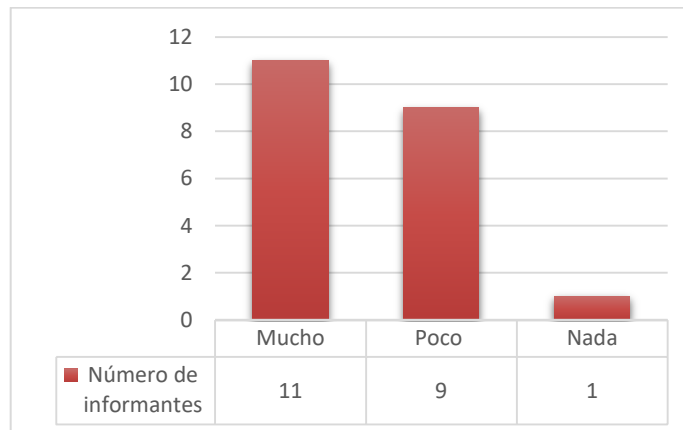


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el término banano es poco utilizado, pero ello no se desprende de su desconocimiento por el mismo sino porque regionalmente no es muy consumida, por ende, la palabra no se menciona con frecuencia.

3.8.3. Vigencia del vocablo.

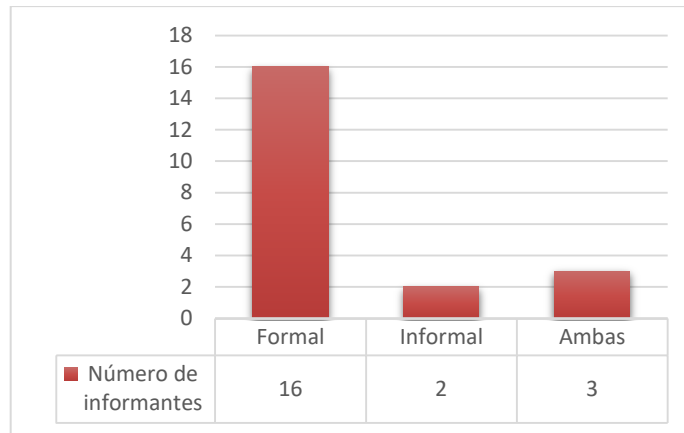


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el término banano tiene mucha vigencia en la actualidad, pues independientemente del uso mayoritario en ciertas zonas, es un vocablo fácilmente conceptualizado y usado en diario vivir.

3.8.4. Perfil del vocablo.

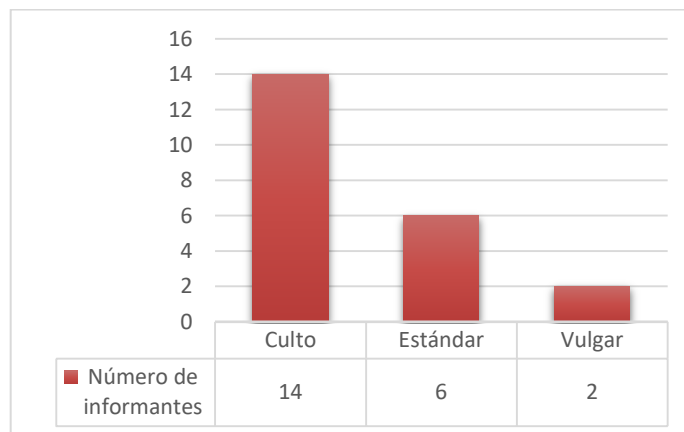


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes el vocablo banano, tiene un perfil formal, es decir que puede ser utilizado en situaciones formales con hablantes no tan cercanos, teniendo en cuenta lo dicho por Valera (2013), el lenguaje formal es utilizado en situaciones formales, que requieren protocolo en su forma por lo que requiere oraciones o frases bien construidas gramaticalmente.

3.8.5. Nivel del vocablo.

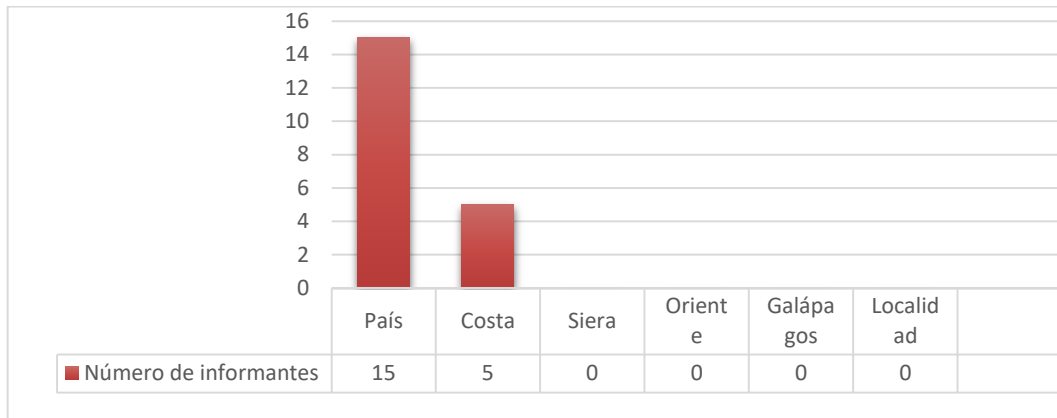


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes el vocablo banano tiene un nivel culto, un nivel de lenguaje dotado de prestigio idiomático, riqueza lexical y cualidades que denotan instrucción (Chinlle, 2014).

3.8.6. Localización del vocablo.

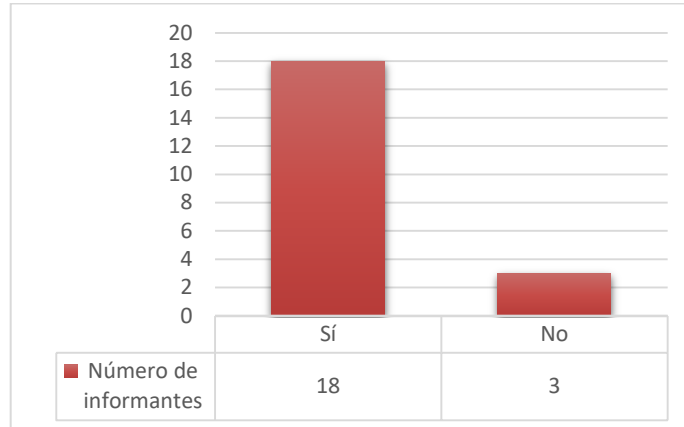


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a las respuestas de los informantes el vocablo banano se utiliza en todo el país, no solo en una región en especial.

3.8.7. Identidad del vocablo.

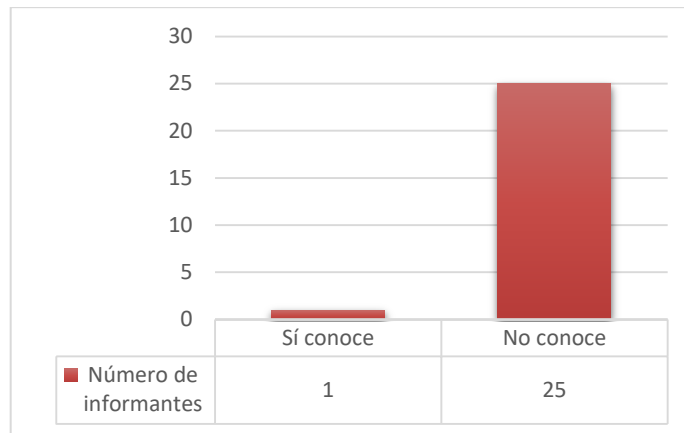


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes la palabra banano sí se considera de la identidad social y cultural del Ecuador, pues el uso de vocablos propios forma parte importante de la cultura de una nación al constituirse como rasgos distintivos, ya que como la UNESCO (como se citó en Molano, 2007) la cultura es el conjunto de los rasgos distintivos, espirituales, materiales y afectivos que caracterizan una sociedad o grupo social.

3.9. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo bijao



Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

El vocablo bijao no es conocido por la mayoría de los informantes, entendiéndose consecuentemente que no es de uso frecuente y que ha perdido vigencia en la actualidad por lo que no puede ser considerada un elemento representativo del Ecuador

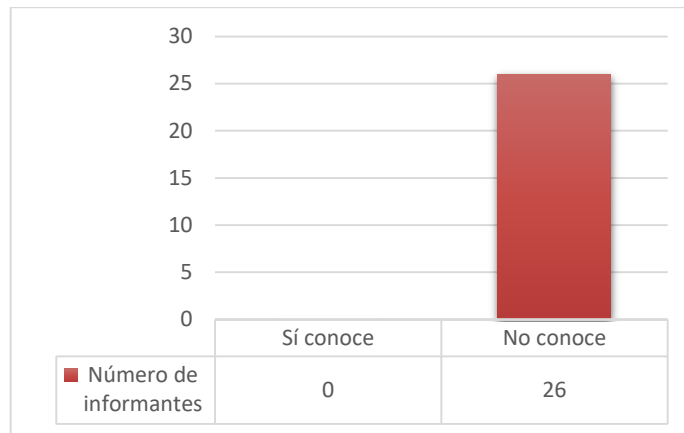
El término bijao es definido por la Academia Española (2014): Del taíno bihao. 1. m. Col., Cuba, Ec., Hond., Pan., P. Rico y Ven. Platanillo.

Según Córdoba (1995) j. "Cierta planta cuyas hojas destinaban los indios para cubrir sus casas o bullios".

Según Miño, F. (1989), como ancha hoja de una especie de plátano, que sirve para techumbres.

La gran mayoría de las personas encuestadas afirmaron no conocer el significado de esta palabra, por lo que se puede concluir que no forma parte de nuestro vocabulario.

3.10. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo brusquero



Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

El vocablo brusquero no es conocido por la totalidad de los informantes, entendiéndose consecuentemente que no es de uso frecuente y que ha perdido vigencia en la actualidad por lo que no puede ser considerada un elemento representativo del Ecuador

Según el Diccionario de la Academia Española (2014) “brusquero” significa: 1. m. Ec. Matorral.

De manera similar Córdoba (1995) le da la siguiente acepción: s. Costa. Maleza, matorral.

En el diccionario de Miño F. (1989) esta palabra no se encuentra registrada.

Todas las personas encuestadas desconocieron el significado de esta palabra, por consiguiente, se puede afirmar que esta palabra no forma parte de nuestro vocabulario.

3.11. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo cachiporrero

3.11.1. Contraste de significados.

Tabla 10: Significados de cachiporrero

Principales significados proporcionados por no profesionales	Persona que hace malabares en la banda de guerra de un colegio.
	Persona que desfila
	Representante de un colegio en la banda de guerra.
	Bastonero de banda de guerra

Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

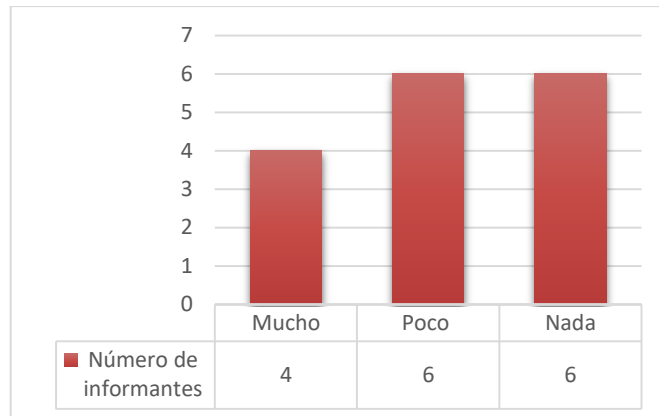
El vocablo cachiporrero si es conocido por la mayoría de los informantes y aparece en el Diccionario el Diccionario de la Academia Española (2014) “cachiporrero, ra” significa: 1. m. y f. Ec. Persona que porta la cachiporra y maniobra con ella en las paradas y desfiles.

De manera similar Córdoba (1995) le da la siguiente significación: s. El que porta y maniobra con la cachiporra en las paradas y desfiles; bastonero.

En el diccionario de Miño F. (1989) esta palabra no se encuentra registrada.

Mientras que los informantes en su gran mayoría son conocedoras del significado de esta palabra la definen como la persona que hace malabares en la banda de guerra de un colegio, persona que desfila, representante de un colegio en la banda de guerra y como bastonero, dichas conceptualizaciones sí coinciden con las otorgadas por el DRAE, por consiguiente, se puede concluir que esta palabra forma parte del vocabulario de nuestra sociedad.

3.11.2. Frecuencia del vocablo.

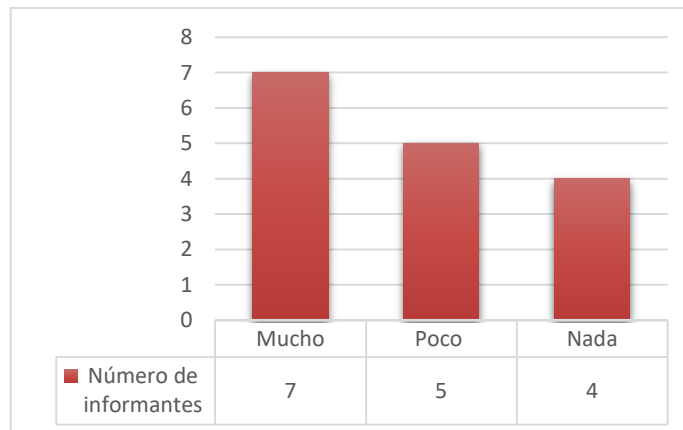


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el término cachiporrero es poco y nada frecuente en la zona, los informantes son conocedores de lo que el término refiere, sin embargo, no lo consideran de uso frecuente ya que actualmente suelen utilizarse sinónimos como un modo más selecto de llamar a este tipo de cargo institucional.

3.11.3. Vigencia del vocablo.

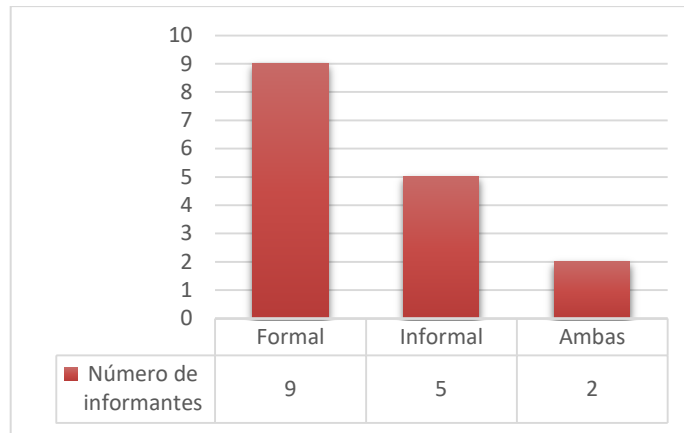


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el vocablo cachiporro está muy vigente en la sociedad, aunque dicho vocablo no sea de uso frecuente permanece en la memoria social del ecuatoriano.

3.11.4. Perfil del vocablo.

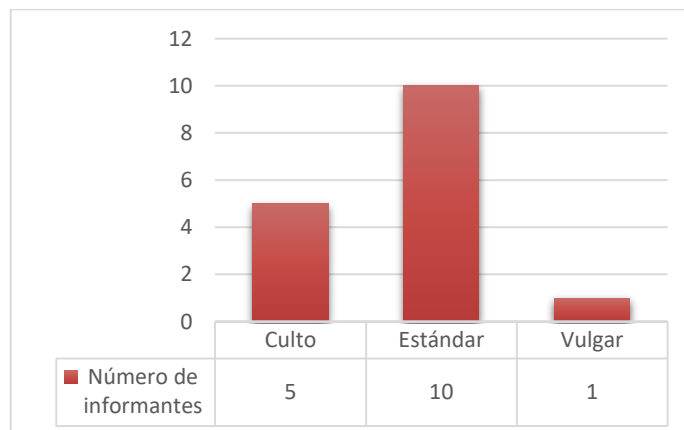


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes el vocablo cachiporrero tiene un perfil formal, perfil que se caracteriza a criterio de Lastra (2016), por emplearse en contextos formales por lo que se muestran bien estructurados y con orden una variedad lingüística

3.11.5. Nivel del vocablo.

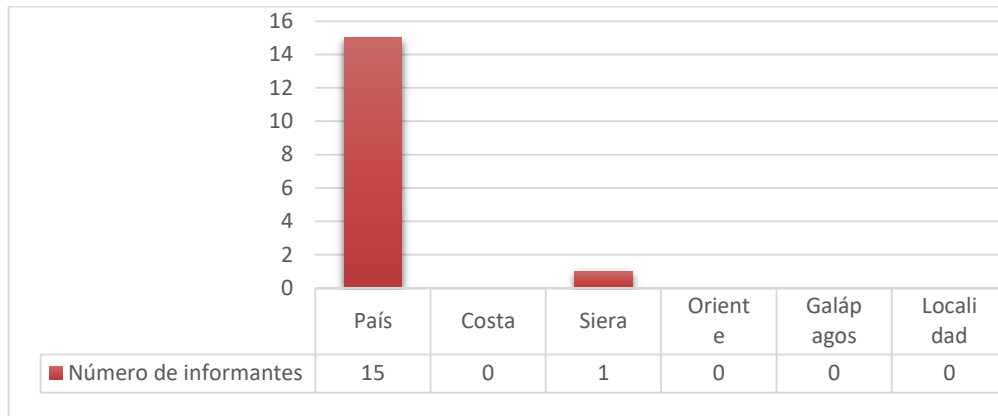


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes el vocablo cachiporrero tiene un nivel estándar, es decir que se emplea un lenguaje medio con cierto grado de prestigio idiomático, pero no necesariamente una codificación rígida así caracteriza Oliver (2016), a este nivel.

3.11.6. Localización del vocablo.

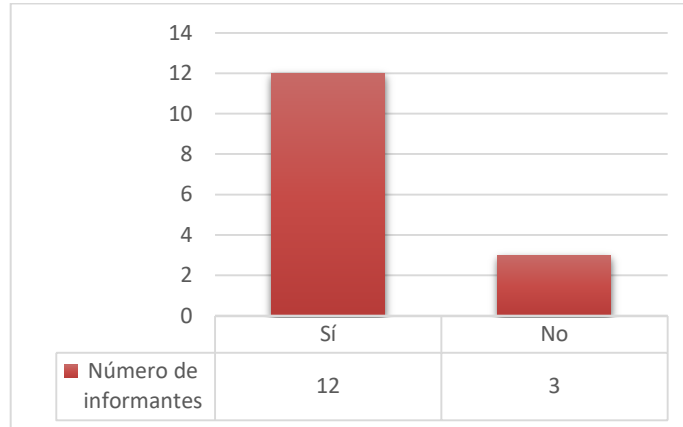


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a las respuestas de los informantes el vocablo cachiporrero es utilizado en todo el país indistintamente de la región.

3.11.7. Identidad del vocablo.

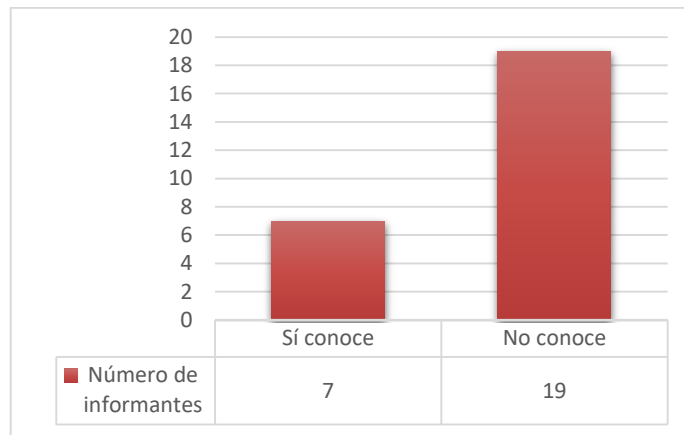


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes la palabra cachiporrero si es parte de la identidad y representatividad del Ecuador, pues se debe considerar que uno de los rasgos más importantes de la cultura y representatividad es la lengua, así lo expresa Zambrano (2006) “Una lengua es la base de la construcción y expresión de la cultura de sus usuarios”.

3.12. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo cambio, cambio de aros



Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

El vocablo cambio, cambio de aros, no es conocido por la mayoría de los informantes, entendiéndose consecuentemente que no es de uso frecuente y que ha perdido vigencia en la actualidad por lo que no puede ser considerada un elemento representativo del Ecuador

Según el Diccionario de la Academia Española (2014) “cambio, cambio de aros” significa: 1. m. coloq. Ec. desposorios.

De manera similar Córdoba (1995) le da la siguiente significación: fr. fam. Desposorios.

En el diccionario de Miño F. (1989) esta palabra no se encuentra registrada.

En consecuencia, de que todas las personas encuestadas desconocen el significado de esta palabra, se evidencia que esta palabra no es empleada en el vocabulario de nuestra sociedad.

3.13. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo cantina

3.13.1. Contraste de significados.

Tabla 11: Significados de cantina

Principales significados proporcionados por no profesionales	Tienda donde venden licores.
	Bar
	Lugar para beber
	Lugar de venta de bebidas alcohólicas

Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

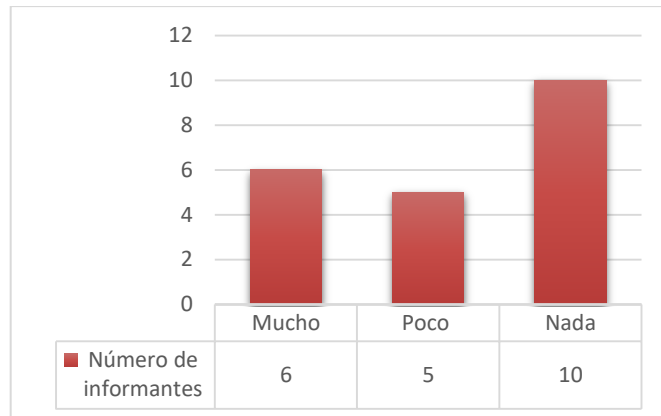
El vocablo cantina si es conocido por la mayoría de los informantes y aparece en el Diccionario el Diccionario de la Academia Española (2014), como establecimiento público que forma parte de una instalación más amplia y en el que se venden bebidas y algunos comestibles. f. Arg., Bol., Chile, Col., C. Rica, Ec., Méx., Nic., Par., Perú, R. Dom. y Ur. Taberna.

Según Córdoba (1995) le da la siguiente significación: s. Taberna en la que se vende aguardiente; estanquillo.

En el diccionario de Miño F. (1989) esta palabra no se encuentra registrada.

Mientras que los informantes en su gran mayoría son conocedoras del significado de esta palabra la definen como una tienda donde venden licores, bar, lugar para beber, lugar de venta de bebidas alcohólicas, dichas conceptualizaciones sí coinciden con las otorgadas por el DRAE, por consiguiente, se puede concluir que esta palabra forma parte del vocabulario de nuestra sociedad.

3.13.2. Frecuencia del vocablo

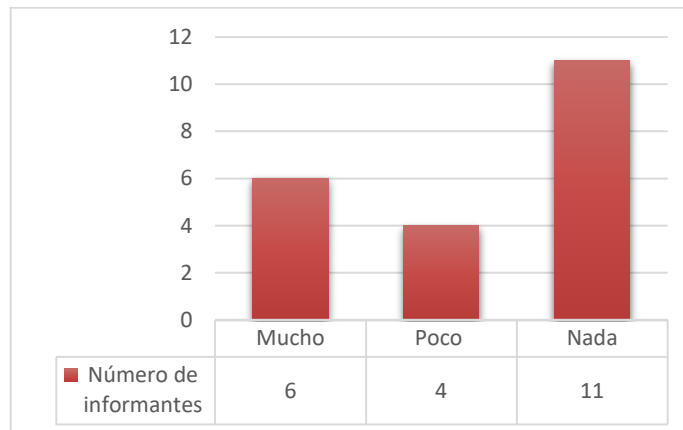


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el término cantina es nada frecuente, los informantes son conocedores del significado de la palabra, sin embargo, refieren no es de uso frecuente en la zona, sino que actualmente se los llama de diferente forma.

3.13.3. Vigencia del vocablo.

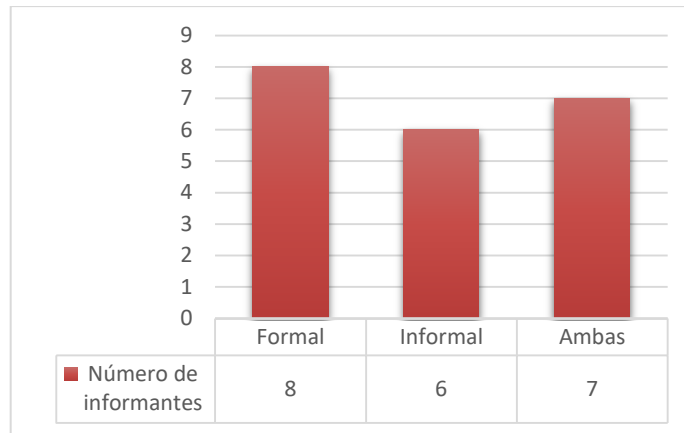


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que cantina no está vigente en la actualidad pues la palabra no la utilizan de manera regular, sino que se opta por otro vocabulario para referir a un lugar donde se bebe alcohol.

3.13.4. Perfil del vocablo.

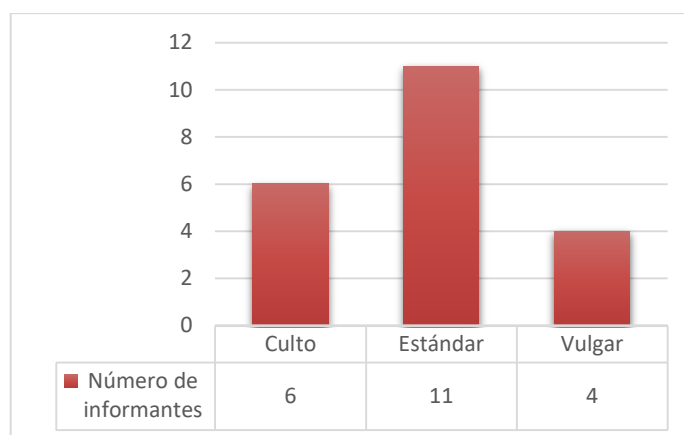


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes el vocablo cantina tiene un perfil formal, aunque dichas afirmaciones no pueden generalizarse pues esta afirmación es dada por una minoría de informantes, sin embargo, este perfil se caracteriza porque los hablantes hacen uso de un léxico o vocabulario variado y preciso, evitando repeticiones, digresiones, y empleando palabras abstractas, se construyen oraciones complejas y ceñidas a las normas gramaticales (Portal educativo conectando neuronas, 2011).

3.13.5. Nivel del vocablo.

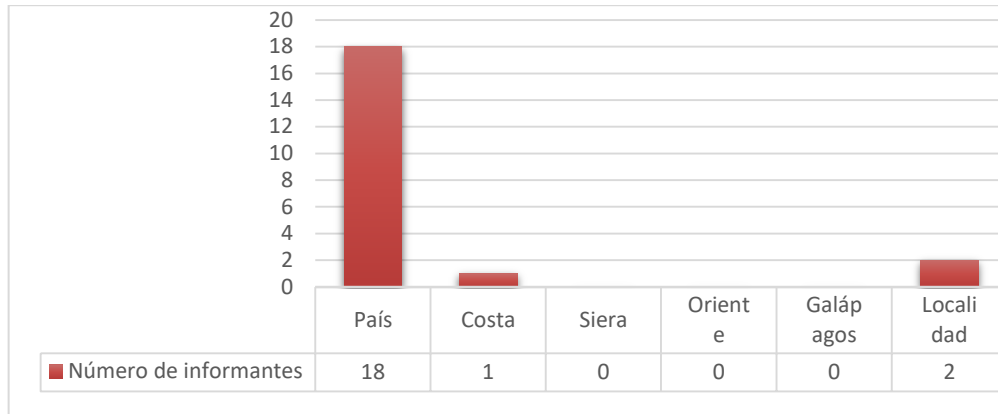


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes el vocablo cantina tiene un nivel estándar, es decir que no es considerado vulgar pero tampoco se rige a estrictas reglas gramaticales siendo un lenguaje de uso común de acuerdo a lo expresado por Fonseca (2005), ya que este es el lenguaje que habla y entiende la mayoría de los individuos que conforman una sociedad o un país.

3.13.6. Localización del vocablo.

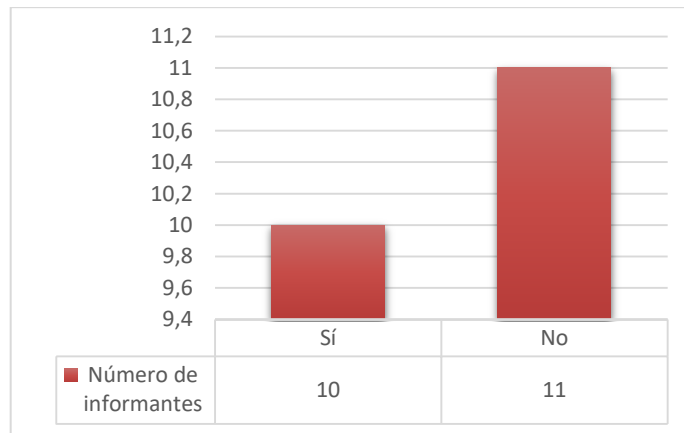


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a las respuestas de los informantes el vocablo cantina es utilizado en todo el país, es decir que es un término generalizado a nivel nacional.

3.13.7. Identidad del vocablo.

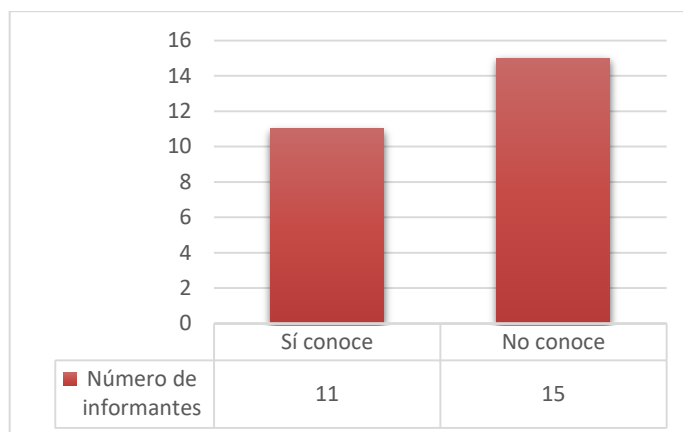


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes la palabra cantina puede y no ser parte de la identidad del Ecuador, pues al existir opiniones divididas no puede ser considerado como parte de los elementos culturales que nos representan como nación, Guayasamín (2011) afirmaba que la cultura es una construcción social, un conjunto de saberes y conocimientos aprendidos desde la infancia por un grupo específico que los identifica a nivel global.

3.14. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo carnetización



Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

El vocablo carnetización, no es conocido por la mayoría de los informantes, entendiéndose consecuentemente que no es de uso frecuente y que ha perdido vigencia en la actualidad por lo que no puede ser considerada un elemento representativo del Ecuador

Según el Diccionario de la Academia Española (2014) “carnetización” f. Bol., Col., Ec., Nic., Perú y Ven. Acción y efecto de carnetizar.

En los diccionarios de Córdoba (1995), y de Miño, F. (1989) esta palabra no está registrada.

En consecuencia, de que la mayoría de personas encuestadas no saben el significado de esta palabra, se puede afirmar que no es muy utilizada en el vocabulario de nuestra sociedad.

3.15. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo caucho

3.15.1. Contraste de significados.

Tabla 12: Significados de caucho

Principales significados proporcionados por no profesionales	Producto de los neumáticos.
	Material para confección de zapatos
	Material
	Sustancia que sirve para hacer llantas.

Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

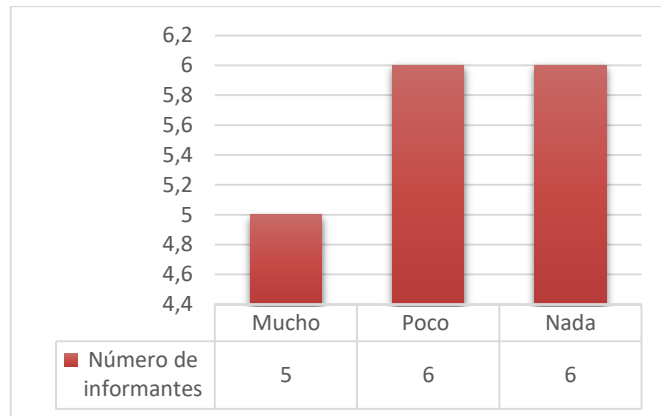
El vocablo caucho si es conocido por la mayoría de los informantes y aparece en el Diccionario el Diccionario de la Academia Española (2014), como prenda de vestir que se usa para resguardarse de la lluvia.

De manera similar Córdoba (1995) le da la siguiente significación: s. Manta, capote, poncho recubiertos por una fina capa de caucho para hacerlos impermeables. //2. fam.

Según Miño, F. (1989), es una goma elástica, proveniente de la palabra cahuchú de la lengua de los indios Maynas, que viven a orillas del Amazonas. 2. Cheque sin fondo.

Mientras que los informantes en su gran mayoría son conocedoras del significado de esta palabra la definen como producto de neumáticos, material para confección de zapatos, un material o una sustancia que sirve para hacer llantas, dichas conceptualizaciones no coinciden con las otorgadas por el DRAE, pero si con las otorgadas por Miño (1989), por consiguiente, se puede concluir que esta palabra forma parte del vocabulario de nuestra sociedad y un ecuatorianismo.

3.15.2. Frecuencia del vocablo.

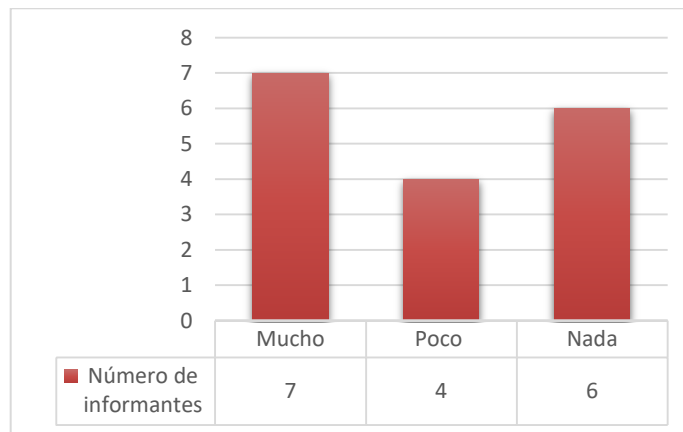


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Minorías de informantes refieren que el término caucho es poco y nada frecuente en el diario vivir de los informantes al ser un material que industrial que no es manejado por todos los grupos de personas.

3.15.3. Vigencia del vocablo.

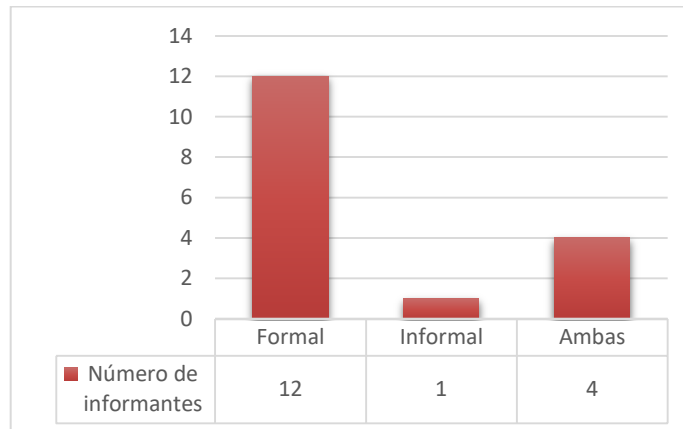


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que caucho está muy vigente en la actualidad, aunque dicha afirmación es otorgada por una minoría de informantes, considerando que la lengua es un elemento social y constante en el tiempo que permanece vigente con su uso por ende cuando no es utilizado de manera continua pierde vigencia.

3.15.4. Perfil del vocablo.

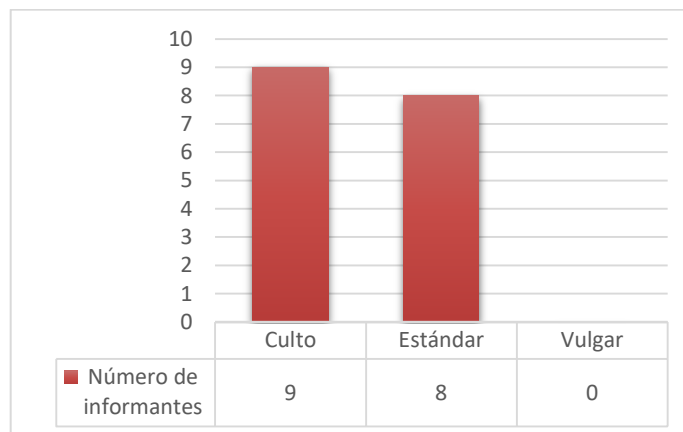


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes el vocablo cacho tiene un perfil formal, por lo que se puede emplear palabras y expresiones formales cuidadas y precisas, como en exposiciones, conferencias o charlas con personas no cercanas, Valera (2013) expresa que el lenguaje utilizado en situaciones formales, que requieren protocolo en su forma.

3.15.5. Nivel del vocablo.

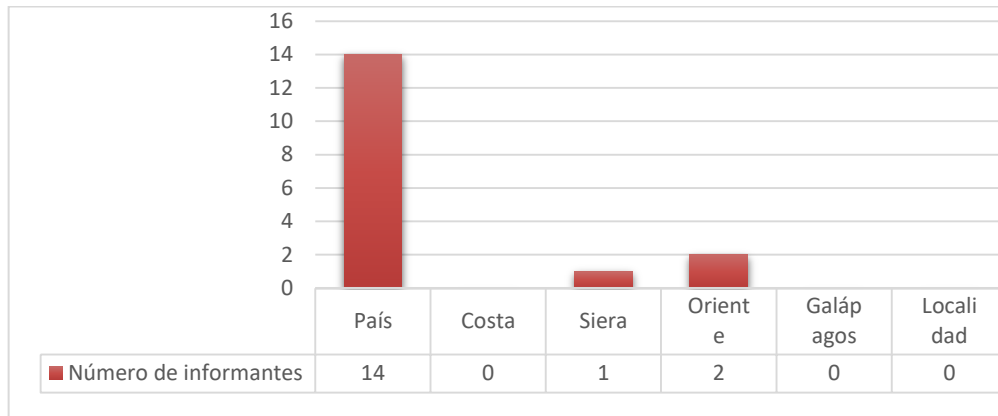


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes el vocablo cantina tiene un nivel culto, es decir que es utilizado por personas intelectuales o con amplio nivel cultural con uso de palabras selectas pero variadas a cada contexto (Oliver, 2014).

3.15.6. Localización del vocablo.

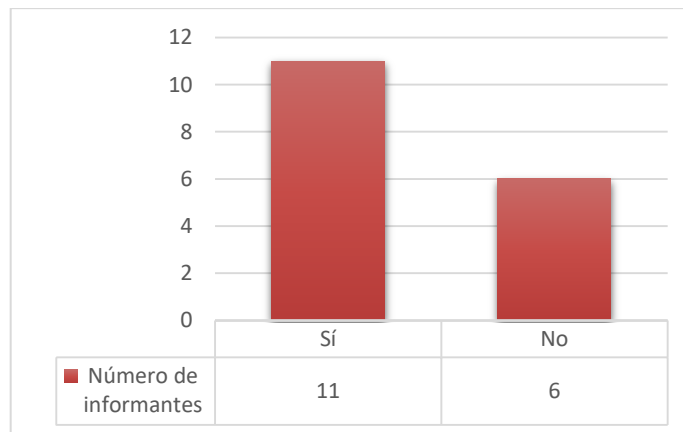


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a las respuestas de los informantes el vocablo caucho es utilizado y de uso generalizado en todo el país.

3.15.7. Identidad del vocablo.



Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes la palabra caucho si debe ser considerada parte de la identidad y representatividad del Ecuador, al ser un vocablo que el ecuatoriano considera como elemento representativo al ser fácilmente entendido y utilizado formando parte cultural de la nación, pues es de considerar que cultura es lo que le da vida al ser humano: sus tradiciones, costumbres, fiestas, conocimiento, creencias, moral (Molano, 2007).

3.16. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo chacra

3.16.1. Contraste de significados.

Tabla 13: Significados de chacra

Principales significados proporcionados por no profesionales	Cosecha de papas o maíz.
	Terreno con sembríos
	Lugar que se siembra.
	Pedazo de terreno

Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

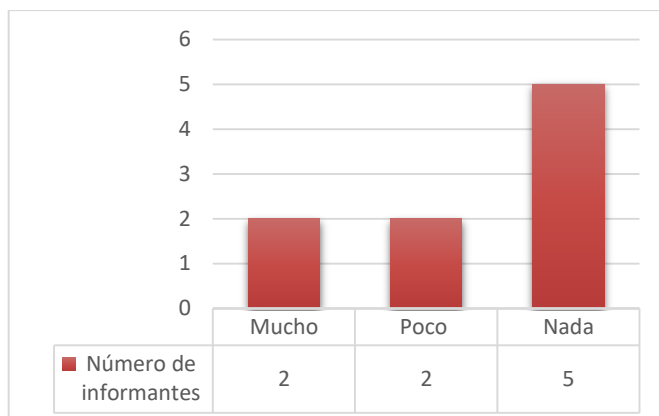
El vocablo chacra si es conocido por la mayoría de los informantes y aparece en el Diccionario de la Academia Española (2014), chacra” significa: Del quechua chakra. 1. f. Arg., Bol., Ec., Par., Perú y Ur. Alquería o granja.

Según Córdoba (1995) esta palabra significa: (quich. chagra, chacra), s. Sementera de maíz:

Miño, F. (1989) le da la siguiente significación: Sementera.

Mientras que los informantes en su gran mayoría son conocedoras del significado de esta palabra la definen como cosecha de papas o maíz, terreno con sembríos, lugar que se siembra y pedazo de terreno, dichas conceptualizaciones coinciden con las otorgadas por el DRAE, y al ser conocidas por los informantes, se puede concluir que esta palabra forma parte de del vocabulario de nuestra sociedad.

3.16.2. Frecuencia del vocablo.

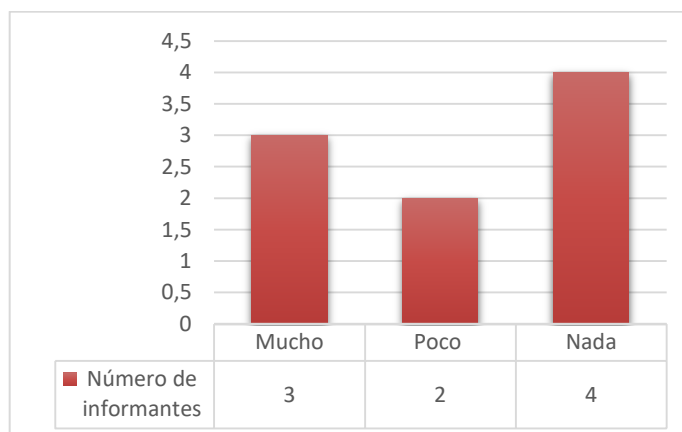


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Minorías de informantes refieren que el término chacra es nada frecuente, pues a pesar de que los informantes conozcan el significado de la palabra no la utilizan en el diario acontecer al habitar zonas urbanas y más no rurales donde el vocablo puede ser más frecuente.

3.16.3. Vigencia del vocablo.

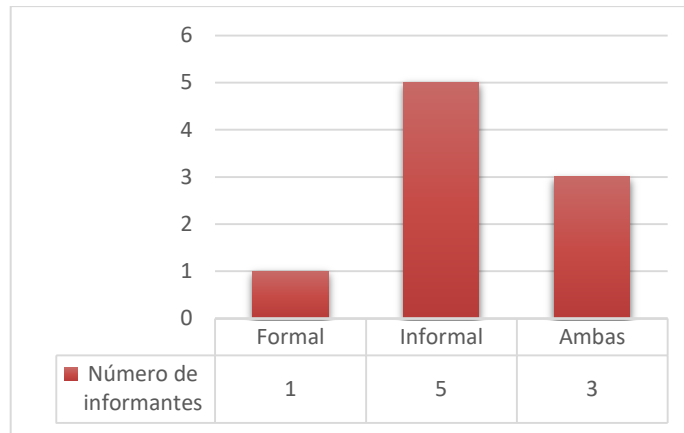


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Minorías de informantes refieren que chacra no es nada vigente en la actualidad, pues los informantes no la utilizan y con esto el vocablo ha dejado de estar vigente en la memoria colectiva.

3.16.4. Perfil del vocablo.

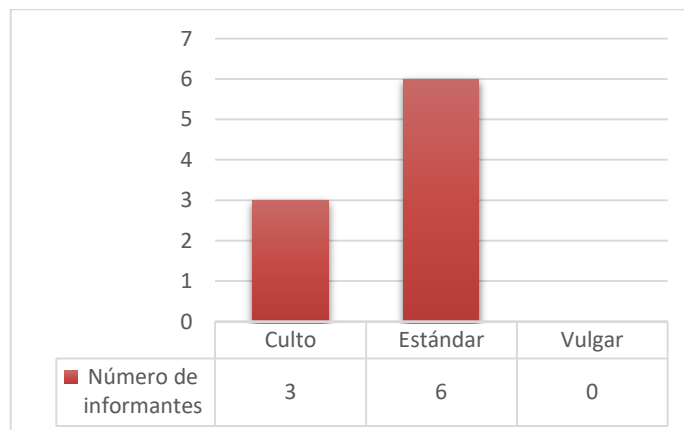


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Minorías de informantes refieren que el vocablo chacra tiene un perfil formal, que es un lenguaje caracterizado por una buena pronunciación y adecuado y variado vocabulario (Fonseca, 2005)

3.16.5. Nivel del vocablo.

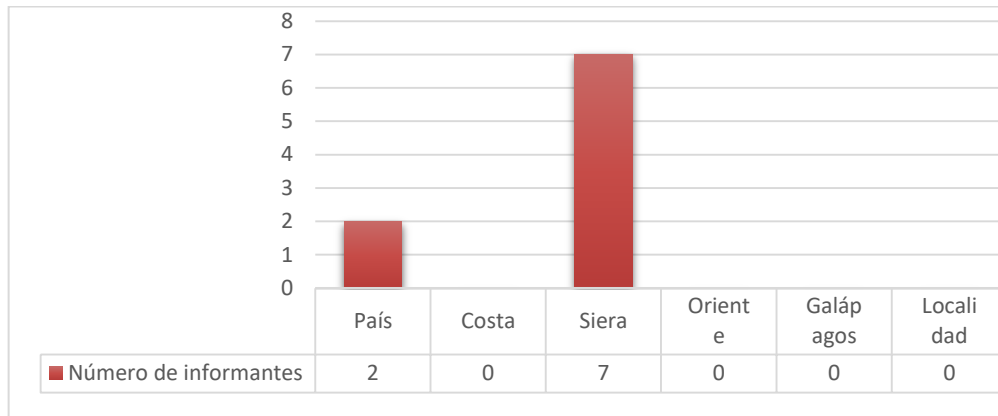


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes el vocablo chacra tiene un nivel estándar, es decir que toma exigencias normativas de la lengua, utiliza imprecisiones, pero es menos meticuloso y rígido que el nivel culto (Pérez, 2012).

3.16.6. Localización del vocablo.

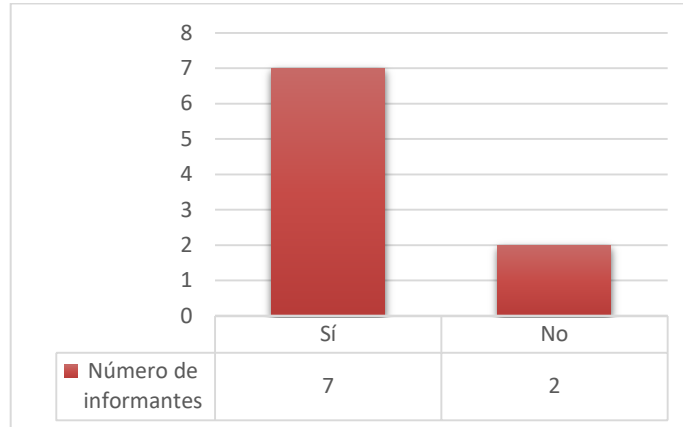


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a las respuestas de los informantes el vocablo chacra es utilizada en la sierra ecuatoriana, aunque dicha afirmación fue otorgada por minorías de informantes.

3.16.7. Identidad del vocablo.



Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes la palabra chacra si debe ser considerada parte de la identidad y representatividad del Ecuador, al ser un término fácilmente entendido por la población ecuatoriana, considerando que las regiones que utilizan las mismas expresiones consiguen que estas formen parte de su identidad cultural y social, considerando que la cultura se aprende, por lo que una gran parte de ella puede pensarse en términos de conocimiento del mundo, significa que deben compartir ciertos modelos de pensamiento, modos de entender el mundo, de hacer inferencias y predicciones (Duranti, 2000).

3.17. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo chicha

3.17.1. Contraste de significados.

Tabla 14: Significados de chicha

Principales significados proporcionados por no profesionales	Bebida hecha de maíz.
	Bebida ecuatoriana
	Bebida
	Bebida de comunidades indígenas.

Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

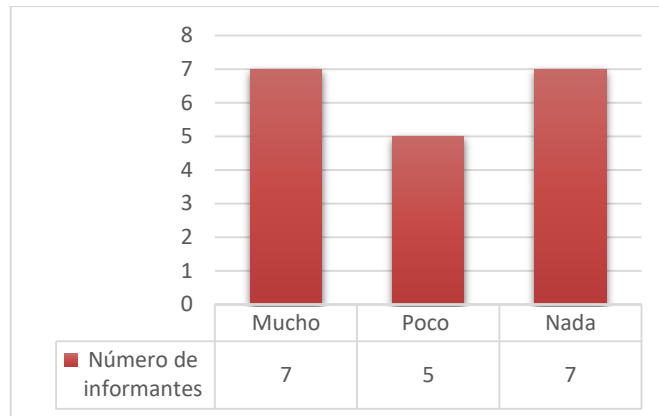
El vocablo chicha si es conocido por la mayoría de los informantes y aparece en el Diccionario de la Academia Española (2014), “chicha” significa: 1. f. Bebida alcohólica que resulta de la fermentación del maíz en agua azucarada, y que se usa en algunos países de América. chicha² De la voz aborígen del Panamá chichab 'maíz'. 1. f. Bebida alcohólica que resulta de la fermentación del maíz en agua azucarada, y que se usa en algunos países de América.

Según Córdoba (1995) (origen incierto), bebida fermentada hecha de maíz germinado; la que por antonomasia es la chicha de jora.

De acuerdo a Miño, F (1989) Bebida popular fermentada hecha de un grano y frutas.

Los informantes en su gran mayoría son conocedoras del significado de esta palabra la definen como bebida de maíz, bebida ecuatoriana, bebida de comunidades indígenas, dichas conceptualizaciones coinciden con las otorgadas por el DRAE, y al ser conocidas por los informantes, se puede concluir que esta palabra forma parte del vocabulario de nuestra sociedad.

3.17.2. Frecuencia del vocablo.

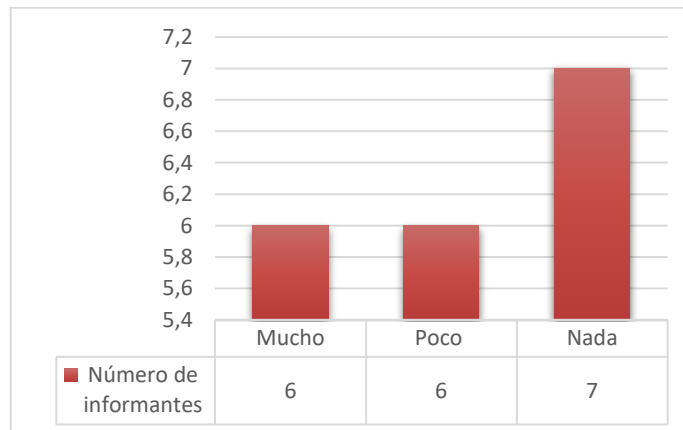


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Minorías de informantes refieren que el término chicha es muy frecuente, y también nada frecuente, pues a pesar de que los informantes conozcan el término, en la zona no es usualmente utilizado porque este producto no es considerado una bebida de primera mano.

3.17.3. Vigencia del vocablo.

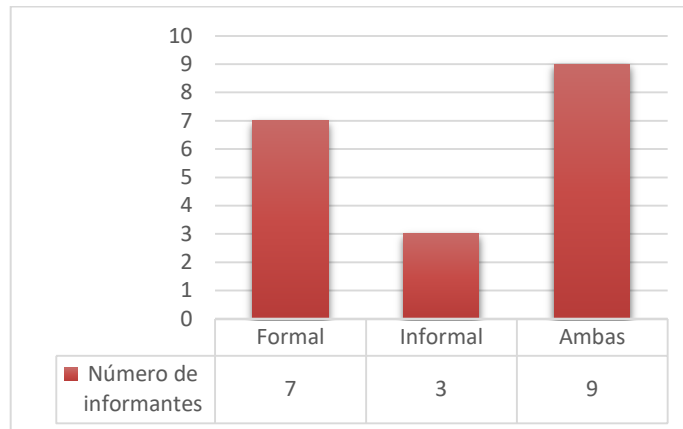


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Minorías de informantes refieren que chicha no es nada vigente en la actualidad, pues el vocablo al no ser utilizado frecuentemente por los informantes ha perdido vigencia en la zona, sin embargo, en zonas rurales del Ecuador y en pueblos andinos, la chicha es una bebida milenaria llena de costumbres y tradiciones.

3.17.4. Perfil del vocablo.

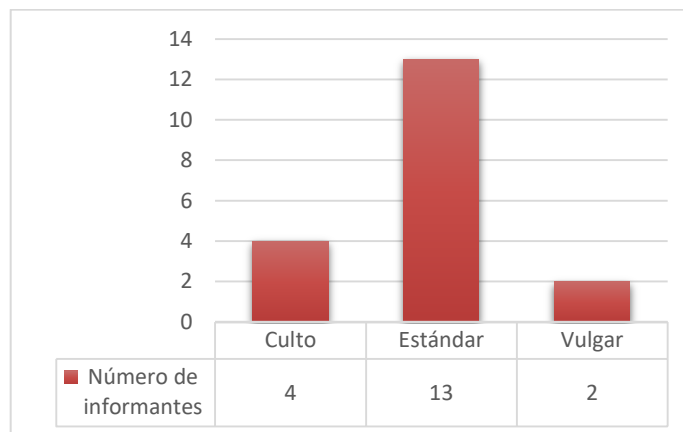


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Minorías de informantes refieren que el vocablo chicha puede ser considerado tanto formal como informal, pues es empelado por grupos humanos de todo tipo, Valera señala que el perfil formal requiere forma, mientras el informal suele ser espontáneo y común.

3.17.5. Nivel del vocablo.

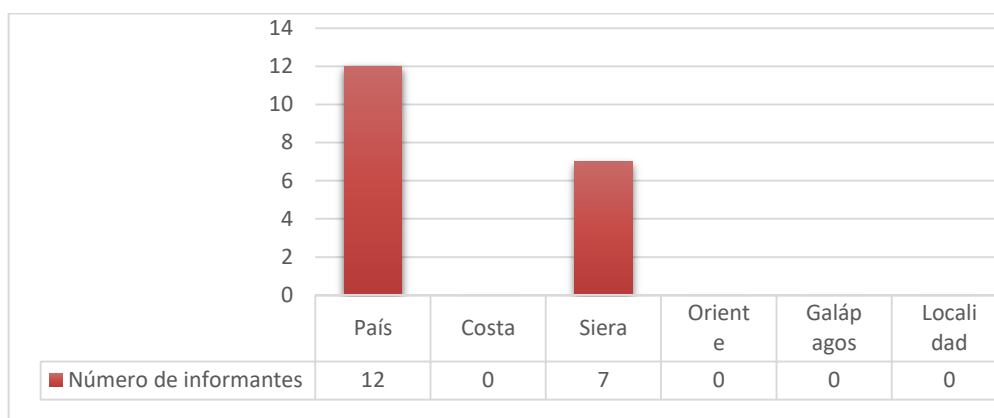


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes el vocablo chicha tiene un nivel estándar, es decir que es un vocablo empelado en el diario vivir al surgir de manera espontánea en una conversación sin perder la sintaxis en las frases (Días, 2011).

3.17.6. Localización del vocablo.

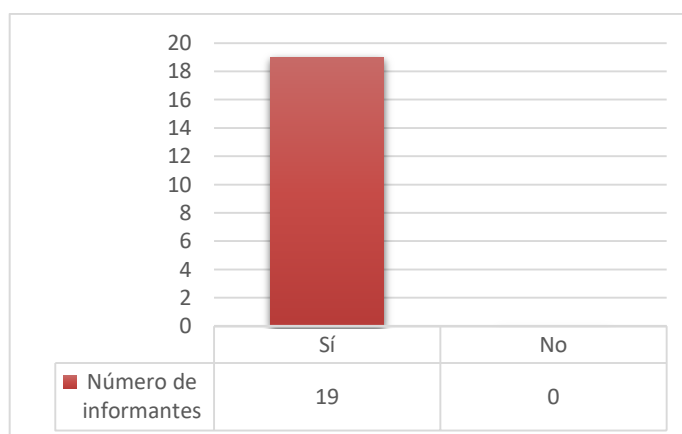


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a las respuestas de los informantes el vocablo chicha es utilizada en todo el país indistintamente de la región, sin embargo, dicha bebida es reconocida en la sierra y el oriente ecuatoriano, aunque con ingredientes diferentes pero que guarda un sentido ancestral y cultural.

3.17.7. Identidad del vocablo.

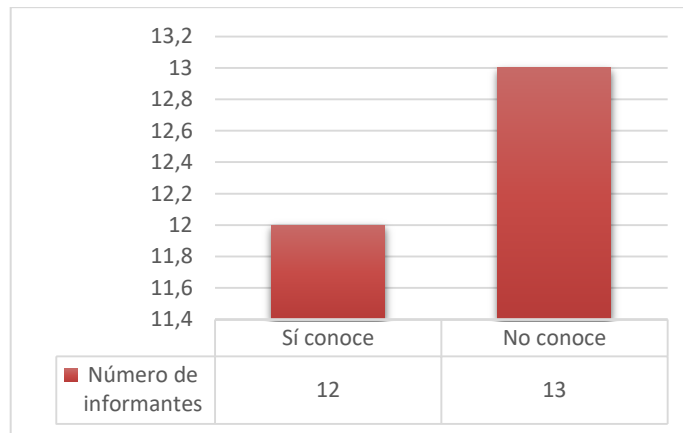


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes la palabra chicha si debe ser considerada parte de la identidad y representatividad del Ecuador, pues la chicha es un importante símbolo de identidad, al ser una bebida presente en toda festividad ecuatoriana, por ello es importante tener en cuenta lo referido por Almeida (1995), la identidad cultural del Ecuador está representada por todas aquellas manifestaciones, costumbres, tradiciones y experiencias heredadas de las ideologías de sus antepasados, que identifica a los grupos sociales dentro de cada una de las comunidades que la conforman.

3.18. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo chonta



Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

El vocablo chonta, no es conocido por la mayoría de los informantes, entendiéndose consecuentemente que no es de uso frecuente y que ha perdido vigencia en la actualidad por lo que no puede ser considerada un elemento representativo del Ecuador

Según la Real Academia Española (2014) “chonta” significa: Del quechua chunta. 1. f. Bol., Chile, Col., C. Rica, Ec. y Perú. Árbol que constituye una variedad de la palma espinosa y cuya madera, fuerte y dura, se emplea en bastones y otros objetos de adorno por su color oscuro y jaspeado

Por su parte Córdoba (1995) (quich. chuma), v. Palma de nuestras selvas del oriente y del occidente, notable por la dure/a de la madera, de color negro veteado amarillento. Da fruto comestible, el chontaduro. Es llamada por los botánicos, Guilielma gasipaes. II2. Madera de este árbol.

Según Miño, F. (1989) Madera negra muy dura extraída de la palma del mismo nombre.

En consecuencia, de que la mayoría de personas encuestadas no conocen el significado de esta palabra, se puede afirmar que no es muy utilizada en el vocabulario de nuestra sociedad.

3.19. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo codo, a

3.19.1. Contraste de significados.

Tabla 15: Significados de codo, a

Principales significados proporcionados por no profesionales	Parte del brazo.
	Mezquino
	Tacaño
	Persona tacaña que no brinda

Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

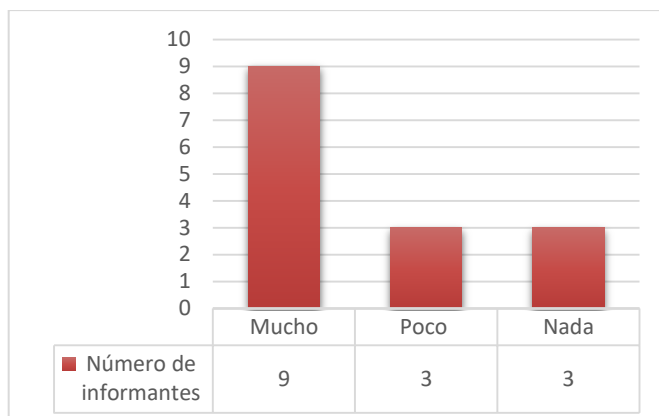
El vocablo codo, si es conocido por la mayoría de los informantes y aparece en el Diccionario de la Academia Española (2014), “codo, da” agarrarse alguien del codo. verb. coloq. Ec. Tomarse demasiadas libertades y actuar con confianza impertinente. codo2, da. (De codo), adj. Ec., El Salv., Guat., Hond. y Méx. tacaño (Il que escatima en el gasto).

Según Córdoba (1995) v. El lenguaje de la mimica, tocarse el codo, cuando se habla de una persona a la que se la tiene por tacaño o miserable, v. coñon. //agarrarse uno del codo. Jt. Jig. fam. Conque se indica la confianza impertinente que gasta una persona con respecto a otra de mayor categoría.

Según Miño, F. (1989) 1. “Levantar, empinar el codo”. Deber, emborracharse. 2. “Hablar por los codos, por las coyunturas. Hasta por los codos”. Ser muy hablador

Los informantes en su gran mayoría son conocedoras del significado de esta palabra la definen como parte del brazo, una persona mezquina, tacaña, que no brinda, dichas conceptualizaciones coinciden con las otorgadas por el DRAE, y al ser conocidas por los informantes, se puede concluir que esta palabra forma parte del vocabulario de nuestra sociedad.

3.19.2. Frecuencia del vocablo.

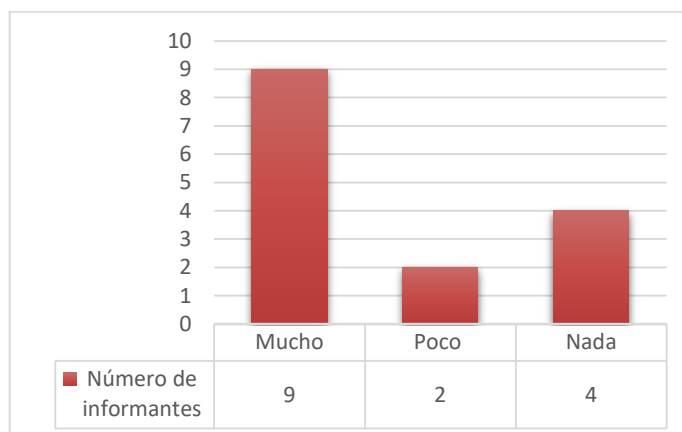


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el término codo es muy frecuente, pues se utiliza en el diario vivir para catalogar a una persona que no comparte con el entorno o que es cuidadosa de sus bienes.

3.19.3. Vigencia del vocablo.

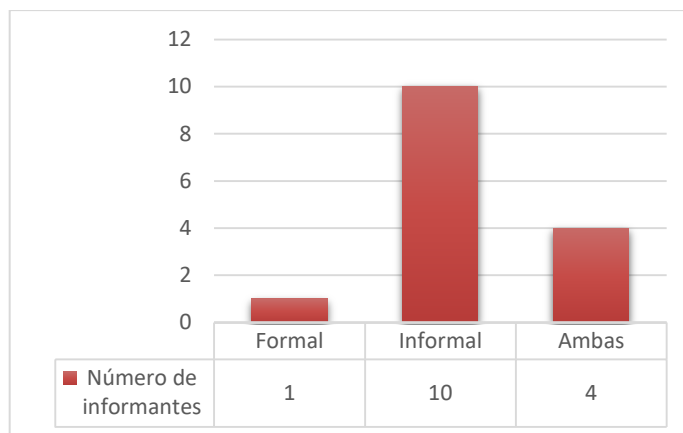


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el vocablo codo, coda, permanecen vigentes en la actualidad pues son empleados en el diario acontecer.

3.19.4. Perfil del vocablo.

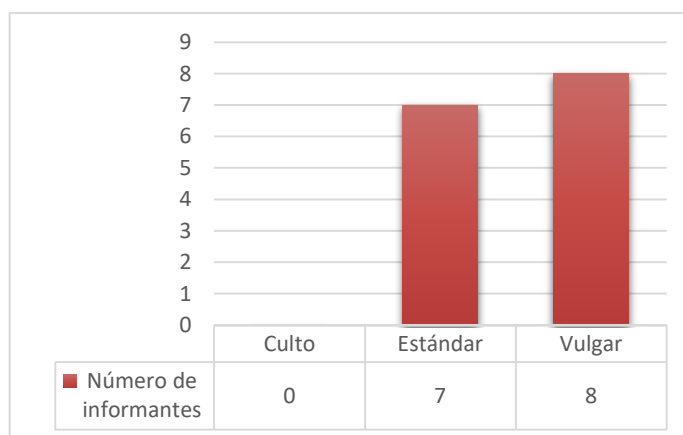


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el vocablo codo es un término informal, ya que el lenguaje informal a criterio de Fonseca (2005), es empleado en conversaciones simples, donde sobresalen apodos, diminutivos y más y en este caso el vocablo codo se utiliza a modo de apodo para una persona tacaña.

3.19.5. Nivel del vocablo.

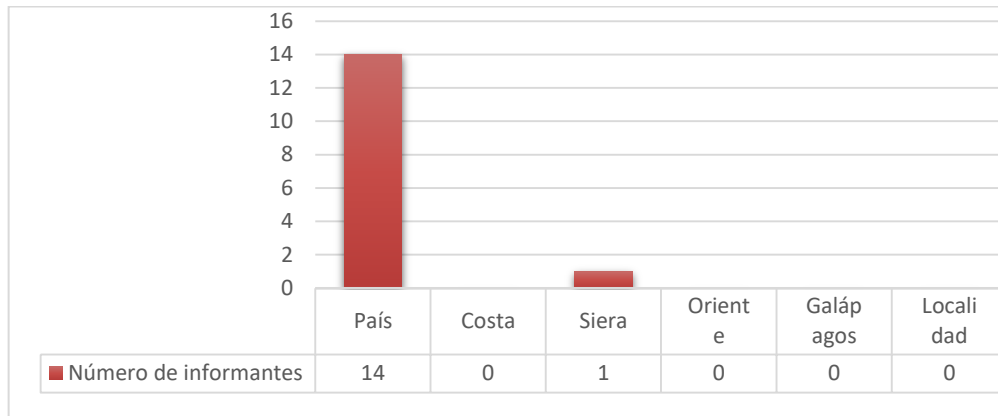


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes el vocablo codo, tiene un nivel vulgar, aunque un número cercano de informantes lo refirió como estándar, este tipo de lenguaje se caracteriza por imprecisiones, carente léxico y en ocasiones puede resultar confuso (Pérez, 2012).

3.19.6. Localización del vocablo.

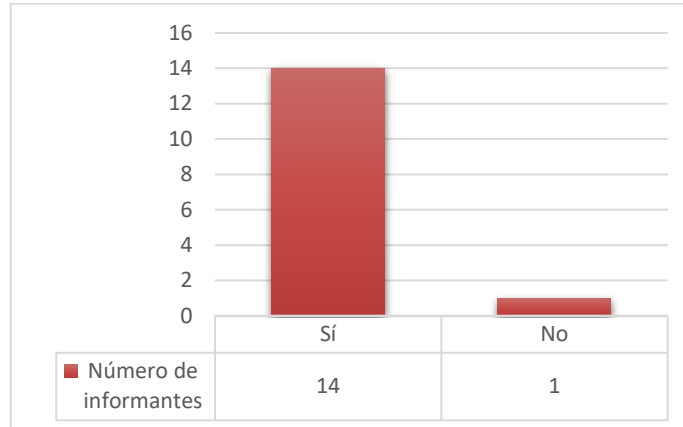


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a las respuestas de los informantes el vocablo codo es utilizada en todo el país indistintamente de la región.

3.19.7. Identidad del vocablo.

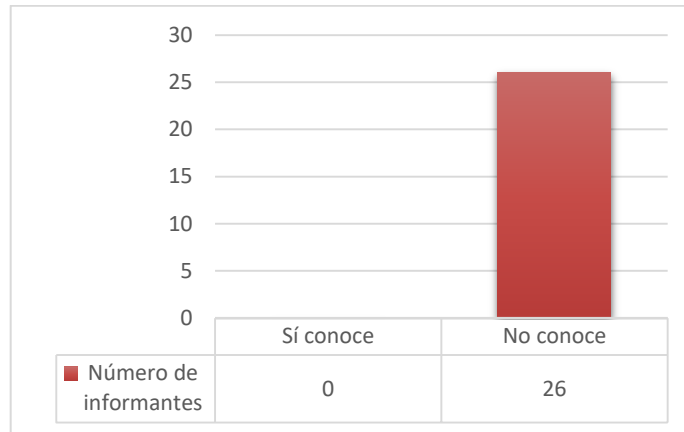


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes la palabra codo si debe ser considerada parte de la identidad y representatividad del Ecuador, pues el vocablo es ampliamente utilizado por los ecuatorianos como una característica única que forma parte de nuestra cultura, Barañano (2010), destaca que la identidad de la persona es el reflejo de la identidad colectiva. Al individuo lo convierte en persona aquello en lo que coincide con todos los demás miembros del grupo.

3.20. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo conchabar



Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

El vocablo conchabar, no es conocido por la totalidad de los informantes, entendiéndose consecuentemente que no es de uso frecuente y que ha perdido vigencia en la actualidad por lo que no puede ser considerada un elemento representativo del Ecuador

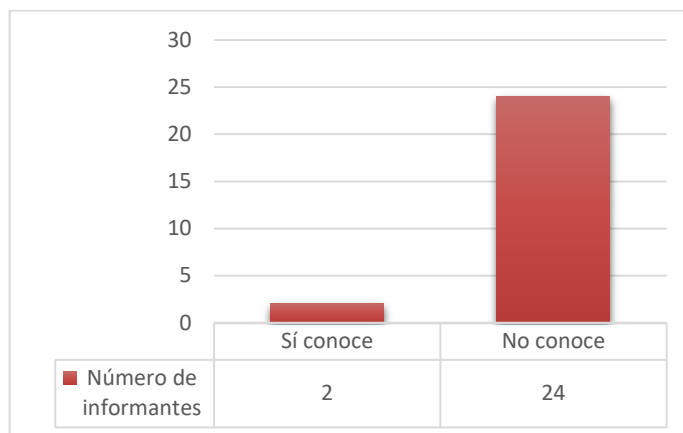
Según la Real Academia Española (2014) “conchabar”. 1. Arg., Bol., Ec., Par., Ur. y Ven. Contratar a alguien para un servicio de orden inferior, generalmente doméstico. U. t. c. prnl. 2. prnl. coloq. Dicho de dos o más personas: Ponerse de acuerdo para un fin, con frecuencia ilícito.

Según Córdoba (1995) conchabe, s. Acción y efecto de conchabarse; reunión o trato malicioso.

Según Miño, F. (1989) Bien usado por unirse dos o más personas para un fin, ordinariamente torcido: pero se lo ha acogido también como equivalente, en calidad de americanismo, a asalariar o comprometer a alguno para un servicio de orden inferior.

En consecuencia, de que la totalidad de personas encuestadas no conocen el significado de esta palabra, se puede afirmar que no es muy utilizada en el vocabulario de nuestra sociedad.

3.21. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo copetín



Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

El vocablo copetín, no es conocido por la mayoría de los informantes, entendiéndose consecuentemente que no es de uso frecuente y que ha perdido vigencia en la actualidad por lo que no puede ser considerada un elemento representativo del Ecuador

Según la Real Academia Española (2014) “copetín” De copa.1. m. Arg., Bol., Chile, Col., Cuba, Ec., Hond., Méx., Par., R. Dom. y Ur. Aperitivo (ll bebida que se toma antes de una comida principal).

En los diccionarios de Córdoba (1995), y de Miño, F. (1989) esta palabra no está registrada.

En consecuencia, de que la mayoría de personas encuestadas no conocen el significado de esta palabra, se puede afirmar que no es muy utilizada en el vocabulario de nuestra sociedad.

3.22. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo cuero

3.22.1. Contraste de significados.

Tabla 16: Significados de cuero

Principales significados proporcionados por no profesionales	Material que se utiliza para la fabricación de calzado, cinturones, bolsos.
	Material
	Materia de confección
	Piel que se utiliza para hacer calzado

Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

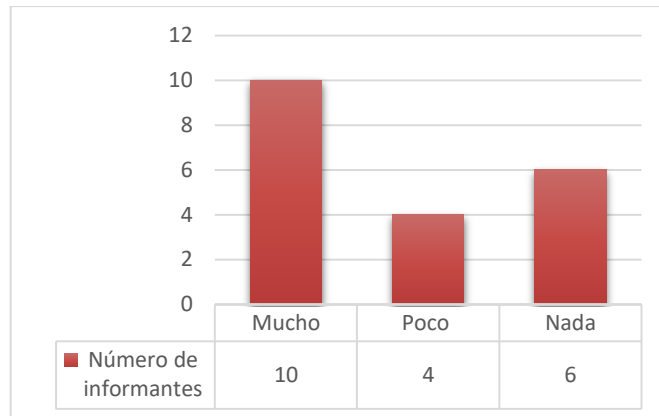
El vocablo cuero si es conocido por la mayoría de los informantes y aparece en el Diccionario de la Academia Española (2014), como mujer que es amante de un hombre. 2. m. Pellejo que cubre la carne de los animales. 3. m. Pellejo de los animales después de curtido y preparado para los diferentes usos a que se aplica en la industria.

Por otro lado, Córdoba (1995) a esta palabra le da otra acepción que difiere con lo dicho por el DRAE: fig. vulg. Querida, amante. //2. Mujer provocativa; prostituta, //dar cuero, ir. Azotar, //nacer en cuero negro. fr. fam. fig. Con la que se pondera la buena suerte que acompaña a un sujeto.

Según Miño, F. (1989): 1. Dícese de una niña atractiva, 2. Reventado, sinónimo de cuchicara 3. "Sacar los cueros al sol", sacar en cara toda la verdad, incluyendo todo lo malo de una persona. 4. También se usa para alabar el garbo de una mujer.

Los informantes en su gran mayoría son concedoras del significado de esta palabra la definen como material que se utiliza para fabricación de calzado, cinturones, bolsos, un material de confección, piel que se utiliza para el calzado, dichas conceptualizaciones coinciden con las otorgadas por el DRAE, pero más no con las plasmadas en el diccionario de ecuatorianismos de Córdoba y Miño y al ser conocidas por los informantes, se puede concluir que esta palabra forma parte del vocabulario de nuestra sociedad.

3.22.2. Frecuencia del vocablo.

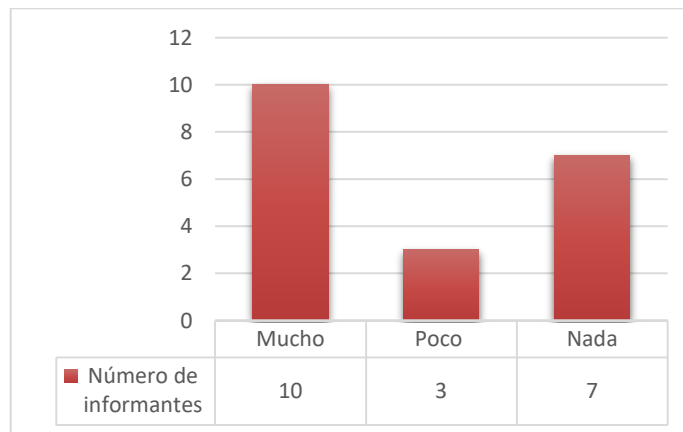


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el término cuero es muy frecuente, pues es empleado a diario para referir prendas de vestir u objetos de dicho material que es reconocido por su versatilidad y durabilidad.

3.22.3. Vigencia del vocablo.

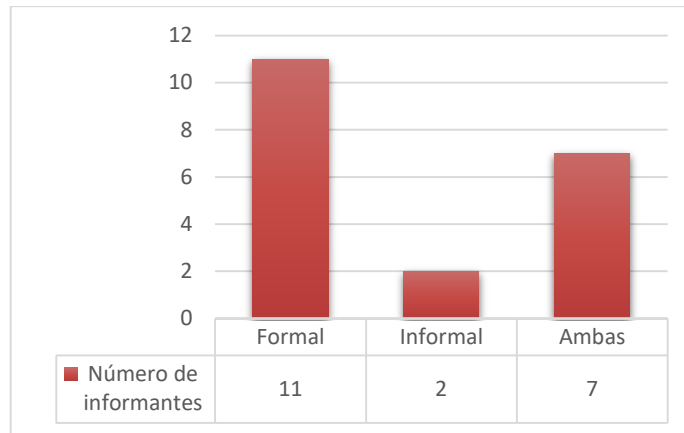


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el vocablo cuero tiene mucha vigencia en la actualidad pues es un vocablo empleado en el diario acontecer y al tener un uso frecuente ha permanecido a través de los años en el dialecto zonal.

3.22.4. Perfil del vocablo.

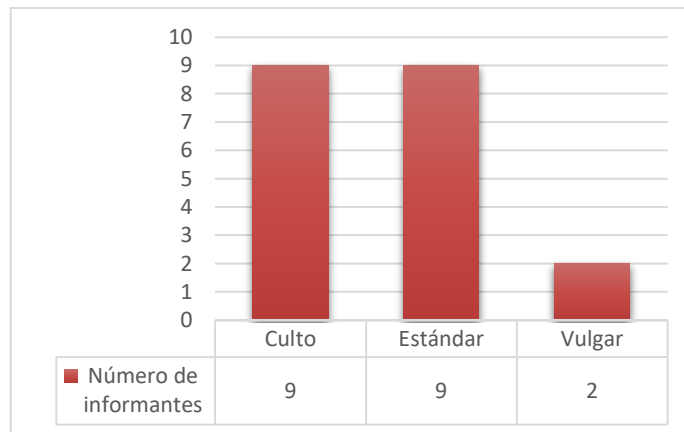


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el vocablo cuero es un término formal, El Portal educativo conectando neuronas (2011), caracteriza este perfil como aquel utilizado en situaciones serias, formales que generalmente se lleva a cabo con desconocidos o personas fuera del entorno familiar y amistades por lo que su uso es riguroso y cuidado.

3.22.5. Nivel del vocablo.

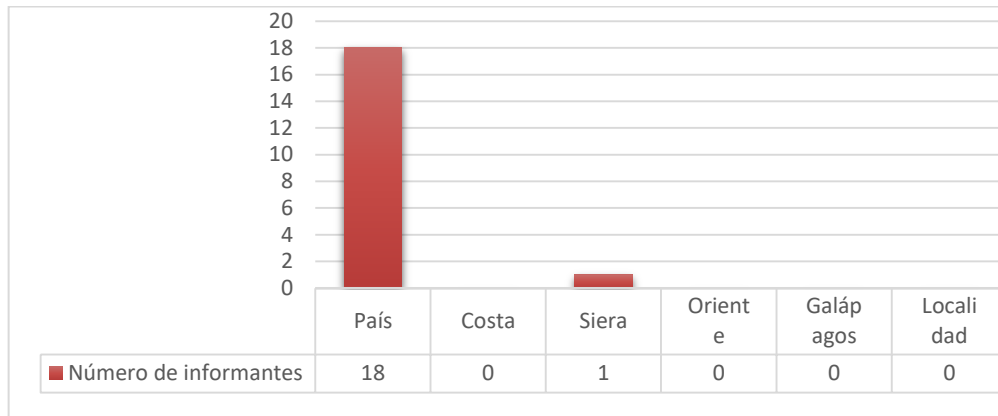


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes el vocablo cuero tiene un nivel culto y estándar, consecuentemente es empleado por personas con un buen conocimiento de la lengua acorde a reglas gramaticales y ortográficas (Oliver, 2014).

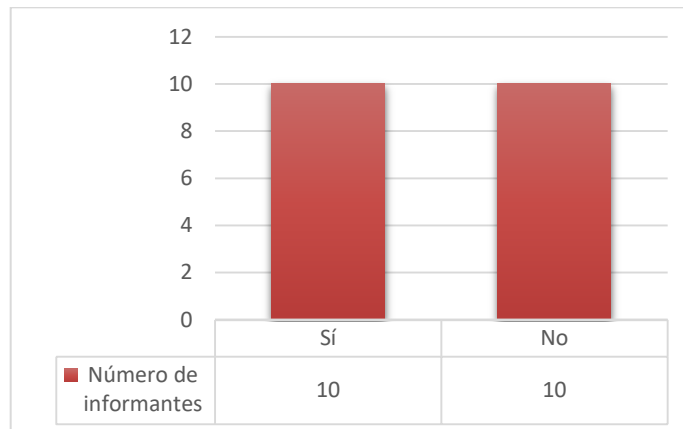
3.22.6. Localización del vocablo.



Fuente: Entrevista
Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a las respuestas de los informantes el vocablo cuero es utilizada en todo el país indistintamente de la región, ya que en cualquier localidad es ampliamente utilizado y entendido.

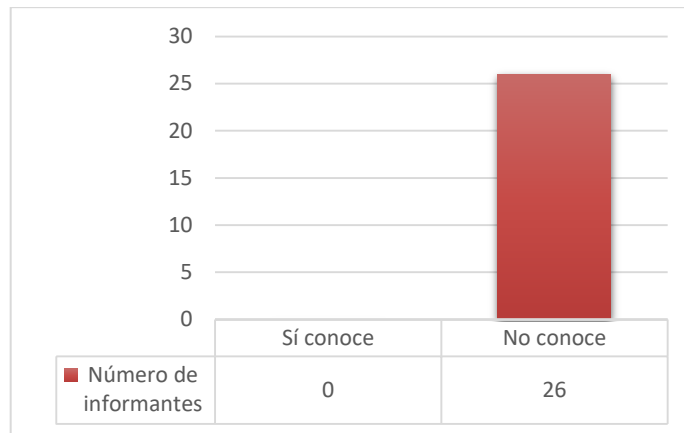
3.22.7. Identidad del vocablo.



Fuente: Entrevista
Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes la palabra cuero puede y no ser considerada parte de la identidad y representatividad del Ecuador, pues a pesar de su uso frecuente dentro del Ecuador, cuero es un término utilizado a nivel mundial y no muestra sus raíces y uso exclusivo en nuestra nación, Higuera (2006) señala que “la lengua va unida a la cultura y a la manera de ver el mundo, por lo tanto, al aprender una nueva lengua, surgirán conceptos nuevos y objetos que nos serán trasladables.

3.23. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo desaterrar



Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

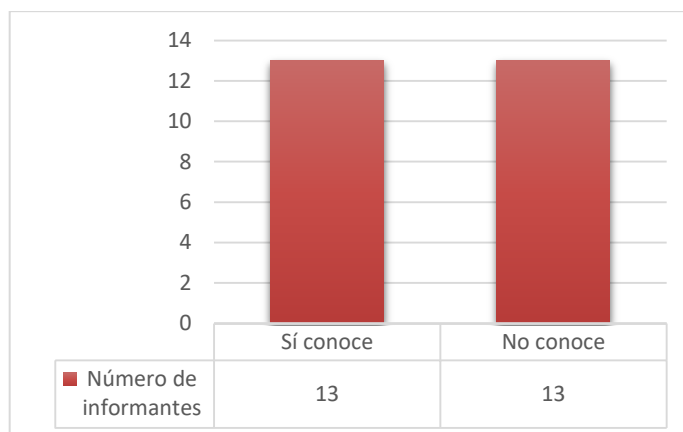
El vocablo desaterrar, no es conocido por la totalidad de los informantes, entendiéndose consecuentemente que no es de uso frecuente y que ha perdido vigencia en la actualidad por lo que no puede ser considerada un elemento representativo del Ecuador

Según la Real Academia Española (2014) “desaterrar” significa: 1. tr. C. Rica, Ec., Hond., Méx. y Nic. Escombrar (ll desembarazar de escombros un lugar para allanarlo).

En los diccionarios de Córdoba (1995), y de Miño, F. (1989) esta palabra no está registrada.

En consecuencia, de que los informantes no conocen el significado de esta palabra, se puede afirmar que no forma parte del vocabulario de nuestra sociedad.

3.24. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo destemplar



Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

El vocablo destemplar, es conocido tan solo por el 50% de los informantes y a más de ello no reportan información para las categorías objeto de estudio, entendiéndose consecuentemente que no es de uso frecuente y que ha perdido vigencia en la actualidad por lo que no puede ser considerada un elemento representativo del Ecuador

Dicho vocablo consta en la Real Academia Española (2014) como “destemplar” significa: prnl. Bol., Chile, C. Rica, Ec., El Salv., Guat., Hond., Méx., Nic. y Perú. Sentir dentera.

Según Córdoba (1995) int. Producir y causar la desagradable sensación de la dentera: "Destemplarse los dientes por el contacto con miel", u. t.c.pml.//2.ir. Dar dentera. //3. prnl. Sufrir la sensación incomoda de la dentera.

Distinto significado tiene la acepción de Miño, F. (1989) destemplarse: Resfriarse por no salir bien abrigado.

En consecuencia, de que los informantes no conocen el significado de esta palabra, se puede afirmar que no forma parte del vocabulario de nuestra sociedad.

3.25. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo embarrar

3.25.1. Contraste de significados.

Tabla 17: Significados de embarrar

Principales significados proporcionados por no profesionales	Untar o manchar.
	Ensuciar
	Manchar
	Manchar una prenda

Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

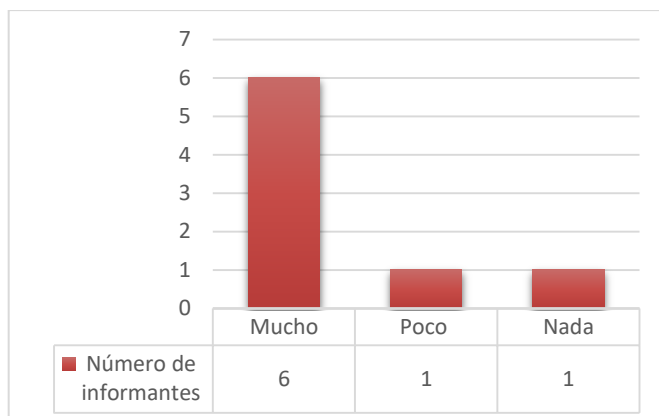
El vocablo embarrar si es conocido por la mayoría de los informantes y aparece en el Diccionario de la Academia Española (2014), Am. Calumniar o desacreditar a alguien. U. t. c. prnl. II 6. Am. Causar daño, fastidiar. U. t. c. prnl. II 7. Am, Cen., Bol., Cuba. Ec., Méx., Par. y P. Rico. Complicar a alguien en un asunto sucio. U. t. c. prnl. II 8. Arg., Chile, Col., Cuba, Ec., Hond., Pan., Par., R. Dom. y Ven. Cometer un delito. U. t. c. prnl.

En el diccionario de Córdoba (1995) esta palabra no se encuentra registrada.

Para Miño, F (1989) significa: cometer un error mayúsculo. Desborrar.

Los informantes en su gran mayoría son conocedoras del significado de esta palabra la definen como untar o manchar algo, dichas conceptualizaciones no coinciden con las otorgadas por el DRAE, pero al ser conocidas por los informantes, se puede concluir que esta palabra forma parte del vocabulario de nuestra sociedad.

3.25.2. Frecuencia del vocablo.

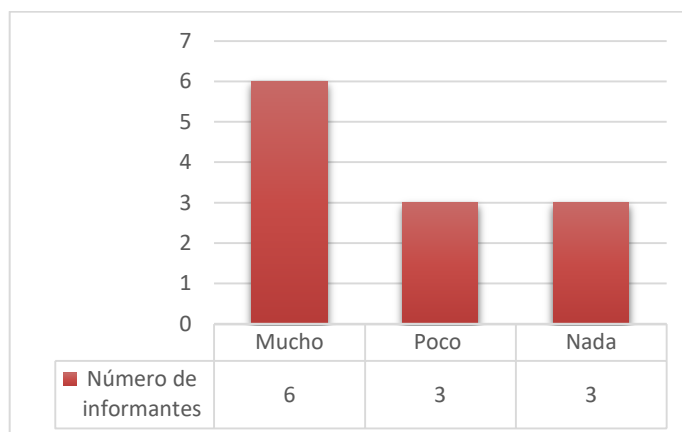


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Una minoría de informantes refieren que el término embarrar es muy frecuente, pues se utiliza a diario, pero bajo una conceptualización de ensuciar más no con la que otorga el DRAE.

3.25.3. Vigencia del vocablo.

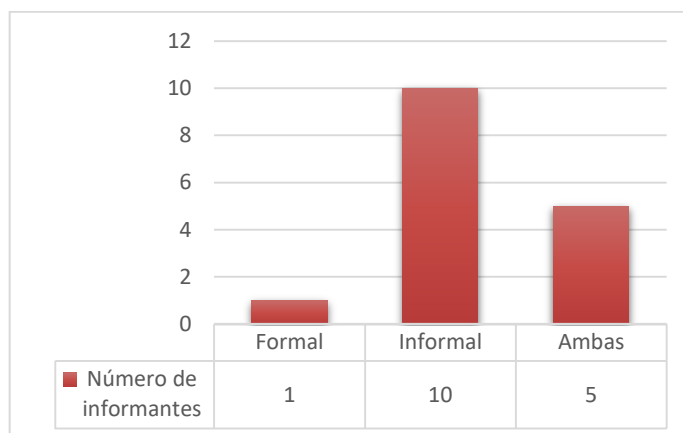


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el vocablo embarrar tiene mucha vigencia en la actualidad pues es un vocablo empleado en el diario acontecer, sin embargo, dicha afirmación fue otorgada por una minoría de informantes

3.25.4. Perfil del vocablo.

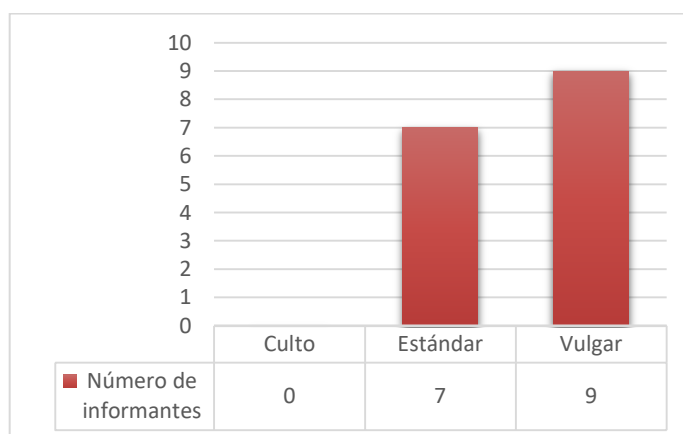


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el vocablo embarrar es un vocablo informal, es decir que es empleado más bien en el entorno cercano ya sea de familia o amigos pues, como lo afirma Fonseca (2005) el perfil informal es caracterizado por una carente planificación y además por la espontaneidad.

3.25.5. Nivel del vocablo.

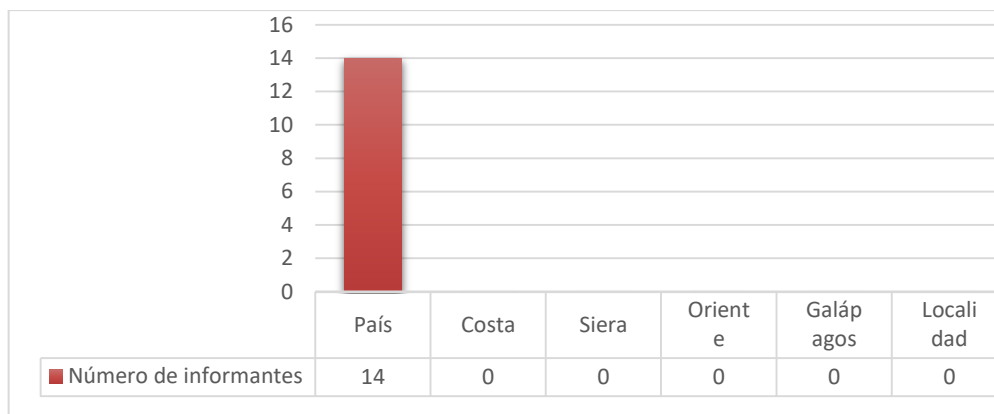


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes el vocablo embarrar tiene un nivel vulgar, Pérez (2012), describe que el nivel vulgar es manejado por esferas desprovistas de educación por lo que resulta incorrecto a causa de la pobreza lexical y de precisión.

3.25.6. Localización del vocablo.

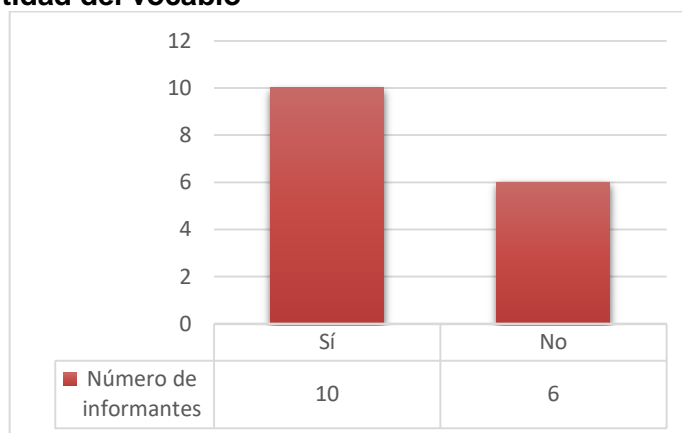


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a las respuestas de los informantes el vocablo embarrar es utilizado en todo el país, indistintamente de una región

3.25.7. Identidad del vocablo

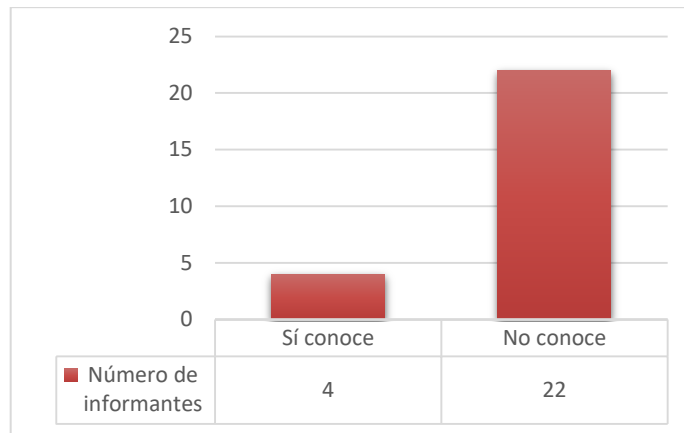


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes la palabra embarrar si debe ser considerada parte de la identidad y representatividad del Ecuador por su uso frecuente, considerando que la lengua es el pilar de la construcción y expresión cultural de un pueblo y considerando lo dicho por Hofmann (como se citó en Guayasamín, 2011); el territorio es un espacio de identidad, o si se prefiere de identificación (...) es esta parcela de espacio que enraíza en una misma identidad y reúne a los que comparten un mismo sentimiento (...) en este sentido es un lazo antes que ser una frontera.

3.26. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo encartuchar



Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

El vocablo encartuchar, es desconocido por la mayoría de informantes, entendiéndose consecuentemente que no es de uso frecuente y que ha perdido vigencia en la actualidad por lo que no puede ser considerada un elemento representativo del Ecuador

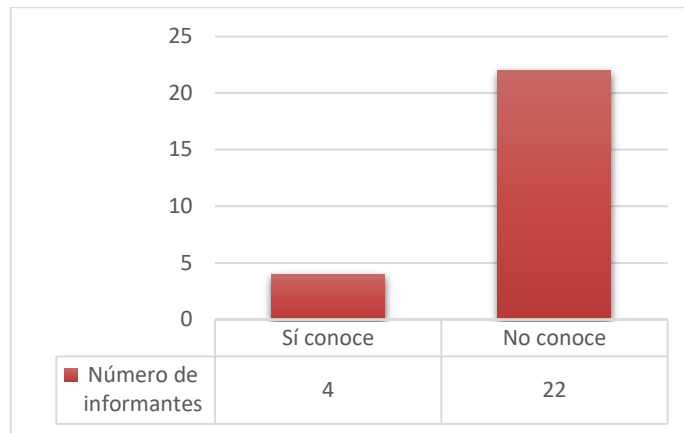
Según el diccionario de la Real Academia Española (2014) “encartuchar” significa: tr. Chile, Col., Ec., Hond. y P. Rico. Enrollar en forma de cartucho.

En los diccionarios de Córdoba (1995), y de Miño, F. (1989) esta palabra no está registrada.

Para las personas encuestadas esta palabra es desconocida.

En consecuencia, de que los informantes no conocen el significado de esta palabra, se puede afirmar que esta palabra no está presente en el habla de los ecuatorianos.

3.27. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo epa



Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

El vocablo epa, es desconocido por la mayoría de informantes, entendiéndose consecuentemente que no es de uso frecuente y que ha perdido vigencia en la actualidad por lo que no puede ser considerada un elemento representativo del Ecuador

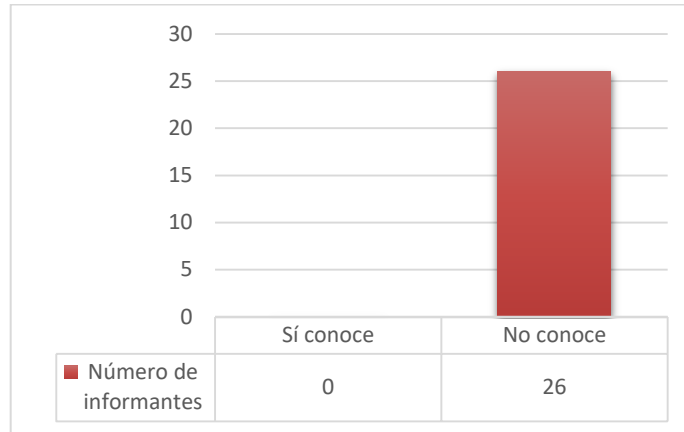
Según el diccionario de la Real Academia Española (2014) “epa” significa: 1. interj. Bol., Chile, El Salv., Méx. y Perú. U. para animar. 2. interj. Bol., Méx. y Perú. U. para detener o avisar de algún peligro.

En el diccionario de Córdoba (1995) esta palabra no se encuentra registrada.

Por su parte Miño, F. (1989) se usa para incitar a levantarse, a evitar un peligro, un choque, etc. especialmente en la costa.

En consecuencia, de que los informantes no conocen el significado de esta palabra, se puede afirmar que esta palabra no está presente en el habla de los ecuatorianos.

3.28. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo faical



Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

El vocablo faical, es desconocido por la totalidad de los informantes, entendiéndose consecuentemente que no es de uso frecuente y que ha perdido vigencia en la actualidad por lo que no puede ser considerada un elemento representativo del Ecuador

Según el diccionario de la Real Academia Española (2014) “faical” significa: m. Ec. Terreno poblado de faiques.

De manera similar Córdoba (1995) le da la siguiente acepción: Sitio poblado de faiques.

En el diccionario de Miño, F (1989) esta palabra no se encuentra registrada.

En consecuencia, de que los informantes no conocen el significado de esta palabra, se puede afirmar que esta palabra no está presente en el habla de los ecuatorianos.

3.29. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo fólder

3.29.1. Contraste de significados.

Tabla 18: Significados de fólder

Principales significados proporcionados por no profesionales	Carpeta donde se guarda las hojas o documentos
	Carpeta
	Plástico para proteger hojas
	Hoja de papel

Fuente: Entrevista

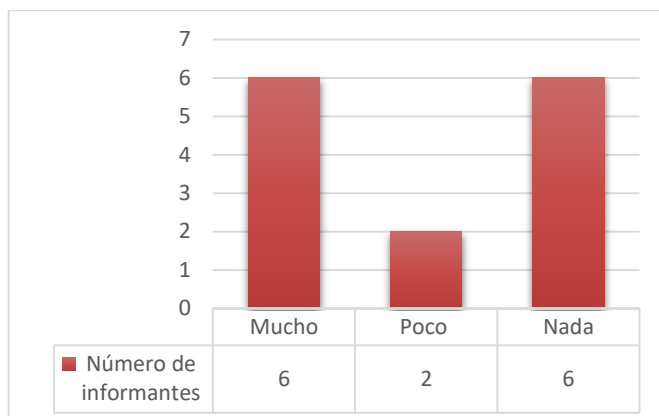
Elaborado por: Shirley Bustos

El vocablo fólder si es conocido por la mayoría de los informantes y aparece en el Diccionario de la Academia Española (2014), “folder” significa: m. Am. carpeta (ll útil de escritorio)

En los diccionarios de Córdoba (1995), y de Miño, F. (1989) esta palabra no está registrada.

Los informantes en su gran mayoría son concedoras del significado de esta palabra la definen como carpeta donde se guarda las hojas o documentos, carpeta, plástico para proteger hojas y hoja de papel, dichas conceptualizaciones si coinciden con las otorgadas por el DRAE, pero al ser conocida por los informantes, se puede concluir que esta palabra forma parte del vocabulario de nuestra sociedad.

3.29.2. Frecuencia del vocablo.

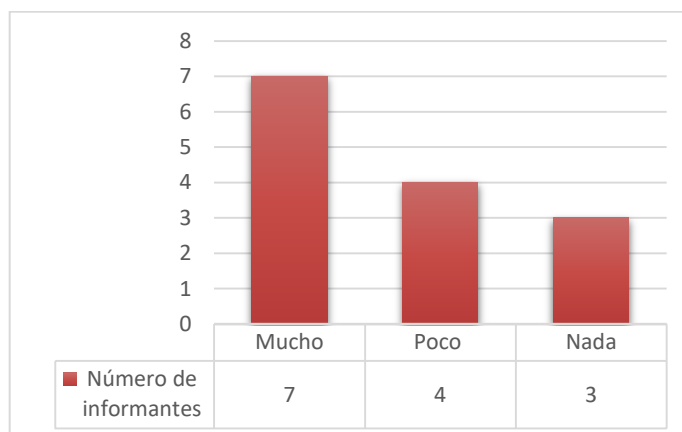


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Minoría de informantes refieren que el término fólder es muy y nada frecuente, no porque el término sea desconocido sino más bien porque ciertos grupos de personas no lo usan con frecuencia, pues es un término que se maneja en el ámbito estudiantil o de oficina.

3.29.3. Vigencia del vocablo.

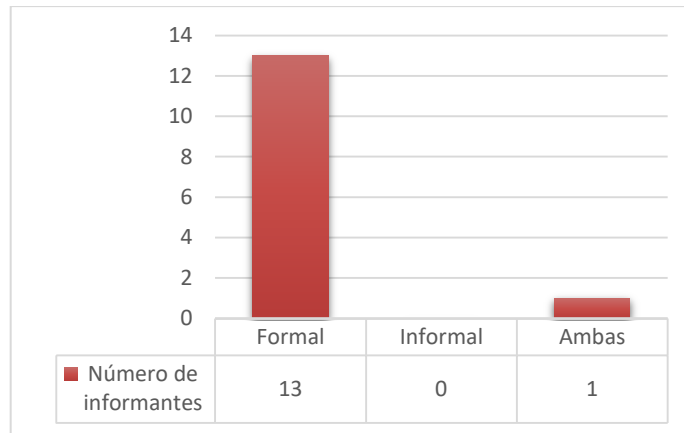


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el vocablo fólder tiene mucha vigencia en la actualidad, a pesar de ser más o menos utilizado por unos sectores más que por otros.

3.29.4. Perfil del vocablo.

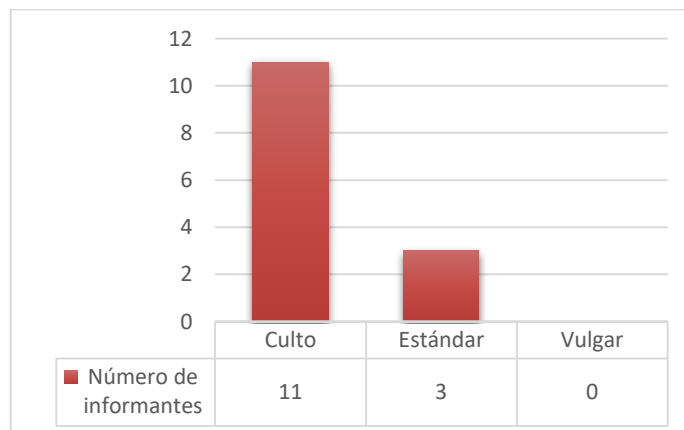


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el vocablo fólder es un vocablo formal, perfil de vocablo que se utiliza a criterio de Valera (2013), en medios de comunicación, noticias, reuniones de trabajo, ensayos y más constituyen un ambiente de respeto lexical.

3.29.5. Nivel del vocablo.

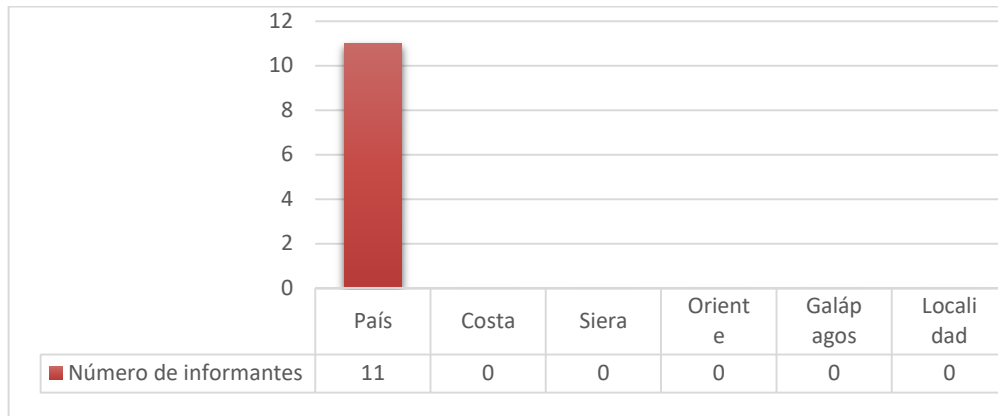


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes el vocablo fólder tiene un nivel culto, que pertenece a un nivel con basto conocimiento de la lengua acorde a reglas gramaticales y manejado de manera correcta y eficaz, según la conceptualización de Días (2011).

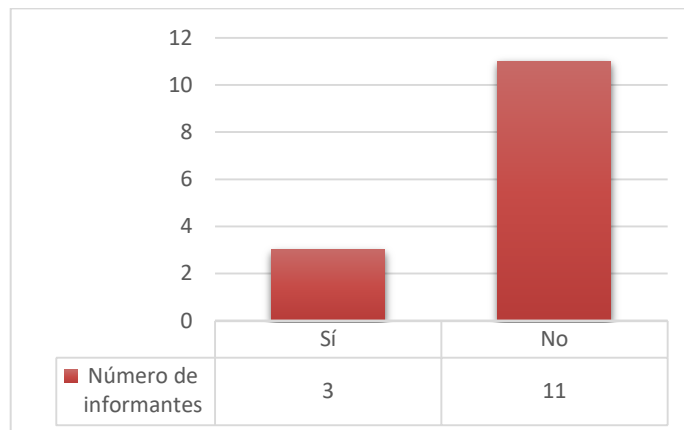
3.29.6. Localización del vocablo.



Fuente: Entrevista
Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a las respuestas de los informantes el vocablo fólder es utilizado en todo el país, indistintamente de una región

3.29.7. Identidad del vocablo.



Fuente: Entrevista
Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes la palabra fólder si debe ser considerada parte de la identidad y representatividad del Ecuador, sin embargo, hay que considerar que este vocablo muestra raíces inglesas, pero debido a su uso extendido en el Ecuador fue considerado parte de identidad, la Real Academia Española menciona que la identidad es importante al ser un conjunto de rasgos propios de un individuo o de una colectividad que los caracterizan frente a los demás.

3.30. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo funcionario

3.30.1. Contraste de significados.

Tabla 19: Significados de funcionario

Principales significados proporcionados por no profesionales	Persona que trabaja en un sitio público.
	Trabajador público
	Persona que trabaja para el gobierno.
	Empleado público

Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

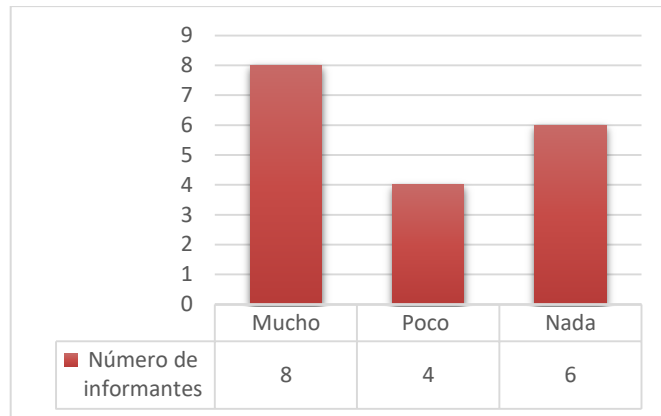
El vocablo funcionario si es conocido por la mayoría de los informantes y aparece en el Diccionario de la Academia Española (2014), funcionario, ria” significa: 1. m. y f. Persona que desempeña profesionalmente un empleo público. 2. m. y f. Arg., Ec. y Ur. Empleado jerárquico, particularmente el estatal.

Para Córdoba (1995) esta palabra significa: s. Persona que desempeña un cargo público de importancia.

En el diccionario de Miño, F (1989) esta palabra no se encuentra registrada.

Los informantes en su gran mayoría son conocedoras del significado de esta palabra la definen como persona que trabaja en un sitio público, trabajador público, persona que trabaja para el gobierno, empelado público, dichas conceptualizaciones si coinciden con las otorgadas por el DRAE, pero al ser conocida por los informantes, se puede concluir que esta palabra forma parte del vocabulario de nuestra sociedad.

3.30.2. Frecuencia del vocablo.

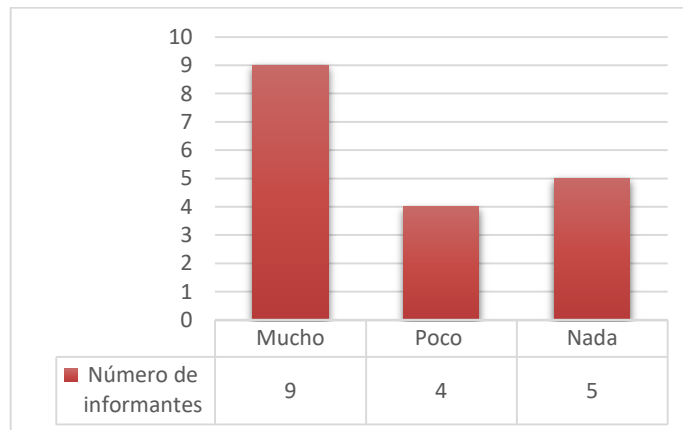


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Minoría de informantes refieren que el término funcionario es muy frecuente en el entorno, y a pesar de que el vocablo no está presente el proceso comunicativo manejado a diario, el vocablo es ampliamente utilizado.

3.30.3. Vigencia del vocablo.

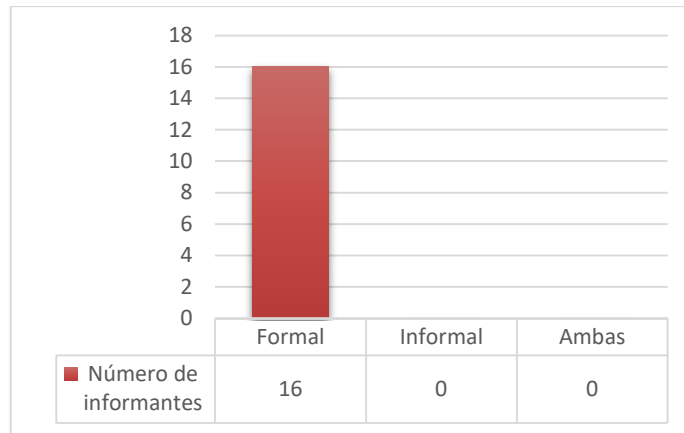


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el vocablo funcionario tiene mucha vigencia, ya que los habitantes de la zona lo hacen parte del habla lo que ha garantizado su permanencia en la memoria social.

3.30.4. Perfil del vocablo.

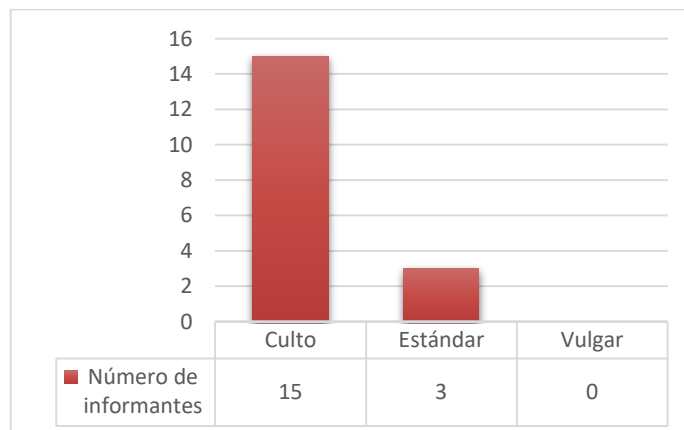


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el vocablo funcionario tiene un perfil formal, este perfil de acuerdo a Fonseca (2005), se emplea en situaciones no personales por lo que manejan cuidado en el lenguaje en cuanto a recursos lingüísticos.

3.30.5. Nivel del vocablo.

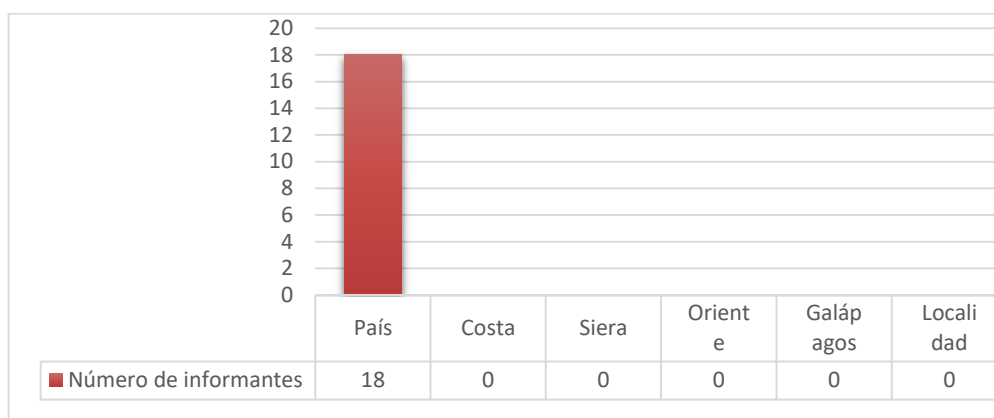


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes el vocablo funcionario tiene un nivel culto, este nivel se caracteriza según Pérez (2012), por la aplicación correcta de normas gramaticales además de un amplio repertorio lexical empleando de manera correcta estos elementos dentro de una conversación.

3.30.6. Localización del vocablo.

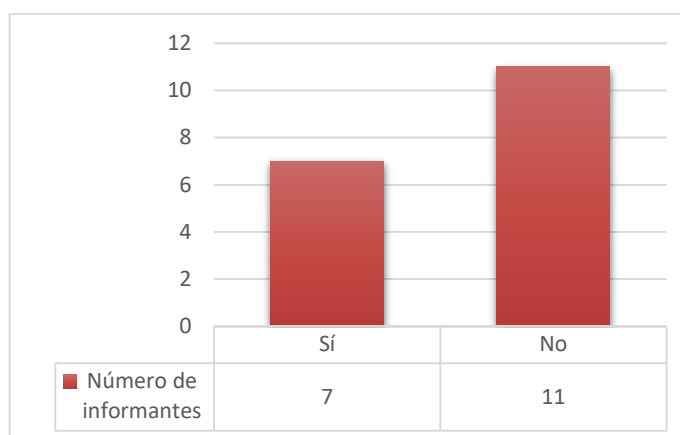


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a las respuestas de los informantes se considera que el vocablo funcionario es utilizado en todo el país, sin distinción de la región a la que pertenezcan, sea Costa, Sierra u Oriente.

3.30.7. Identidad del vocablo.

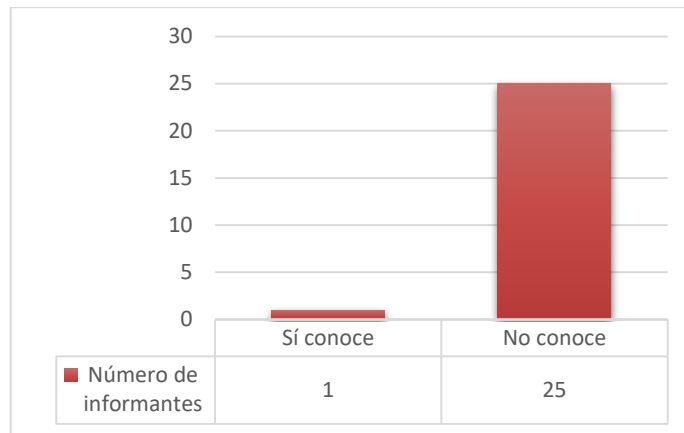


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes la palabra funcionario no debe ser considerada parte de la identidad y representatividad del Ecuador, al ser un término que se maneja en todo el mundo para referir a una persona que labora de manera pública, sin embargo, se añade que el vocablo de acuerdo a su etimología muestra raíces latinas, pues como lo expresa George Herbert Mead (como se citó en Schaffer, 2000, p. 196) la identidad propia es algo que posee un desarrollo; al principio no está ahí, al nacimiento, pero surge con el proceso de la experiencia, y de las actividades sociales.

3.31. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo gasfitería



Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

El vocablo gasfitería, es desconocido por la mayoría de los informantes, entendiéndose consecuentemente que no es de uso frecuente y que ha perdido vigencia en la actualidad por lo que no puede ser considerada un elemento representativo del Ecuador

Para la Real Academia Española (2014) “gasfitería” significa: f. Chile, Ec. y Perú. Oficio del gasfitero.

En los diccionarios de Córdoba (1995), y de Miño, F. (1989) esta palabra no está registrada.

En consecuencia, de que la mayoría de los informantes no conocen el significado de esta palabra, se puede afirmar que esta palabra no está presente en el habla de los ecuatorianos.

3.32. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo guagua

3.32.1. Contraste de significados.

Tabla 20: Significados de guagua

Principales significados proporcionados por no profesionales	Forma de identificar a un recién nacido
	Niño
	Bebé
	Palabra quichua que significa niño recién nacido.

Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

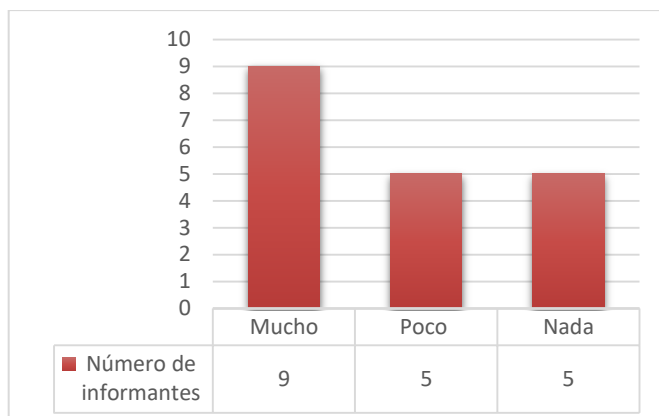
El vocablo guagua si es conocido por la mayoría de los informantes y aparece en el Diccionario de la Academia Española (2014), “guagua” significa: f. Arg., Bol., Col., Ec. y Perú. Niño de pecho. En Ec., u. c. m. y f.

De manera similar Córdoba (1995) le da la siguiente acepción: (quich. huahua), s. Nino de teta; niño tierno; infante.

Para Miño, F (1989) significa: Guagua Niño, infante, criatura, 2. Guagua "Guagua perro" perrito chiquito.

Los informantes en su gran mayoría son conocedoras del significado de esta palabra la definen como una forma de identificar a un recién nacido, niño, bebé, palabra quichua que significa niño recién nacido, dichas conceptualizaciones si coinciden con las otorgadas por el DRAE, pero al ser conocida por los informantes, se puede concluir que esta palabra forma parte del vocabulario de nuestra sociedad.

3.32.2. Frecuencia del vocablo.

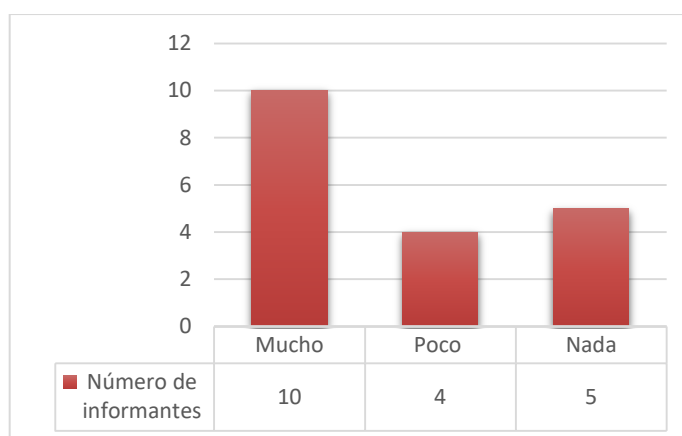


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Minoría de informantes refieren que el término guagua es muy frecuente en la actualidad, pues al ser un vocablo quichua no es utilizado en el entorno.

3.32.3. Vigencia del vocablo.

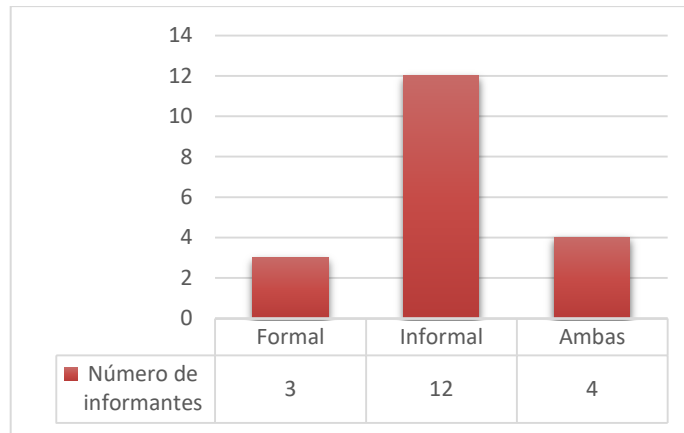


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el vocablo guagua tiene mucha vigencia y a pesar de que no sea ampliamente utilizado es fácilmente entendido.

3.32.4. Perfil del vocablo.

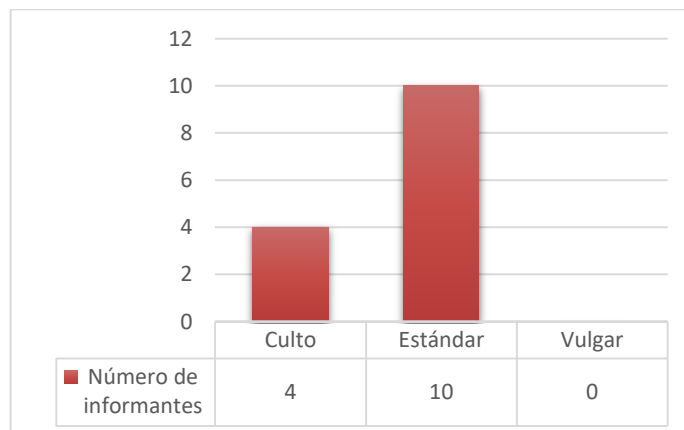


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el vocablo guagua tiene un perfil informal, es decir que el vocablo es manejado en el entorno familiar o social más cercano al utilizar estructuras sintácticas sencillas y dificultades de cohesión (Lastra, 2016).

3.32.5. Nivel del vocablo.

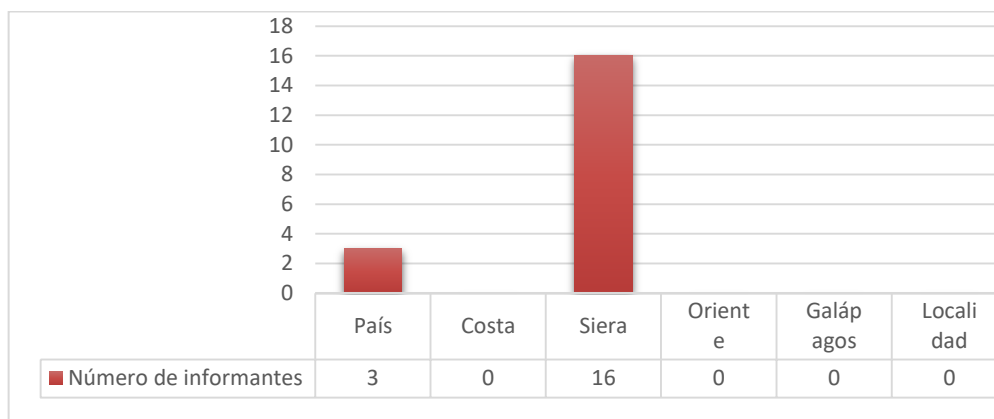


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes el vocablo guagua tiene un nivel estándar, es decir que a pesar de que el término no es manejado por un grupo culto tampoco llega a ser vulgar, sino que es de uso frecuente en el diario vivir para contextos comunes (Días, 2011).

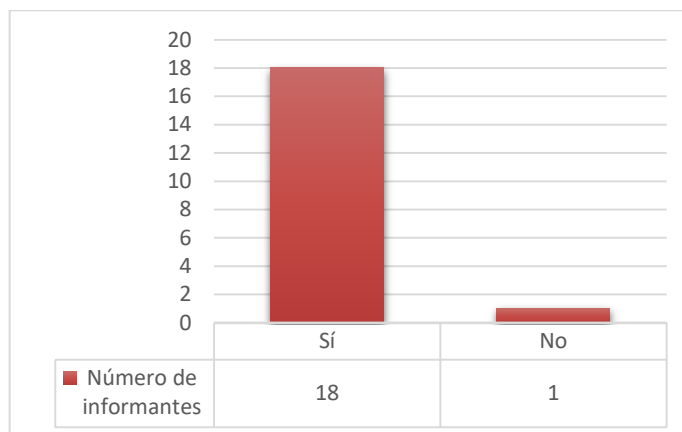
3.32.6. Localización del vocablo.



Fuente: Entrevista
Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a las respuestas de los informantes el vocablo guagua es utilizado con más frecuencia en la Sierra ecuatoriana, pues una de las características del habla de la región andina es el idioma quichua como es el caso del vocablo quichua.

3.32.7. Identidad del vocablo



Fuente: Entrevista
Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes la palabra guagua si debe ser considerada parte de la identidad y representatividad del Ecuador, pues al ser un término quichua muestra sus raíces en el país y se constituye como parte indispensable de nuestra cultura por lo que debe ser preservada como un idioma ancestral. Espinosa (2000) afirma que la existencia de los ecuatorianismos obedece en su mayoría a préstamos léxicos del quichua, introducidos con o sin modificaciones en el español; mientras que el resto de términos constituyen en gran parte palabras que se han formado en función de la lógica inherente quichua, en el paso del monolingüismo quichua al monolingüismo español.

3.33. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo guindar

3.33.1. Contraste de significados

Tabla 21: Significados de guindar

Principales significados proporcionados por no profesionales	Colgar una prenda en una cuerda.
	Colgar
	Colgar ropa
	Colgar

Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

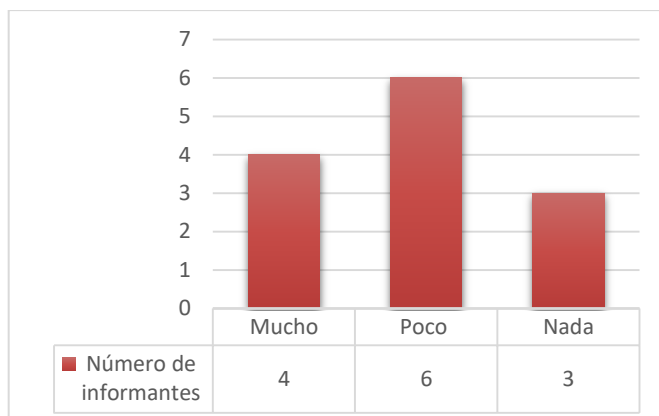
El vocablo guindar si es conocido por la mayoría de los informantes y aparece en el Diccionario de la Academia Española (2014), “guindar” significa: 1. tr. Subir algo que ha de colocarse en alto. 2. tr. irón. Colgar a alguien en la horca. 3. tr. coloq. Lograr algo en concurrencia con otros, 4. tr. Can., Am. Cen., Ant., Col., Ec., Méx. y Ven. colgar (ll suspender). U. t. c. prnl., 5. tr. coloq. Cuba. Catear, 6. tr. Ec. amarrar (ll atar).

Según Córdoba (1995) esta palabra significa: ir. Atar, amarrar.

Miño, F (1989), le da la siguiente acepción: Poner una cosa sostenida por algún punto o parte de ella, desde el cual cae por su peso. Fijar la vista en un objeto para verlo. Sujetarse alguien de algo y dejar caer su cuerpo sin que este toque el suelo, de manera que éste pueda oscilar.

Los informantes en su gran mayoría son conocedoras del significado de esta palabra la definen como colgar una prenda en la cuerda o simplemente colgar, dichas conceptualizaciones si coinciden con las otorgadas por el DRAE, pero al ser conocida por los informantes, se puede concluir que esta palabra forma parte del vocabulario de nuestra sociedad.

3.33.2. Frecuencia del vocablo.

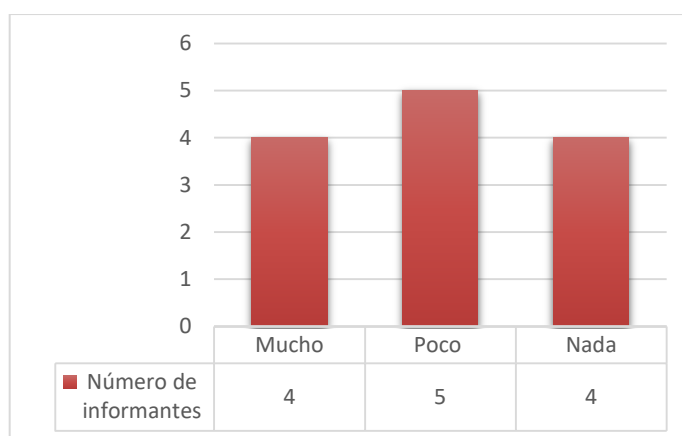


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Minoría de informantes refieren que el término guindar es poco frecuente en la actualidad, pues no todas las personas la utilizan.

3.33.3. Vigencia del vocablo.

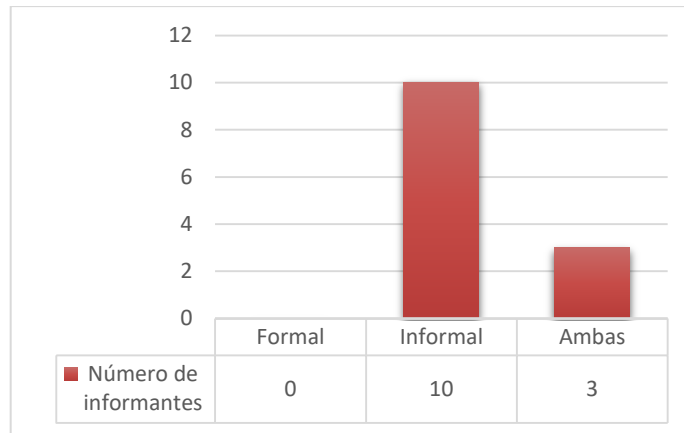


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el vocablo guindar es poco vigente en la actualidad, pues su carente uso ha ocasionado que pierda vigencia a través de los años.

3.33.4. Perfil del vocablo.

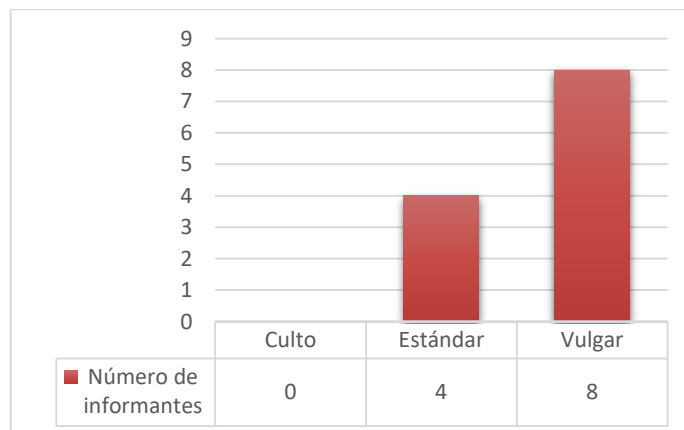


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el vocablo guindar tiene un perfil informal, que de acuerdo a Fonseca (2005) es aquel perfil empleado de forma natural y espontánea que muestra impresiones de vocalización, sintaxis y vocabulario.

3.33.5. Nivel del vocablo.

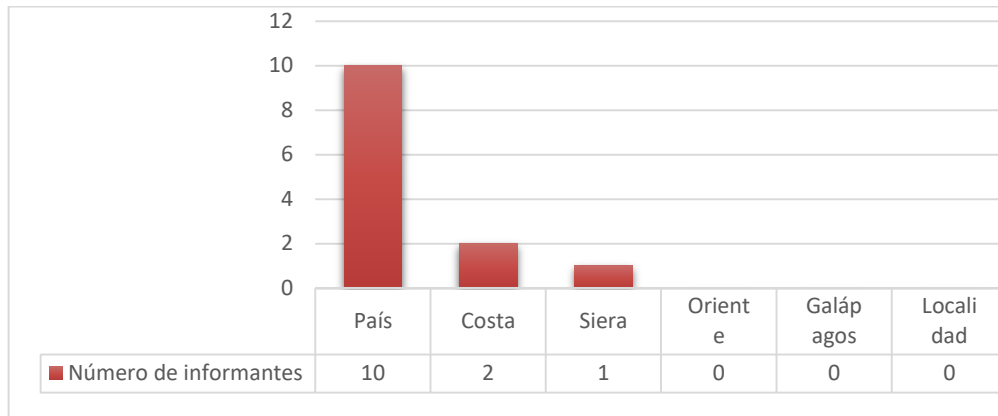


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes el vocablo guindar tiene un nivel vulgar, es decir que pertenece a un nivel de lenguaje considerado marginal, escaso y pobre de vocabulario que resulta poco apropiado en situaciones formales, así lo caracteriza Oliver (2014).

3.33.6. Localización del vocablo.

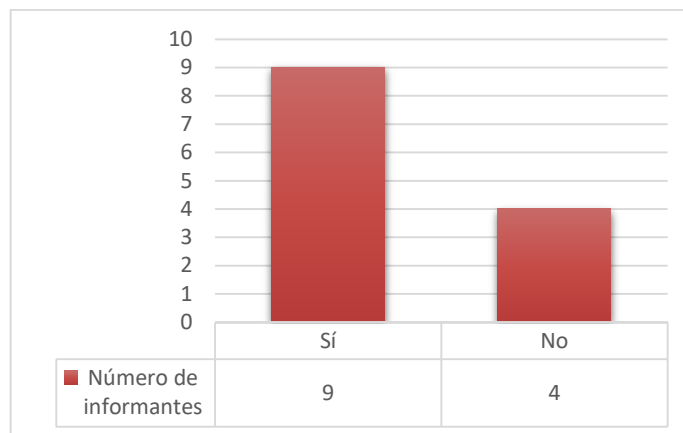


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a las respuestas de los informantes el vocablo guindar es utilizado en todo el país indistintamente de una región.

3.33.7. Identidad del vocablo.



Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes la palabra guindar si debe ser considerada parte de la identidad y representatividad del Ecuador, pues es usada con frecuencia en ciertas localidades y es entendida con facilidad por los ecuatorianos, es importante considerar que la palabra guindar tiene raíces germánicas, pero por el uso frecuente en el país puede ser considerado parte de nuestra cultura, concordando con lo dicho por Zambrano (2006) quien afirma que una lengua es la base de la construcción y expresión de la cultura de sus usuarios.

3.34. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo hula-hula

3.34.1. Contraste de significados.

Tabla 22: Significados de hula-hula

Principales significados proporcionados por no profesionales	Aro que sirve para hacer gimnasia
	Círculo que sirve para jugar
	Juego, juguete
	Instrumento que sirve para jugar

Fuente: Entrevista

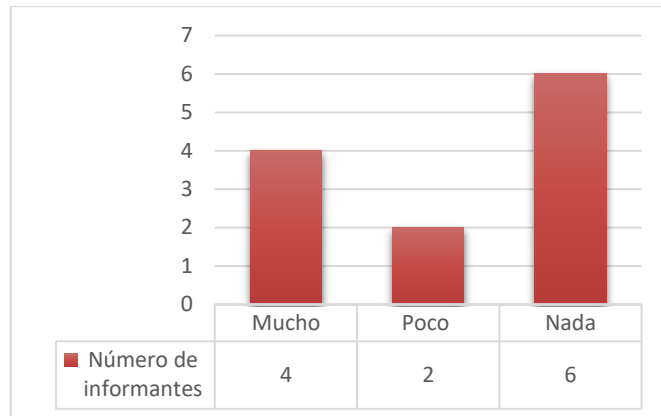
Elaborado por: Shirley Bustos

El vocablo hula-hula si es conocido por la mayoría de los informantes y aparece en el Diccionario de la Academia Española (2014), “hula-hula” significa: m. Bol., Chile, Col., Cuba, Ec., Méx. y Nic. Juego que consiste en hacer girar un aro alrededor de la cintura con el movimiento de las caderas.

En el diccionario de Miño, F (1989) y Córdoba (1995) esta palabra no se encuentra registrada.

Los informantes en su gran mayoría son conocedoras del significado de esta palabra la definen como aro que sirve para hacer gimnasia, círculo que sirve para jugar, juego o juguete e instrumento que sirve para jugar, dichas conceptualizaciones si coinciden con las otorgadas por el DRAE y al ser conocida por los informantes, se puede concluir que esta palabra forma parte del vocabulario de nuestra sociedad.

3.34.2. Frecuencia del vocablo.

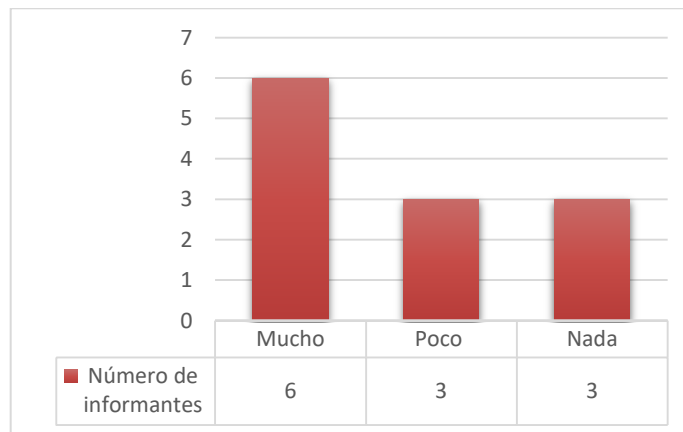


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Minoría de informantes refieren que el término hula-hula es nada frecuente en la actualidad, más no porque el término resulte extraño a su conocimiento sino los informantes están en un rango de edad fuera del que se utilice este juego y además porque muchos de los juegos tradicionales como el hula-hula ya no son practicados por los niños de la actualidad.

3.34.3. Vigencia del vocablo.

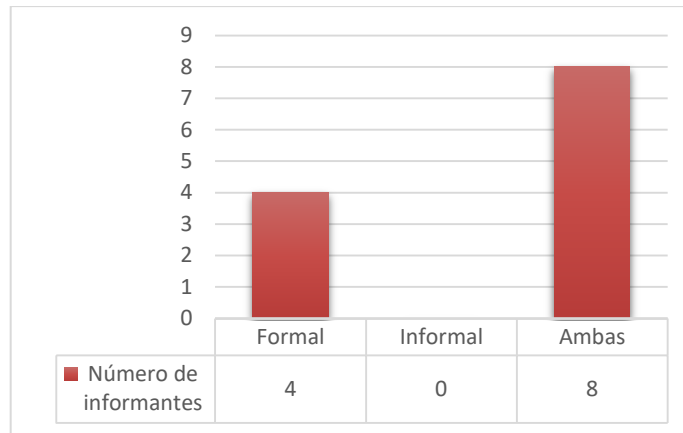


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el vocablo hula-hula está aún muy vigente en la actualidad, sin embargo, dichos aportes son otorgados por minorías.

3.34.4. Perfil del vocablo.

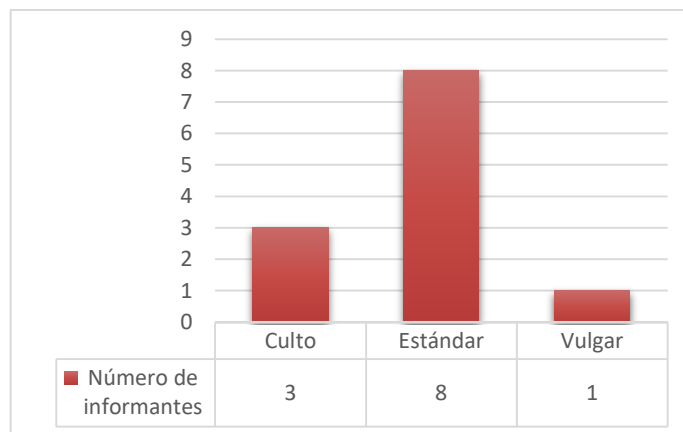


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el vocablo hula-hula puede ser considerado un vocablo tanto formal como informal, por tanto, puede ser empleado en ámbitos lingüísticos tanto formales como informales, Teniendo en cuenta a Valera (2013), el perfil formal contiene un vasto vocabulario muy cuidado y el informal es más bien espontáneo y expresivo.

3.34.5. Nivel del vocablo.

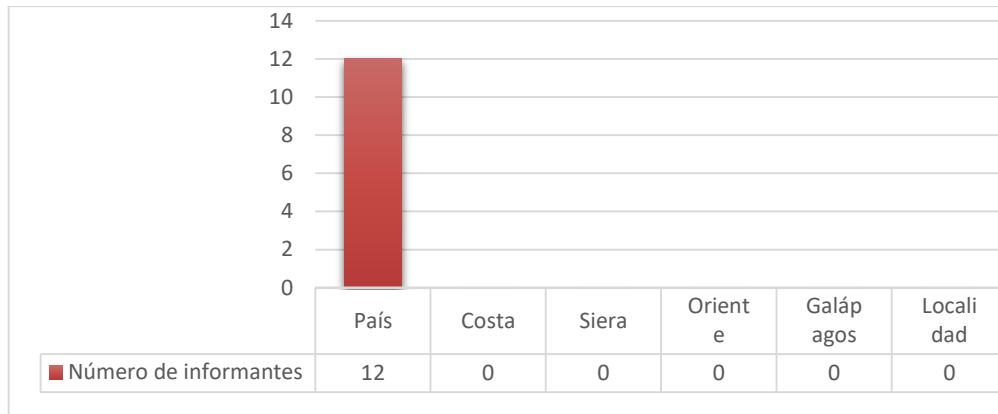


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes el vocablo hula-hula tiene un nivel estándar, es decir que no es considerado un vocablo vulgar ni llega a ser culto, pero como lo conceptualiza Oliver (2014), es empleado en el habla de todos los días que se maneja en el entorno social más cercano.

3.34.6. Localización del vocablo.

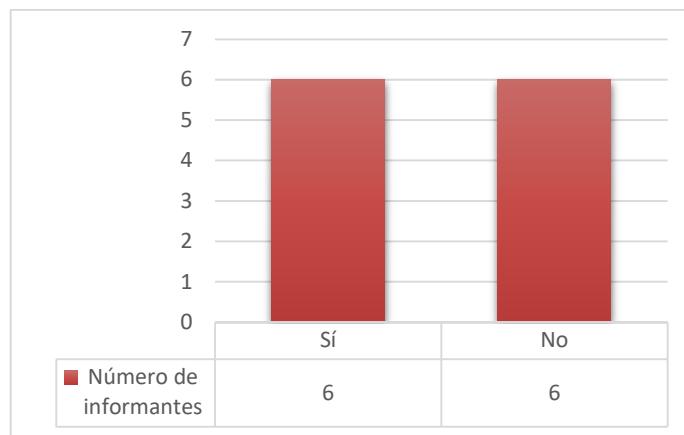


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a las respuestas de los informantes el vocablo hula-hula es utilizado en todo el país indistintamente de una región.

3.34.7. Identidad del vocablo.

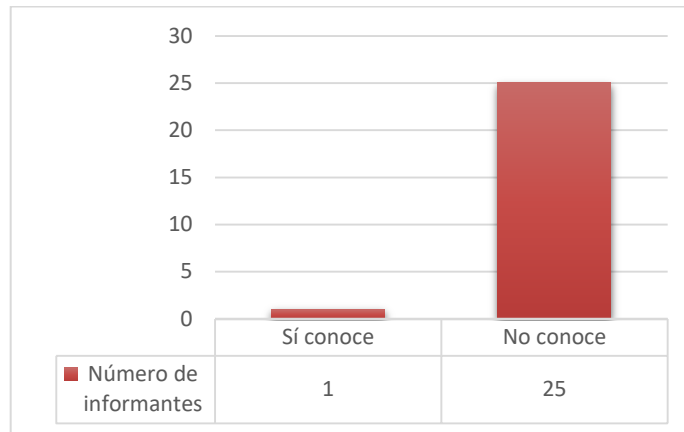


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Un número igual de informantes refieren que la palabra hula-hula puede y no ser considerada parte de la identidad y representatividad del Ecuador, sin embargo, este tipo de juego está dentro de los juegos populares propios de los ecuatorianos, pero también se debe considerar que es vocablo que nace el Hawaii, pero que su uso reiterado lo hace un elemento identitario, Higuera (2006) señala que “la lengua va unida a la cultura y a la manera de ver el mundo, por lo tanto, al aprender una nueva lengua, surgirán conceptos nuevos y objetos que nos serán trasladables.

3.35. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo jamonada



Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

El vocablo jamonada, es desconocido por la mayoría de los informantes, entendiéndose consecuentemente que no es de uso frecuente y que ha perdido vigencia en la actualidad por lo que no puede ser considerada un elemento representativo del Ecuador

Según la Real Academia Española (2014) “jamonada” significa: f. Arg., Chile, Cuba, Ec., Pan., Par. y Perú. Fiambre elaborado a base de trozos de carne de cerdo cocidos en agua con sal.

Para Córdoba (1995) esta palabra significa:

En el diccionario de Miño, F (1989) y Córdoba (1995), esta palabra no se encuentra registrada.

En consecuencia, de que la mayoría de los informantes no conocen el significado de esta palabra, se puede afirmar que esta palabra no está presente en el habla de los ecuatorianos.

3.36. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo lancha

3.36.1. Contraste de significados.

Tabla 23: Significados de lancha

Principales significados proporcionados por no profesionales	Barco pequeño.
	Bote
	Barco
	Es un barco a motor.

Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

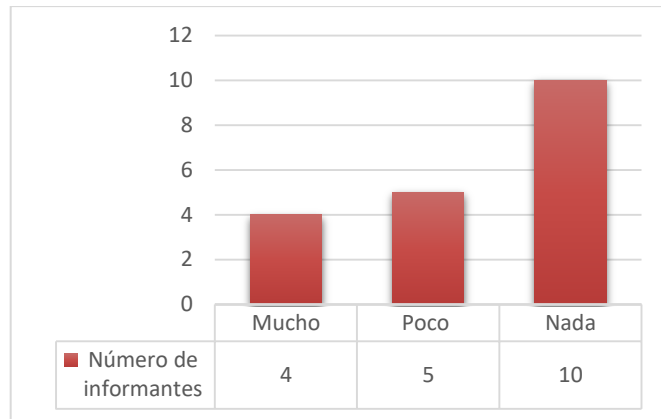
El vocablo lancha si es conocido por la mayoría de los informantes y aparece en el Diccionario de la Academia Española (2014), “lancha” significa: 1. f. Piedra más bien grande, naturalmente lisa, plana y de poco grueso. 1. f. Bote grande de vela y remo, o bien de vapor o de motor, propio para ayudar en las faenas de fuerza que se ejecutan en los buques, y para transportar carga y pasajeros en el interior de los puertos o entre puntos cercanos de la costa. 2. Del quichua lancha. 1. f. Ec. Hongo perjudicial para algunas plantas, especialmente la de la papa.

Según Córdoba (1995) esta palabra tiene la siguiente acepción: enfermedad de la papa causada por hongos phytophthora infestans que arruina las plantaciones

Para Miño, F. (1989) significa: 1. El carpintero, roedor anfibio. Dícese también lancho. Niebla, escarcha, helada, 2. Automóvil lujoso por lo regular de los últimos modelos, 3. Enfermedad producida por hongos en las hojas de varias plantas, como el cafeto, la papa, etc.

Los informantes en su gran mayoría son conocedoras del significado de esta palabra la definen como barco o bote a motor, dichas conceptualizaciones no coinciden con las otorgadas por el DRAE en referencia al Ecuador y al ser conocida por los informantes, se puede concluir que esta palabra forma parte del vocabulario de nuestra sociedad.

3.36.2. Frecuencia del vocablo.

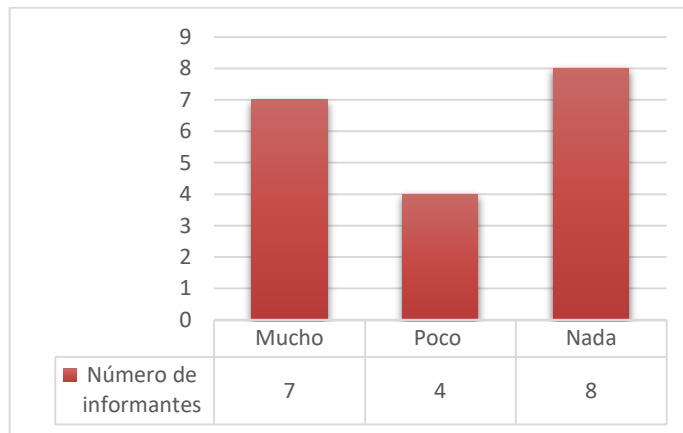


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el término lancha es nada frecuente en la actualidad, pues bajo la conceptualización de una embarcación la palabra es utilizada con más frecuencia en zonas costeras más no en la zona urbana donde se recopilaron los datos

3.36.3. Vigencia del vocablo.

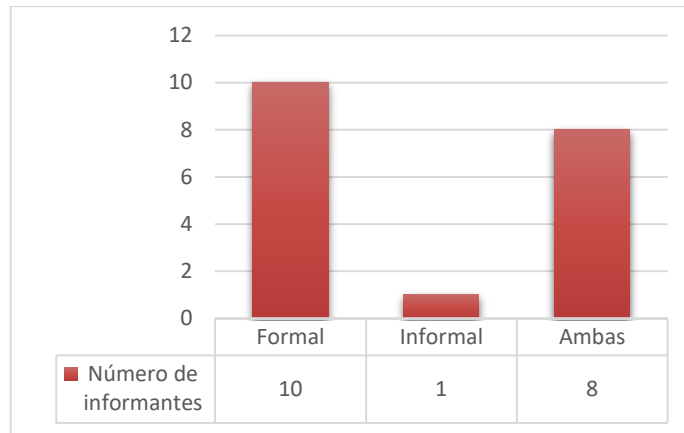


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el vocablo lancha no está vigente en la actualidad, al no ser de uso frecuente en la habla de los informantes.

3.36.4. Perfil del vocablo.

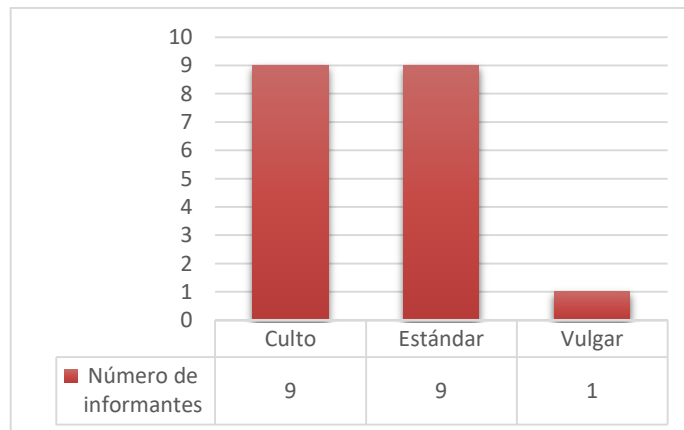


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el vocablo lancha es considerado un vocablo formal, este perfil se caracteriza por empelarse en situaciones nada personales al manejarse un lenguaje riguroso con preocupación del emisor en cuanto a recursos lingüísticos (Portal educativo conectando neuronas, 2011).

3.36.5. Nivel del vocablo.

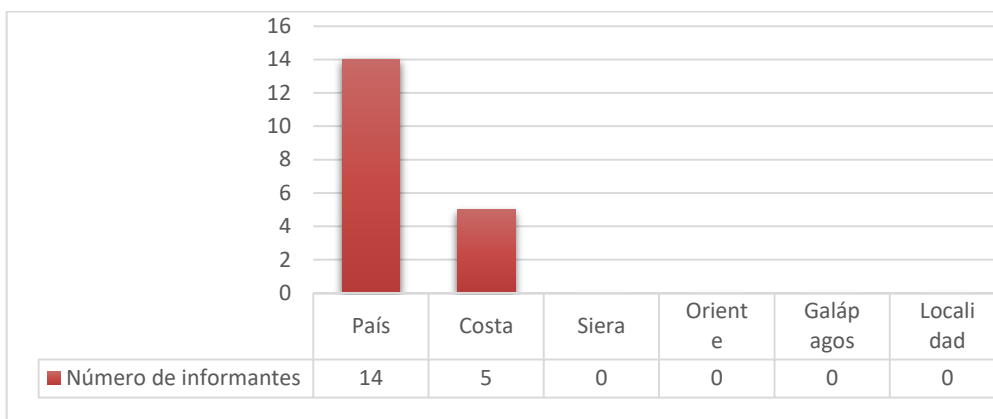


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes el vocablo lancha tiene un nivel culto y estándar, es decir que es manejado de manera sencilla pero coherente sin demasía de errores e imprecisiones (Días, 2012).

3.36.6. Localización del vocablo.

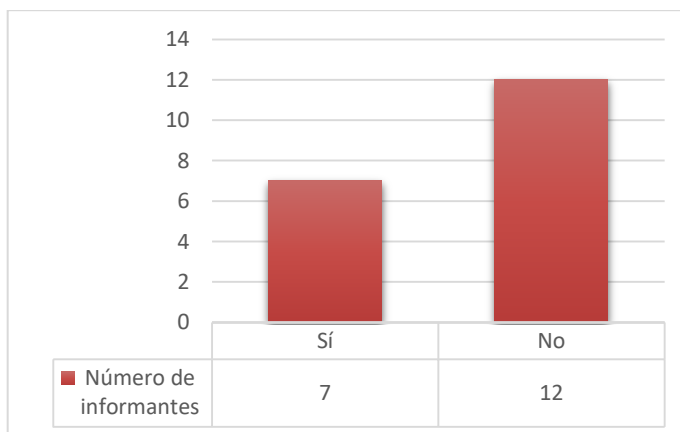


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a las respuestas de los informantes el vocablo lancha es utilizado en todo el país indistintamente de una región

3.36.7. Identidad del vocablo.



Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que la palabra lancha no debe ser considerada parte de la identidad y representatividad del Ecuador, pues no es uso frecuente en el país además es mucho más manejado bajo la conceptualización de una embarcación que como una enfermedad de los cultivos y considerando a la UNESCO (como se citó en Molano, 2007) Cultura: es el conjunto de los rasgos distintivos, espirituales, materiales y afectivos que caracterizan una sociedad o grupo social, por cuanto este término no forma parte de la cultura e identidad del país.

3.37. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo llapingacho

3.37.1. Contraste de significados.

Tabla 24: Significados de llapingacho

Principales significados proporcionados por no profesionales	Comida típica de Ecuador
	Tortilla de papa
	Plato típico a base de papa
	Tortilla de patata

Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

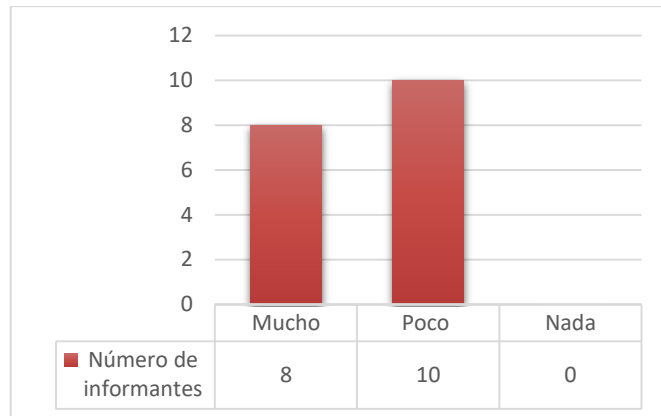
El vocablo llapingacho si es conocido por la mayoría de los informantes y aparece en el Diccionario de la Academia Española (2014), 1. m. Ec. Tortilla de papas con queso.

Para Córdoba (1995), vocablo quichua llapingachu, que significa tortilla de patatas con queso

Miño, F. (1989) le da la siguiente acepción: Tortilla de papas con queso, frita en manteca. Dícese también rapingacho.

Los informantes en su gran mayoría son conocedoras del significado de esta palabra la definen como comida típica de Ecuador, tortilla de papa, plato típico a base de papa, tortilla de patata, dichas conceptualizaciones coinciden con las otorgadas por el DRAE en referencia al Ecuador y al ser conocida por los informantes, se puede concluir que esta palabra forma parte del vocabulario de nuestra sociedad.

3.37.2. Frecuencia del vocablo.

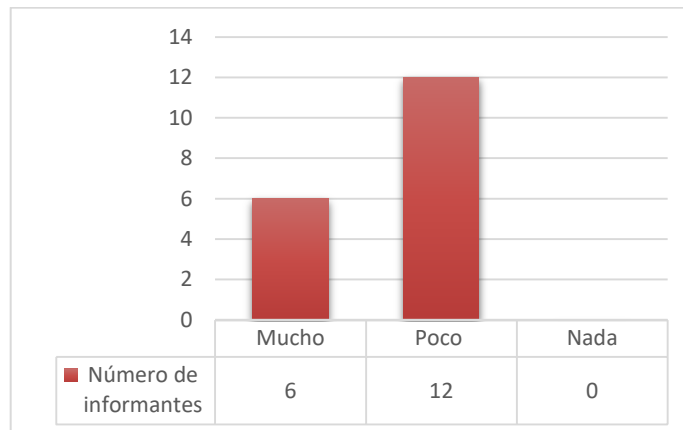


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el término llapingacho es poco frecuente en la zona donde se tomaron los datos, sin embargo, los informantes son conocedores del vocablo al haberlo consumido como una comida tradicional ecuatoriana.

3.37.3. Vigencia del vocablo

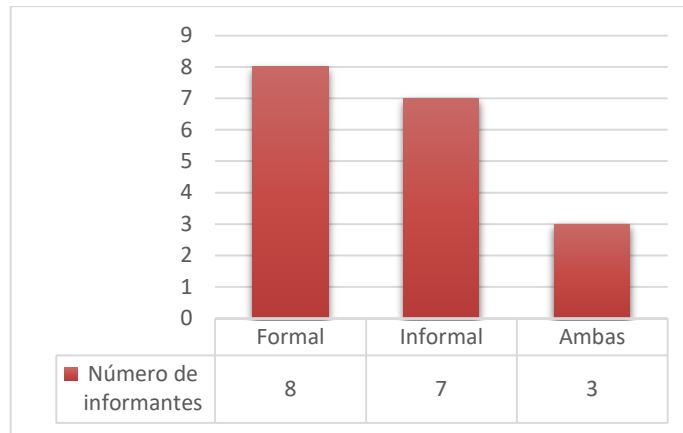


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el vocablo llapingacho tiene poca vigencia en la zona, al ser un plato tradicional que no se vende o consume con frecuencia en la localidad donde se recabaron los datos

3.37.4. Perfil del vocablo.

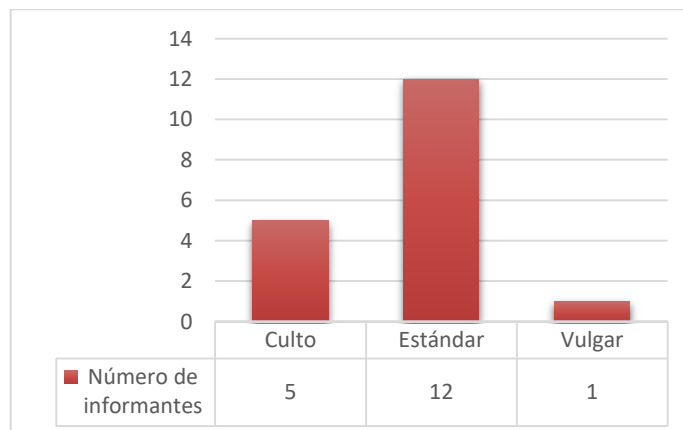


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el vocablo llapingacho tiene un perfil formal, este perfil a criterio de Lastra (2016), pertenece al lenguaje utilizado en situaciones diversas a la cotidianidad por lo que requiere un uso adecuado del léxico.

3.37.5. Nivel del vocablo.

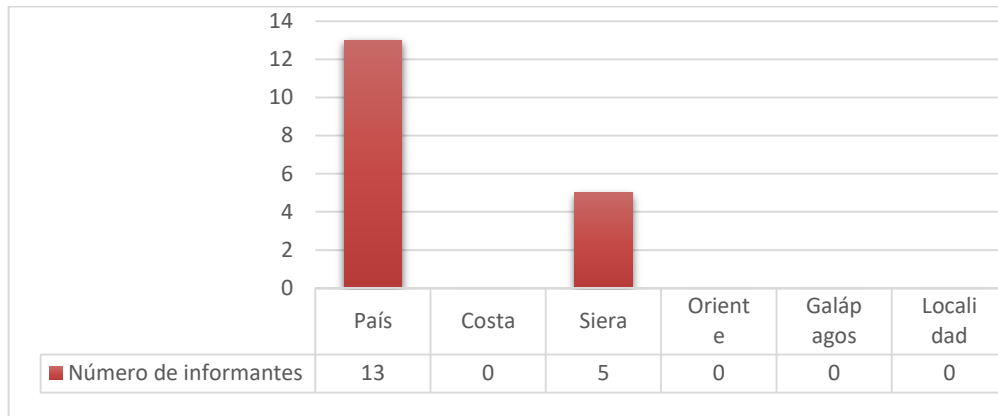


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes el vocablo llapingacho tiene un nivel estándar, es decir que no pertenece a un nivel culto ni recae en lo vulgar, sino es más bien natural espontáneo, pero mantiene sintaxis (Días, 2011).

3.37.6. Localización del vocablo.

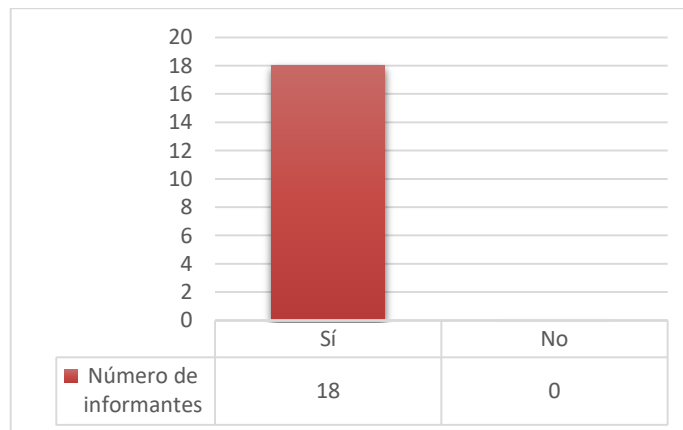


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a las respuestas de los informantes el vocablo llapingacho es utilizado en todo el país indistintamente de una región.

3.37.7. Identidad del vocablo



Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que la palabra llapingacho si debe ser considerada parte de la identidad y representatividad del Ecuador, al ser un vocablo que evoca gastronomía tradicional propia de la nuestra cultura, al ser elaborada con uno de los productos más representativos y consumidos del país que es la papa. Benítez & Garcés (1993) afirman que durante toda la vida se transmiten los diferentes aspectos de la cultura: la forma de alimentarse y de vestir; la manera de comportarse en las diferentes situaciones y contextos; la forma de relacionarse con las diversas personas; la concepción del tiempo y el espacio; la percepción de la realidad,

3.38. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo malcriadez

3.38.1. Contraste de significados

Tabla 25: Significados de malcriadez

Principales significados proporcionados por no profesionales	Mala educación.
	Mal portado
	Molestoso
	Que no respeta las normas

Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

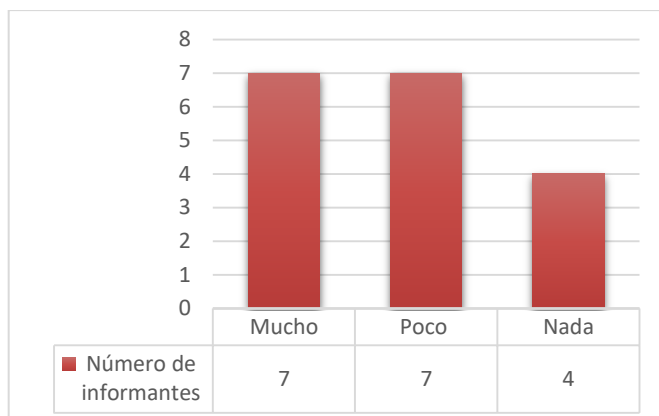
El vocablo malcriadez si es conocido por la mayoría de los informantes y aparece en el Diccionario de la Academia Española (2014), malcriadez” significa: f. Am. Cualidad de malcriado.

De manera similar Miño, F. (1989) le da la siguiente significación: Calidad de malcriado; grosería. En Honduras dicen malcriada y en algunas otras partes, entre el vulgo, malcriadeza.

En el diccionario de ecuatorianismos de Córdoba (1995) la palabra no se encuentra registrada

Los informantes en su gran mayoría son conocedoras del significado de esta palabra la definen como mala educación, mal portado, molesto o que no respeta normas en referencia a niños, dichas conceptualizaciones coinciden con las otorgadas por el DRAE y al ser conocida por los informantes, se puede concluir que esta palabra forma parte del vocabulario de nuestra sociedad.

3.38.2. Frecuencia del vocablo.

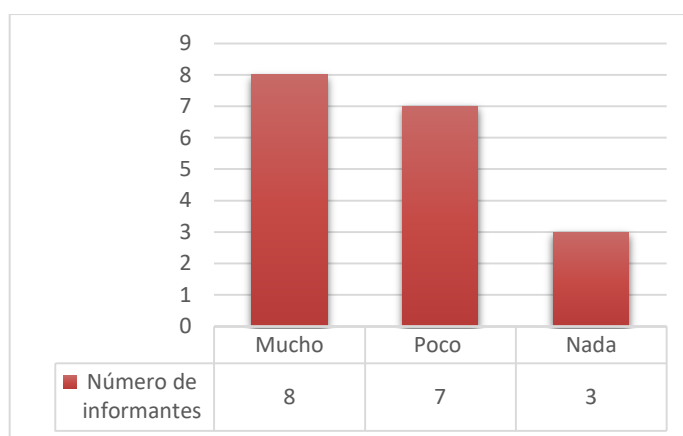


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el término malcriadez es muy y poco frecuente en la zona donde se tomaron los datos

3.38.3. Vigencia del vocablo.

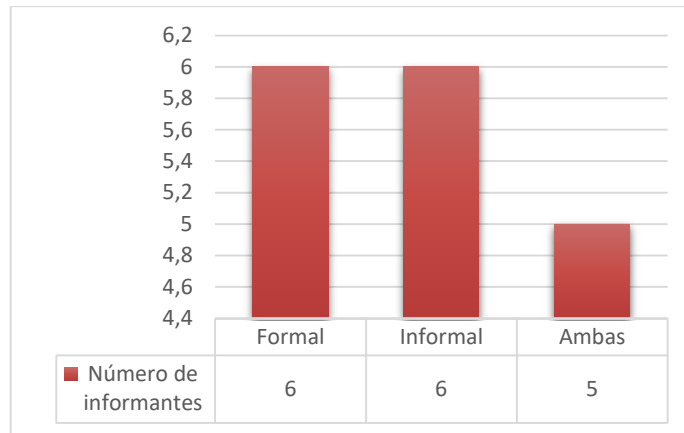


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el vocablo malcriadez tiene mucha vigencia en la actualidad, pues es un término utilizado para catalogar a niños que muestran un mal comportamiento.

3.38.4. Perfil del vocablo.

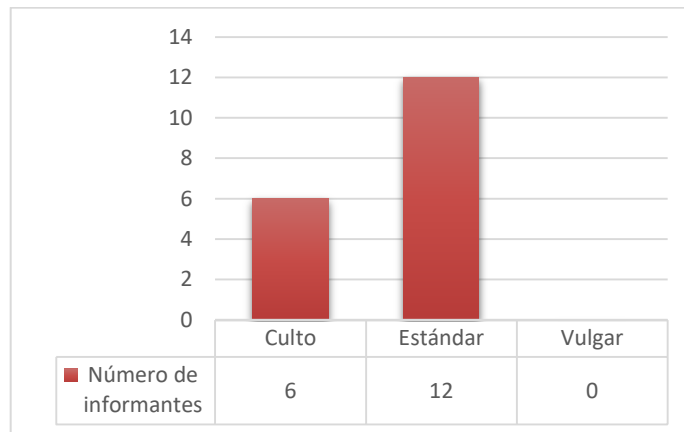


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Minorías de informantes refieren que el vocablo malcriadez puede ser formal e informal, ya que es utilizado tanto en situaciones formales e informales bajo cualquier contexto, ya sea con sujeta al orden o de forma natural como lo expresa Fonseca (2005).

3.38.5. Nivel del vocablo.

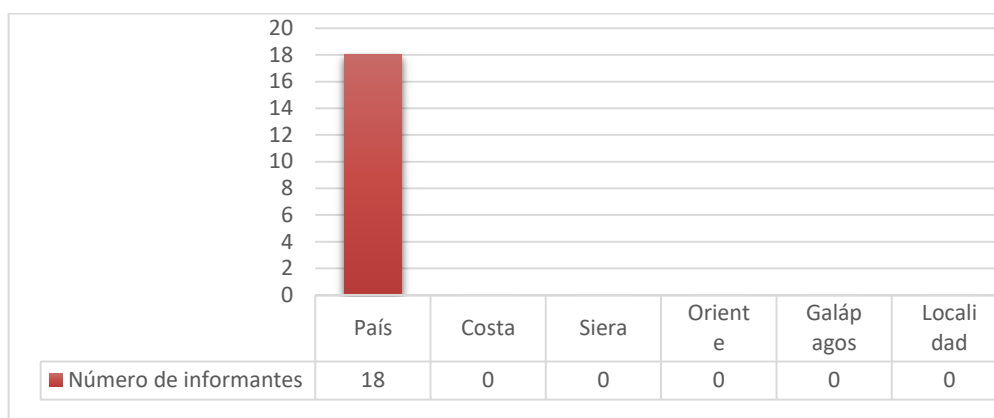


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes el vocablo malcriadez tiene un nivel estándar, que es un nivel caracterizado por ser natural, no contiene uso estricto en cuanto a reglas gramaticales, pero mantiene un orden y sintaxis en el vocabulario (Oliver, 2014).

3.38.6. Localización del vocablo.

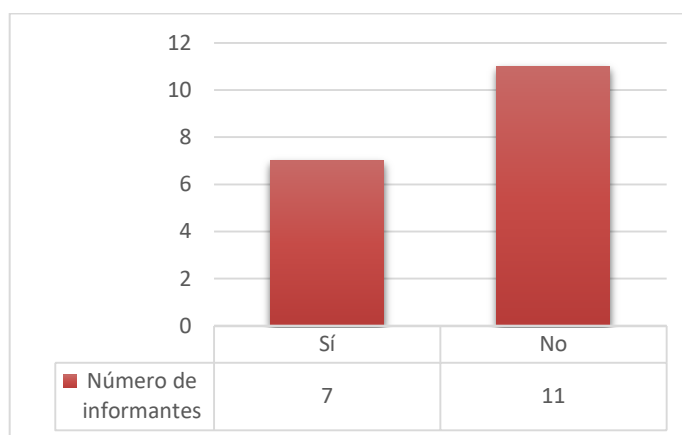


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a las respuestas de los informantes el vocablo malcriadez es utilizado en todo el país indistintamente de una región

3.38.7. Identidad del vocablo.



Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que la palabra malcriadez no debe ser considerada parte de la identidad y representatividad del Ecuador, al no ser un vocablo con raíces ecuatorianas y que es empleado también en varios países y de acuerdo a Guayasamín (2011) la cultura es una construcción social, un conjunto de saberes y conocimientos aprendidos desde la infancia por un grupo específico.

3.39. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo mano

3.39.1. Contraste de significados.

Tabla 26: Significados de mano

Principales significados proporcionados por no profesionales	Parte del cuerpo
	Parte del brazo
	Amigo
	Parte corporal

Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

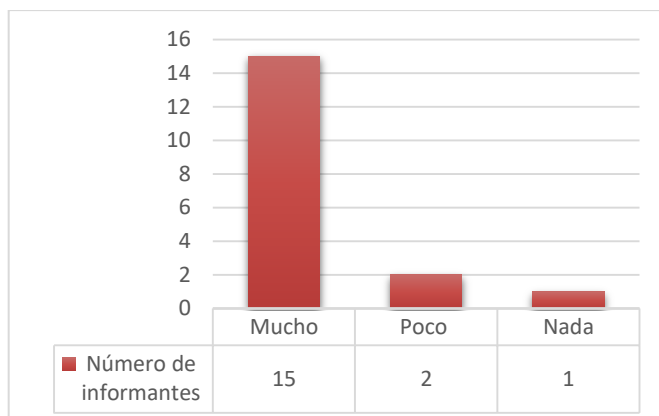
El vocablo mano si es conocido por la mayoría de los informantes y aparece en el Diccionario de la Academia Española (2014), Cuba, Ec., Guin., Hond., R. Dom. y Ven. Conjunto de plátanos que quedan unidos por un extremo luego de ser separados del racimo

Córdoba (1995) le da la siguiente acepción: cada uno de los haces de plátanos que salen de los racimos de esta fruta tropical

Por su parte Miño, F. (1989) le da la siguiente significación: piedra oblonga con que se muelen granos sobre el batán, además puede servir para referir ayuda transitoria, “Dame una mano”.

Los informantes en su gran mayoría son conocedoras del significado de esta palabra la definen como parte del cuerpo, parte del brazo, parte corporal y también como amiga, dichas conceptualizaciones no coinciden con las otorgadas por el DRAE y al ser conocida por los informantes, se puede concluir que esta palabra forma parte del vocabulario de nuestra sociedad.

3.39.2. Frecuencia del vocablo.

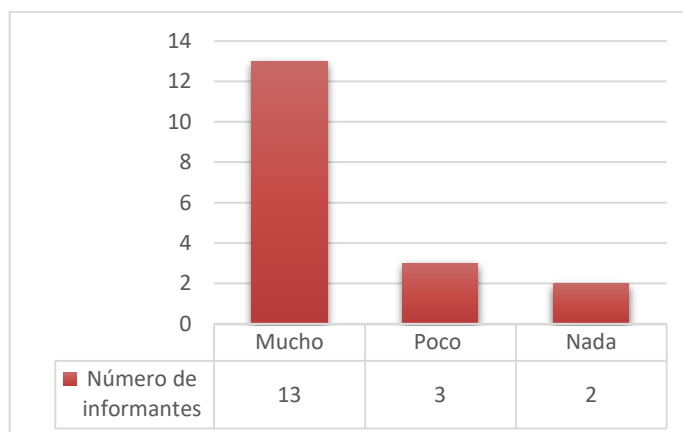


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el término mano es muy frecuente, pero hay que considerar que los informantes refieren el vocablo como una parte del cuerpo, más no con la conceptualización del DRAE

3.39.3. Vigencia del vocablo.

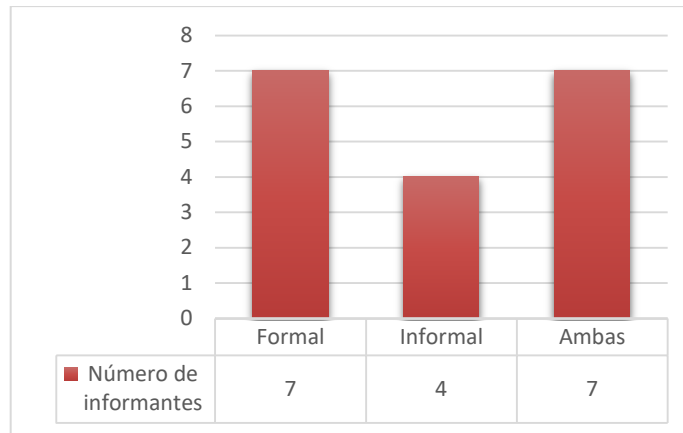


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que el vocablo mano tiene mucha vigencia en la actualidad al ser utilizado en el país con gran reiteración.

3.39.4. Perfil del vocablo.

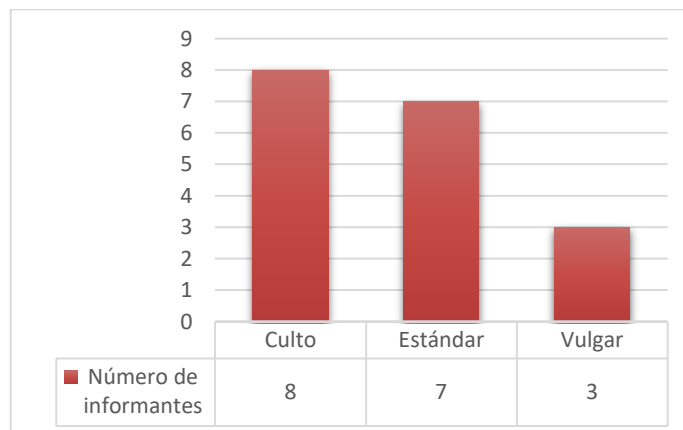


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Minorías de informantes refieren que el vocablo mano puede ser formal o ambas, es decir que puede ser empleado en contextos formales e informales, tanto con uso adecuado de la lengua como de un proceso comunicativo espontáneo (Lastra, 2016).

3.39.5. Nivel del vocablo

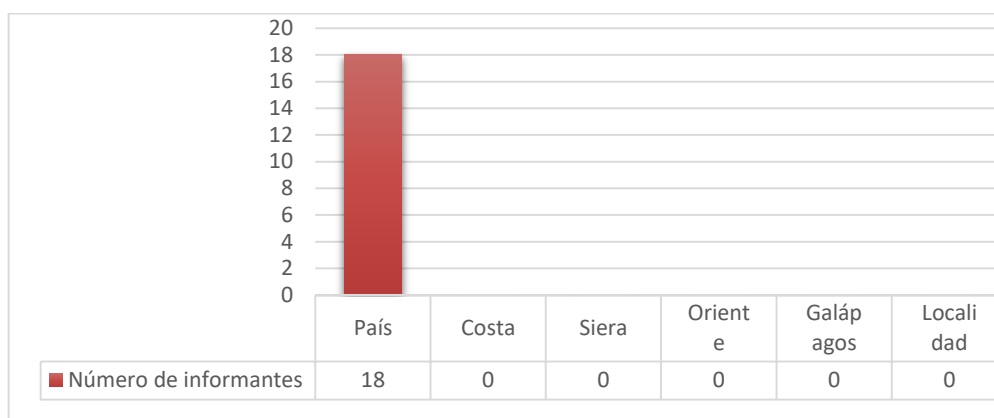


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a los informantes el vocablo mano tiene un nivel culto, es decir que pertenece a un nivel que emplean los individuos con buen conocimiento de la lengua, de sus reglas gramaticales, ortográficas, amplio repertorio lexical y sintaxis (Días, 2011).

3.39.6. Localización del vocablo.

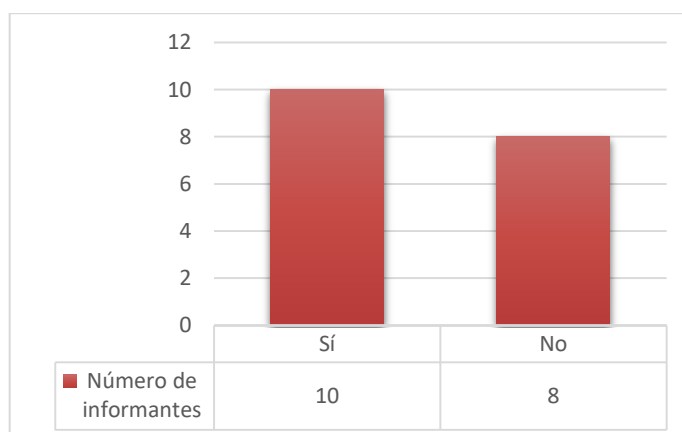


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

De acuerdo a las respuestas de los informantes el vocablo mano es utilizado en todo el país indistintamente de una región

3.39.7. Identidad del vocablo.

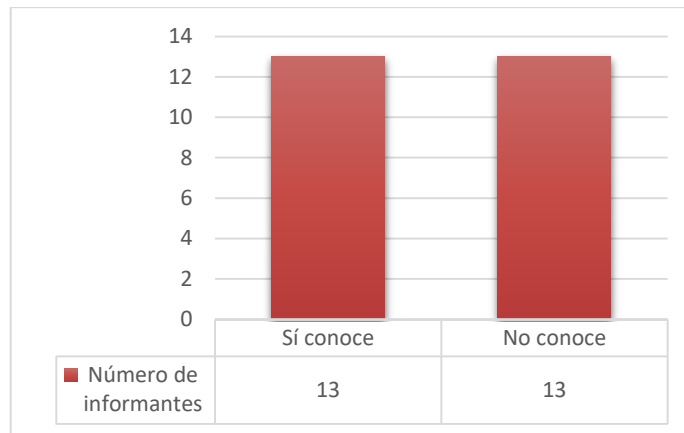


Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

Los informantes refieren que la palabra mano si debe ser considerada parte de la identidad y representatividad del Ecuador al ser de uso frecuente y permanecer vigente en la memoria del colectivo, además al mostrar una variedad de conceptualizaciones que solo los ecuatorianos pueden entender y emplear con facilidad dentro de un proceso comunicativo, pues como lo expresa Almeida (1995), la identidad cultural del Ecuador está representada por todas aquellas manifestaciones, costumbres, tradiciones y experiencias heredadas de las ideologías de sus antepasados, que identifica a los grupos sociales dentro de cada una de las comunidades que la conforman.

3.40. Análisis e Interpretación de resultados del ecuatorianismo meco



Fuente: Entrevista

Elaborado por: Shirley Bustos

El vocablo meco es conocido tan solo por la mitad de los informantes, entendiéndose consecuentemente que no es de uso frecuente y que ha perdido vigencia en la actualidad por lo que no puede ser considerada un elemento representativo del Ecuador

Según la Real Academia Española (2014) meco se refiere a 1. Dicho de un animal: De color bermejo con mezcla de negro. 2. m. y f. Méx. Indio, especialmente el que conserva sus costumbres y tradiciones

En el diccionario de Miño, F (1989) lo conceptualiza como homosexual

Para Córdoba (1995) esta palabra no está registrada

En consecuencia, de que la mayoría de los informantes no conocen el significado de esta palabra, se puede afirmar que esta palabra no está presente en el habla de los ecuatorianos.

CONCLUSIONES

- La investigación permitió determinar que la mayor parte de los vocablos son conocidos por los informantes por su uso frecuente y vigencia, entre ellos están: abalear, agujeta, alhajito, andinismo, ardido, banano, cachiporrero, cantina, caucho, chacra, chicha, codo, cuero, embarrar, fólder, funcionario, guagua, guindar, hula-hula, lancha, llapingacho, malcriadez y mano, sin embargo, las conceptualizaciones de las palabras: abalear, caucho, embarrar, lancha y mano otorgadas por lo informantes y el DRAE no coinciden.
- Se establece además que los vocablos desconocidos fueron: aducción, aviado, bijao, brusquero, cambio de aros, carnetización, chonta, conchabar, copetín, desaterrar, destemplan, encartuchar, epa, faical, gasfitería, jamonada y meco, al no ser de uso frecuente en la zona geográfica donde fueron tomados los datos, sin embargo, no pueden ser descartados del vocabulario ecuatoriano pues pueden ser entendidos y usados mayoritariamente en ciertas regiones del Ecuador.
- Se permitió conocer que la mayor parte de los vocablos tienen un perfil formal e informal, al ser empleados por diversos grupos humanos bajo distintos contextos.
- Entre las palabras consideradas como representativas ecuatorianas están: agujeta, alhajito, andinismo, ardido, banano, cachiporrero, caucho, chacra, chicha, codo, embarrar, fólder, guagua, guindar, llapingacho y mano al ser de uso frecuente y permanecer vigentes en la memoria del colectivo, además al mostrar una variedad de conceptualizaciones que solo los ecuatorianos pueden entender, emplear, transmitir en el día a día por la facilidad de acoplarlos al habla.
- El uso de vocablos propios de una nacionalidad en el ámbito educativo debe ser una prioridad en la enseñanza en favor de la protección y promoción de la diversidad cultural que está enriquecida de conocimientos históricos populares al ser elementos indiscutibles de la riqueza propia ecuatoriana y a más de ello contribuir con el proceso de aprendizaje al incentivar la creatividad y un pensamiento crítico en el proceso de lectoescritura de los estudiantes.

RECOMENDACIONES

- A las instituciones educativas que incentiven y fomenten proyectos culturales para rescatar y perpetuar los elementos socioculturales ecuatorianos.
- A los docentes, para que utilicen estrategias educativas innovadoras que inciten el conocimiento histórico cultural ecuatoriano mediante el uso de ecuatorianismos como en el caso de la presente propuesta.
- A la Universidad Técnica Particular de Loja, que difunda el presente proyecto investigativo con el fin de brindar fuentes de información a la población sobre los ecuatorianismos, su uso e importancia como elementos de identidad, representatividad y recurso pedagógico.
- A la sociedad, para que se concientice sobre el valor que representan los ecuatorianismos en la cultura de una localidad y con ello no sean desvalorizados fuera de él por ser considerados parte del habla popular, sino más bien que sean concebidos como representativos.
- A las autoridades vinculadas al ámbito educativo para que se promuevan políticas que aseguren una educación de calidad basada en el respeto pluricultural.

CAPÍTULO IV

PROPUESTA

4.1. Tema

Aplicar ecuatorianismos en clase para fomentar la identidad cultural y social

4.2. Objetivos

- Inferir significados de ecuatorianismos
- Fomentar la lectoescritura en los estudiantes
- Producir textos (leyendas) con el uso adecuado de ecuatorianismos
- Consolidar el uso de ecuatorianismos como elementos representativos a nivel cultural y social

4.3. Justificación

Las estrategias de enseñanza cada vez son más creativas en búsqueda de potenciar las capacidades del estudiante, para que este asuma la importancia del aprendizaje como un proceso cambiante multidisciplinario, es por ello que la realización de la siguiente propuesta es de gran importancia en favor de brindar una estrategia educativa que incentive la lectoescritura.

El proceso de lectura y escritura se ha convertido en un proceso tedioso para los estudiantes quienes asumen tareas con el propósito exclusivo de cumplirlas y más no de beneficiarse del aprendizaje que ello implica, por lo que al incluir ecuatorianismos en la creación de leyendas se incentiva la lectura, la búsqueda de textos ecuatorianos, la indagación de nuevos vocablos, la creatividad y la escritura de una manera innovadora haciendo que la investigación sea factible y original.

La presente propuesta motiva al estudiante en el proceso de enseñanza – aprendizaje al salir del tradicionalismo y a más de ello favorece la revalorización de elementos socioculturales del país como parte de identidad y representatividad, teniendo en cuenta estos beneficios, las unidades educativas apoyan su ejecución en favor de la enseñanza, convirtiendo a la investigación en factible y ejecutable.

4.4. Metodología

La metodología a emplearse está basada en el pensamiento crítico, donde el docente se oriente a desarrollar procesos y crear estructuras lógicas para adquirir capacidades y conocimientos en los estudiantes donde se fomente:

- Inicio y desarrollo de un proceso de planteamiento de preguntas (Método de indagación)
- Manejar una metodología de investigación donde se pretenda mayor interacción del estudiante, desde la búsqueda hasta la selección de los datos más relevantes para la resolución de problemas
- Ayudar al alumnado a desarrollar la capacidad de utilizar fuentes de primera mano para plantear hipótesis o desprender conclusiones
- Establecer discusiones en clase para que se fomente un criterio propio
- Cambiar el rol del docente desde una concepción autoritaria a una de apoyo educativo

La propuesta plantea el uso de elementos del pensamiento crítico de la siguiente forma:

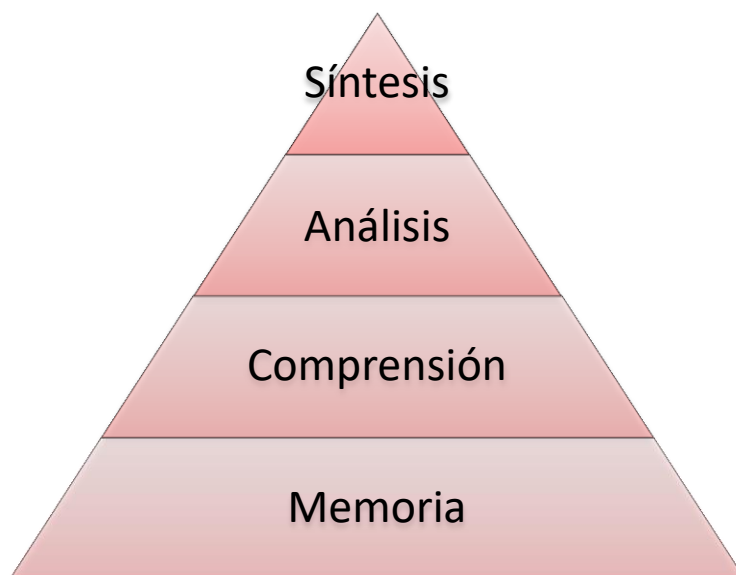


Figura 4: Elementos del pensamiento crítico

Fuente: (López, 2012)

A través de los elementos del pensamiento crítico se pretende que los elementos mostrados en la pirámide se consideren de manera ascendente donde la memoria sea un elemento

importante pero no indispensable en el aprendizaje sino más bien se priorice la comprensión, el análisis y la síntesis para poder tomar parte del proceso educativo.

La guía de actualización y fortalecimiento curricular de la educación básica señala que es necesario que los estudiantes comprendan textos, a través de inferencia, análisis de para textos, lectura crítica y comprensiva de manera que la educación se convierta en un proceso dinámico donde el estudiante muestre mayor interés y participación y se de paso a un aprendizaje productivo donde se integre la aplicación activa de habilidades y destrezas.

4.4.1. Destrezas a desarrollar en clase

El uso de ecuatorianismos como elementos representativos a nivel cultural y social se emplearán en el aula de clase con la **recreación de leyendas** donde se evoque:



Figura 5: Destrezas a desarrollar en clase
Elaborado por: Shirley Bustos

4.5 Modelo operativo de clase:

Tabla 27: Datos generales de la lección de clase

Nombre de la lección		Creación de leyendas con el uso de ecuatorianismos
Dirigido a	Estudiantes de décimo año de educación básica	
Objetivo	Fomentar la lectoescritura	
Tiempo	3 horas clase	
Recursos	<ul style="list-style-type: none"> • Recursos físicos (aula de clase) • Recursos materiales (Material de escritorio, diccionarios) • Recursos tecnológicos (información de internet) 	
Eje transversal	Valoración de ecuatorianismos como elementos de identidad cultural y social	

Elaborado por: Shirley Bustos

Tabla 28: Estrategias y actividades de clase

Estrategias		Actividades
Anticipación	Preguntas previas	¿Qué son los ecuatorianismos? ¿De dónde nacen los ecuatorianismos? ¿Cuáles son los ecuatorianismos más utilizados?
	Introducción a ecuatorianismos	Breve explicación sobre el significado y evolución de los ecuatorianismos
Construcción	Inferir significados	Indagación de significados de ecuatorianismos
	Fomentar la lectoescritura	Dar lectura a la leyenda de Reflexión sobre la leyenda

	Producir textos	Intercambio de ideas y mitos que guarda la leyenda Reemplazar palabras de la leyenda por ecuatorianismos con uso de la creatividad (Mínimo 10)
Evaluación	Exposición	Presentar la leyenda al grupo de clase Mesa redonda sobre la experiencia del tema de clase y el valor de los ecuatorianismos como elementos representativos a nivel cultural y social

Elaborado por: Shirley Bustos

4.6. Recurso utilizado

Leyenda del padre Almeida

(original)



Narra la leyenda que, en el convento de San Diego, de la ciudad de Quito-Ecuador, vivía hace algunos siglos un sacerdote joven, el padre Almeida, el mismo que se caracterizaba por su afición por la vida alegre.

Todas las noches, él iba hacia una pequeña ventana que daba a la calle, pero como esta era muy alta, él se subía hasta ella, apoyándose en la escultura de un Cristo yacente. Hasta

que una vez el Cristo cansado de tantos abusos, cada noche le preguntaba: ¿Hasta cuándo padre Almeida?, a lo que él respondía: “Hasta la vuelta Señor”.

Una vez alcanzada la calle, el joven sacerdote daba rienda suelta a su ánimo festivo y tomaba hasta embriagarse. Al amanecer regresaba al convento.

Tanto le gustaba la fiesta, que sus planes eran seguir con este ritmo de vida eternamente, pero el destino le jugó una broma pesada que le hizo cambiar definitivamente, pues una madrugada el padre Almeida regresaba borracho, tambaleándose por las empedradas calles quiteñas, rumbo al convento, cuando de pronto vio que se aproximaba un cortejo fúnebre. Le pareció muy extraño este tipo de procesión a esa hora, y como era curioso, decidió ver el interior del ataúd, y al acercarse vio su propio cuerpo dentro del mismo. Del susto se le quitó la borrachera, corrió desesperadamente hacia el convento, del que nunca volvió a escaparse para irse de juerga.

Leyenda del padre Almeida

(Adaptación con ecuatorianismos)

Alhajito	Chupe	conchudamente	harto
gallada	chumado	chicha	chulla
chupando	a pata	metiche	
aguaitar	shungo	chupe	malcriadez

Narra la leyenda que, en el convento de San Diego, de la ciudad de Quito-Ecuador, vivía hace algunos siglos un sacerdote joven y **alhajito**, el padre Almeida, el mismo que se caracterizaba por el **chupe**.

Todas las noches, él iba hacia una pequeña ventana que daba a la calle, pero como esta era muy alta, él se subía hasta ella, apoyándose **conchudamente** en la escultura de un Cristo yacente. Hasta que una vez el Cristo **harto** de tantos abusos, cada noche le preguntaba: ¿Hasta cuándo padre Almeida?, a lo que él respondía: “Hasta la vuelta Señor”.

Una vez alcanzada la calle, el joven sacerdote daba rienda suelta a su ánimo festivo y tomaba junto con su **gallada** hasta quedar completamente **chumado**. Al amanecer regresaba al convento.

Tanto le gustaba la **chicha** y las fiestas, que sus planes eran seguir **chupando** y festejando eternamente su **chulla vida**, pero el destino le jugó una broma pesada que le hizo cambiar definitivamente, pues una madrugada el padre Almeida regresaba **a pata** borracho, tambaleándose por las empedradas calles quiteñas, rumbo al convento, cuando de pronto vio que se aproximaba un cortejo fúnebre. Le pareció muy extraño este tipo de procesión a esa hora, y como era **metiche**, decidió **aguaitar** el interior del ataúd, y al acercarse vio su propio cuerpo dentro del mismo. Del susto sintió un dolor en el **shungo** se le quitó la embriaguez y corrió desesperadamente hacia el convento, del que nunca volvió a escaparse para irse de **chupe** y **malcriadez**.

4.7. Resultados esperados

Como resultado de la aplicación de la encuesta se espera el reconocimiento de estos importantes elementos socioculturales del Ecuador, considerando que dichos vocablos pueden ser ampliamente utilizados y entendidos por los ecuatorianos y ello contribuye a una manera original de fomentar la lectoescritura y creatividad en los estudiantes.

BIBLIOGRAFÍA

- Almeida, J. (1995). *Identidades indias en el Ecuador contemporáneo*. Cayambe, Ecuador: ABYA-YALA.
- Álvarez, S. (2004). *Comunas y comunidades con sistemas de albarradas. Descripciones etnográficas*. Quito, Ecuador: ABYA-YALA.
- Arboleda, Á. (2006). *Cuentos y tradiciones orales del Ecuador*. Quito, Ecuador: Eskeletra.
- Ayala, E. (2002). *Ecuador: Patria de todos. La nación ecuatoriana, unidad en la diversidad*. Quito: Universidad simón Bolívar.
- Barañano, A. (2010). *Introducción a la antropología social y cultural*. Madrid: Universidad Complutense de Madrid.
- Benítez, L., & Garcés, A. (1993). *Culturas ecuatorianas ayer y hoy* (Séptima ed.). Ecuador: ABYA-YALA.
- Cabrera, A., & Pelayo, N. (2001). *Lenguaje y Comunicación: conceptos básicos, características, estructura, naturaleza y funciones del lenguaje y la comunicación*. (1ra. ed.). Caracas, Venezuela: CEC,SA.
- Chávez, G., & García, F. (2004). *El derecho a ser: diversidad, identidad y cambio. Etnografía jurídica indígena y afroecuatoriana* (Primera ed.). Quito, Pichincha, Ecuador: FLACSO.
- Córdova, C. (1995). *El Habla del Ecuador* (Vol. Tomo I). Cuenca: Imprenta Atlántida.
- Cruz, L. (s.f). *La voz y el habla: Principios de educación y reeducación*. Universidad Estatal a Distancia.
- Duranti, A. (2000). *Antropología Lingüística* (Primera ed.). Madrid: Cambridge University Press.
- Espinoza, M. (2000). *Los mestizos ecuatorianos y las señas de identidad cultural*. Quito, Ecuador: Tramasocial.
- Fonseca, M. (2005). *Comunicación oral: Fundamentos y prácticas estratégicas* (Segunda ed.). Naucalpan, México: PEARSON EDUCATION.
- García, S. (2006). *Estudios gramaticales IV*. Obtenido de Recuperado de: <https://books.google.com/books?isbn=9870220088>

- Granda, S., & Martínez, A. (2007). *Derechos de los pueblos indígenas del Ecuador*. Quito, Ecuador: ABYA YALA.
- Guayasamín, I. (2011). *Wimbí: del oro al agua helada*. Quito, Ecuador: ABYA YALA.
- Guerrero, P. (2002). *La Cultura: Estrategias conceptuales para entender la identidad y la diversidad*. Quito, Ecuador: Abya-Yala.
- Higueras, M. (2006). *Estudio de las colocaciones léxicas y su enseñanza en español como lengua extranjera*. Málaga: ASELE.
- Kroeber, L., & Kluckhohn, C. (1952). Cultura: Una revisión crítica de conceptos y definiciones. *Papers of the Peabody Museum of American Archeology and Ethnology*, 47(1), 283.
- Lomas, C., & Calsamiglia, H. (2002). *El aprendizaje de la comunicación en las aulas*. Barcelona: Editorial Ibérica S.A.
- López, G. (2012). Pensamiento crítico en el aula. *Docencia e Investigación*, 44.
- Malo González, C. (1996). *Arte y Cultura Popular*. Cuenca, Azuay, Ecuador: CIDAP-Universidad del Azuay.
- Molano, O. (2007). Identidad cultural un concepto que evoluciona. *Revista Opera*. Dialnet.unirioja.es.
- Morales, E. (2008). *Diversidad cultural y acceso a la información*. México D.F: Universidad Autónoma de México.
- Olarrea, A. (2005). *Orígenes del lenguaje y selección natural*. España: EQUIPO SIRIUS.
- Palacios, A. (2010). *La influencia del quichua en el español andino ecuatoriano*. Madrid: Universidad Autónoma de Madrid.
- Pérez, M. (1998). *Los procesos de comunicación*. Obtenido de <https://books.google.es/books?isbn=8484298906>
- Pinilla, R. (1996). El sentido literal de los modismos en la publicidad y su explotación en la clase de español como lengua extranjera E7LE. *Centro Virtual Cervantes*, 349-355.
- Prieto, M. (2007). *Hablando en plata de modismos y metáforas culturales*. Madrid: Editorial Edinumen.

- Pujol, M. (1992). Algunas reflexiones sobre didáctica de la lengua oral. *Comunicación, Lenguaje y Educación*(16), 119-126.
- Pujol, M. (2014). *Algunas reflexiones sobre la didáctica de la lengua oral*. DOI.
- Rangel, A., Lacasela, R., & Guevara, M. D. (2008). *Guía funcional: Lenguaje*. Caracas: Universidad Central de Venezuela.
- Ranzolín, F. (2008). *Integración cultural en la era de la globalización: Construyendo la nueva Babel*. Caracas: Universidad Católica Andrés Bello.
- Saló, N. (2006). *Estrategias de comunicación en el aula. El diálogo y la comunicación interactiva*. Barcelona: Grupo Planeta(GBS).
- Sanz, G. (2005). *Comunicación efectiva en el aula. Técnicas de expresión oral para el docente* (Primera ed.). Barcelona, España: GRAÓ.
- Schaffer, H. (2000). *Desarrollo social* (Primera ed.). Siglo Veintiuno editores.
- Serra, M. (2013). *Comunicación y lenguaje. La nueva neuropsicología cognitiva*. Obtenido de <https://books.google.es/books?isbn=8447537382>
- Tuson, J. (2003). *Introducción al lenguaje*. Catalunya: Editorial UOC.
- Villasmil, P. (2004). Las interacciones comunicativas entre profesores y alumnos en el marco de la enseñanza. Educación y Futuro. *Revista de investigación aplicada y experiencias educativas*(11), 65-72.
- Zambrano, W. (2006). La lengua: espejo de la identidad. *Informe Internacional*, 2(19), 63-65.

ANEXOS

Anexo 1. Formato encuesta

Encuestador: Shirley Irina Bustos Torres Número de encuesta: _____ Lugar de encuesta: _____ Ciudad natal del encuestado: _____

SEXO Masculino() Femenino()		EDAD: 18-27() 28-37() 38-47() 48-57() 58-67()		NIVEL DE EDUCACION: Primaria() Secundaria() Universitaria() Post-grado() Otros: _____			OCUPACION U OFICIO: Profesor() Taxista() Sastre() Estudiante() Otros()			Tiempo de residencia del encuestado	
Palabra	¿Conoce la Palabra? Si : 1 No : 2	¿Conoce su Significado? Si : 1 No : 2	Significado	Tiene valor y representatividad como identidad ecuatoriana Si : 1 No : 2	¿Por que?	¿Con que frecuencia la usa? Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3	Vigencia Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3	Perfil de la palabra Formal : 1 Informal : 2 Ambas : 3	¿Por que?	Nivel de palabra Culta : 1 Estándar : 2 Vulgar : 3	¿Dónde se utiliza? Todo el País : 1 Costa : 2 Sierra : 3 Oriente : 4 Galápagos : 5 Localidad : 6
abalear											
aducción											
agujeta											
alhajito, tal											
andinismo											
ardido											
aviado, da											
banano											
bijao											
brusquero											

Palabra	¿Conoce la Palabra? Sí : 1 No : 2	¿Conoce su Significado? Sí : 1 No : 2	Significado	Tiene valor y representatividad como identidad ecuatoriana Sí: 1 No : 2	¿Por qué?	¿Con que frecuencia la usa? Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3	Vigencia Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3	Perfil de la palabra Formal : 1 Informal : 2 Ambas : 3	¿Por qué?	Nivel de palabra Culta : 1 Estándar : 2 Vulgar : 3	¿Dónde se utiliza? Todo el País : 1 Costa : 2 Sierra : 3 Oriente : 4 Galápagos : 5 Localidad : 6
cachiporrero, ra											
cambio, cambio de aros											
cantina											
carnetización											
caucho											
chacra											
chicha											
chonta											
codo, da											
conchabar											

Palabra	¿Conoce la Palabra? Sí : 1 No : 2	¿Conoce su Significado? Sí : 1 No : 2	Significado	Tiene valor y representatividad como identidad ecuatoriana Sí: 1 No : 2	¿Por qué?	¿Con que frecuencia la usa? Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3	Vigencia Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3	Perfil de la palabra Formal : 1 Informal : 2 Ambas : 3	¿Por qué?	Nivel de palabra Culta : 1 Estándar : 2 Vulgar : 3	¿Dónde se utiliza? Todo el País : 1 Costa : 2 Sierra : 3 Oriente : 4 Galápagos : 5 Localidad : 6
copetín											
cuero											
desaterrar											
destemplar											
embarrar											
encartuchar											
epa											
faical											
fólder											
funcionario, ria											

Palabra	¿Conoce la Palabra? Sí : 1 No : 2	¿Conoce su Significado? Sí : 1 No : 2	Significado	Tiene valor y representatividad como identidad ecuatoriana Sí: 1 No : 2	¿Por qué?	¿Con que frecuencia la usa? Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3	Vigencia Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3	Perfil de la palabra Formal : 1 Informal : 2 Ambas : 3	¿Por qué?	Nivel de palabra Culta : 1 Estándar : 2 Vulgar : 3	¿Dónde se utiliza? Todo el País : 1 Costa : 2 Sierra : 3 Oriente : 4 Galápagos : 5 Localidad : 6
gasfitería											
guagua.											
guindar.											
hula-hula.											
jamónada.											
lañcha.											
llapingacho											
malcriadez											
mano											
meco											